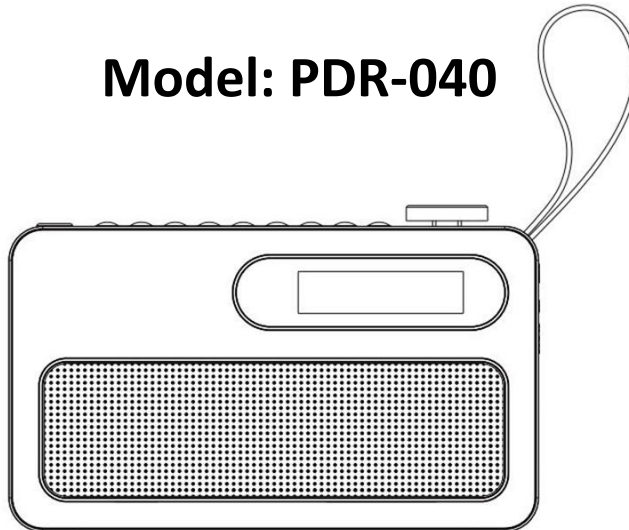


# Lenco

**Model: PDR-040**



|                            |  |
|----------------------------|--|
| <b>USER MANUAL</b>         | DAB+, FM radio with rechargeable battery and Bluetooth     |
| <b>HANDLEIDING</b>         | DAB+, FM-radio met oplaadbare batterij en Bluetooth        |
| <b>BEDIENUNGSANLEITUNG</b> | DAB+/FM-Radio mit wiederaufladbarer Batterie und Bluetooth |
| <b>MODE D'EMPLOI</b>       | Radio DAB +, FM avec batterie rechargeable et Bluetooth    |
| <b>MANUAL DEL USUARIO</b>  | Radio DAB+ FM con batería recargable y Bluetooth           |

|                          |            |
|--------------------------|------------|
| <b>Index:</b>            |            |
| <b>English</b> .....     | <b>2</b>   |
| <b>Netherlands</b> ..... | <b>13</b>  |
| <b>Deutsch</b> .....     | <b>25</b>  |
| <b>Français</b> .....    | <b>399</b> |
| <b>Español</b> .....     | <b>52</b>  |

**CAUTION:**

Usage of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

**PRECAUTIONS BEFORE USE**

**KEEP THESE INSTRUCTIONS IN MIND:**

1. Do not cover or block any ventilation openings. When placing the device on a shelf, leave 5 cm (2") free space around the whole device.
2. Install in accordance with the supplied user manual.
3. Keep the device away from heat sources such as radiators, heaters, stoves, candles and other heat-generating products or naked flame. The device can only be used in moderate climates. Extremely cold or warm environments should be avoided. Working temperature between 0° and 35°C.
4. Avoid using the device near strong magnetic fields.
5. Electrostatic discharge can disturb normal usage of this device. If so, simply reset and restart the device following the instruction manual. During file transmission, please handle with care and operate in a static-free environment.
6. **Warning! Never insert an object into the product through the vents or openings. High voltage flows through the product and inserting an object can cause electric shock and/or short circuit internal parts. For the same reason, do not spill water or liquid on the product.**
7. Do not use in wet or moist areas such as bathrooms, steamy kitchens or near swimming pools.
8. The device shall not be exposed to dripping or splashing and make sure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on or near the apparatus.
9. Do not use this device when condensation may occur. When the unit is used in a warm wet room with damp, water droplets or condensation may occur inside the unit and the unit may not function properly; let the unit stand in power OFF for 1 or 2 hours before turning on the power: the unit should be dry before getting any power.
10. Although this device is manufactured with the utmost care and checked several times before leaving the factory, it is still possible that problems may occur, as with all electrical appliances. If you notice smoke, an excessive build-up of heat or any other unexpected phenomena, you should disconnect the plug from the main power socket immediately.
11. This device must operate on a power source as specified on the specification label. If you are not sure of the type of power supply used in your home, consult your dealer or local power company.
12. Keep away from animals. Some animals enjoy biting on power cords.

13. To clean the device, use a soft dry cloth. Do not use solvents or petrol based fluids.  
To remove severe stains, you may use a damp cloth with dilute detergent.
14. The supplier is not responsible for damage or lost data caused by malfunction, misuse, modification of the device or battery replacement.
15. Do not interrupt the connection when the device is formatting or transferring files. Otherwise, data may be corrupted or lost.
16. If the unit has USB playback function, the USB memory stick should be plugged into the unit directly. Don't use an USB extension cable because it can cause interference resulting in failing of data.
17. The rating label has been marked on the bottom or back panel of the device.
18. This device is not intended for use by people (including children) with physical, sensory or mental disabilities, or a lack of experience and knowledge, unless they're under supervision or have received instructions about the correct use of the device by the person who is responsible for their safety.
19. This product is intended for non professional use only and not for commercial or industrial use.
20. Make sure the unit is adjusted to a stable position. Damage caused by using this product in an unstable position vibrations or shocks or by failure to follow any other warning or precaution contained within this user manual will not be covered by warranty.
21. Never remove the casing of this device.
22. Never place this device on other electrical equipment.
23. Do not allow children access to plastic bags.
24. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
25. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the device has been damaged in any way, such as the power supply cord or the plug, when liquid has been spilled or objects have fallen into the device, when the device has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
26. Long exposure to loud sounds from personal music players may lead to temporary or permanent hearing loss.
27. If the product is delivered with power cable or AC power adaptor:
  - If any trouble occur, disconnect the AC power cord and refer servicing to qualified personnel.
  - Don't step on or pinch the power adaptor. Be very careful, particularly near the plugs and the cable's exit point. Do not place heavy items on the power adaptor, which may damage it. Keep the entire device out of children's reach! When playing with the power cable, they can seriously injure themselves.
  - Unplug this device during lightning storms or when unused for a long period.
- The socket outlet must be installed near the equipment and must be easily accessible.
- Do not overload ac outlets or extension cords. Overloading can cause fire or electric shock.
- Devices with class 1 construction should be connected to a main socket outlet with a protective earthed connection.
- Devices with class 2 construction do not require a earthed connection.
- Always hold the plug when pulling it out of the main supply socket. Do not pull the power cord. This can cause a short circuit.
- Do not use a damaged power cord or plug or a loose outlet. Doing so may result in fire or electric shock.
28. If the product contains or is delivered with a remote control containing coin/cell batteries:
 

Warning:

  - "Do not ingest battery, Chemical Burn Hazard" or equivalent working.
  - [The remote control supplied with] This product contains a coin/button cell battery. If the battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
  - Keep new and used batteries away from children.
  - If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
  - If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
29. Caution about the use of Batteries:
  - Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
  - Battery cannot be subjected to high or low extreme temperatures, low air pressure at high altitude during use, storage or transportation.
  - Replacement of a battery with an incorrect type that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
  - Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.
  - Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or that leakage of flammable liquid or gas.
  - A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
  - Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.

#### **INSTALLATION**

- Unpack all parts and remove protective material.
- Do not connect the unit to the mains before checking the mains voltage and before all other connections have been made.

\*Those instruction are related only to products using power cable or AC power adaptor.



**Warning**

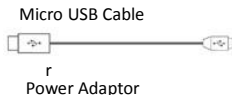
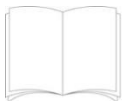
- Never remove the casing of this apparatus.
- Never place this apparatus on the other electrical equipment.

**Notice**

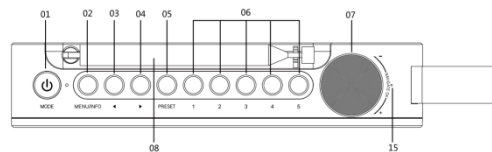
- If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that: All batteries and accumulators need to be removed from this product (Removal of Waste Batteries and Accumulators) .
- Always bring your product to a professional to remove the built-in battery.

**Accessories:**

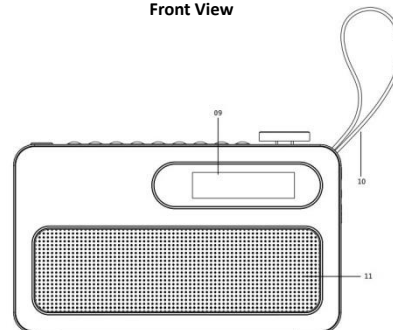
User manual



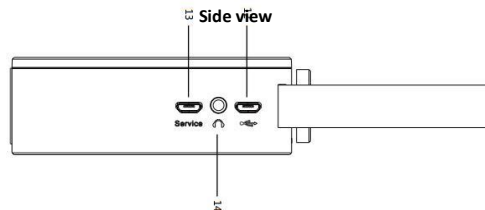
**Top View**







**Front View**



**Side view**



| Item | Description  |   |
|------|--|---|
| 01   | <br>/MODE<br>Long press to Power Off the device<br>Long press to enter standby mode under charging mode<br>Short press to power on the device or switch among FM, DAB and BT mode.   |   |
| 02   | <b>MENU/INFO</b><br><b>In DAB/FM mode:</b> Short press to select the Information as needed. Long press to call menu.<br><b>In menu page:</b> Short press to previous menu/option<br>Long press to end the menu/option.   |   |
| 03   | <br><b>In DAB mode:</b> Short press to select previous station from station list.<br><b>In FM mode:</b> short press to fine tune+ FM frequency. Long press to auto-search FM station.<br><b>In BT mode:</b> Short press to previous track<br><b>In Menu/Option page:</b> Short press to Navigate option   |   |
| 04   | <br><b>In DAB mode:</b> Short press to switch next station from station list.<br><b>In FM mode:</b> short press to fine tune- FM frequency. Long press to auto-search FM station.<br><b>In BT mode:</b> Short press to next track<br><b>In Menu/Option page:</b> Short press to Navigate option   |   |
| 05   | <b>PRESET</b><br><b>In DAB/FM mode:</b> Short press to Preset Recall. Long press to call Preset Store.   |   |
| 06   | 1  | <b>In DAB/FM mode:</b><br>Long press to directly store to Preset 1, 2, 3, 4 or 5<br>Short press to directly access Preset 1, 2, 3, 4 or 5 |
|      | 2  |   |
|      | 3  |   |
|      | 4  |   |
|      | 5  |   |
| 07   | <b>Rotary Button</b><br><br><b>Rotate the knob:</b> Adjust the volume<br>Short press confirms a setting;<br><b>In DAB/FM mode:</b> Short press to mute/Resume the volume. Long press to enter ATS/AMS mode.<br><b>In Bluetooth mode:</b> Short press to starts or pause playback.<br><b>In Menu page:</b> Rotates knob clockwise or anticlockwise to rotate the menu or adjusts option value. Short press to confirm the selection.<br><b>In Clock Alarm mode:</b> Short press the knob to enter snooze mode. |   |

|    |                           |                             |
|----|---------------------------|-----------------------------|
| 08 | <b>Telescopic Antenna</b> | Improve DAB/FM reception    |
| 09 | <b>Display</b>            | Shows the current status    |
| 10 | <b>Lanyard</b>            | Easy to carry the DAB radio |
| 11 | <b>Loud speaker</b>       |                             |
| 12 | <b>Charging USB port</b>  | Chargin                     |
| 13 | <b>USB port</b>           | <b>Only for service!</b>    |
| 14 | <b>Earphone jack</b>      | 3.5mm headphone socket      |
| 15 | <b>Charging LED</b>       | Red when charging           |

### 1. Adjusting/Fixing the Telescopic antenna (metal antenna)

The number and quality of broadcast stations depends on the reception conditions at the location of the device as well as the radio antenna. Optimum reception can be achieved with the telescopic antenna when it fixed and placed at the right position.

- ▶ To improve the DAB/FM reception, extend the telescopic antenna to the full length and alter the position. (Figure 1)
- ▶ When the reception is still not better after extending the antenna, move the radio to another position/room

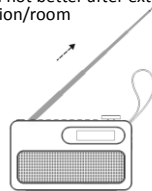


Figure 1

- ▶ Bad weather conditions may influence the reception

### 2. Charging the Battery

- 2.1. The Lenco PDR-040 has a rechargeable lithium battery which can't be replaced. On first time use the radio, charge it for about 3.5 ~ 4 hours or until the battery icon on the display shows the battery full symbol.
- 2.2. Recharge the battery every month to maintain the battery life, if the unit is not used for a long time.

### 2.3. How to charge the built-in battery:

- 2.3.1.** Connect the supplied micro USB charging cable to the “Charging USB port (12)”. Connect the other end of the cable to the supplied external 5V 1A USB Charger or use your Computer’s USB port. when charging a “+” symbol will appear on the centre of the **battery symbol display (9)** and the **Red charging LED (15)** will light up.
- 2.3.2.** Disconnect the USB cable when charging is completed.

### 3. Power on the Lenco PDR-040 radio

Short press the “**⏻/MODE (01)**” button to power on. It will automatically go to your last used mode.

### 4. Power off/Standby the Lenco PDR-040

- 4.1.** Press and hold the “**⏻/MODE(01)**” button for 3 seconds to **power off** the device when in battery mode (USB charging cable not connected) (When the USB charging cable is connected the device will go into **standby mode** and charges the internal battery)

### 5. Mode switching (BT/FM/DAB)

You can switch between BT/FM and DAB mode by short pressing “**⏻/MODE(01)**” when the unit is powered on

#### 6. Select the information shown on LED display

When listening to a DAB radio station, FM radio station or you are streaming a track from your Bluetooth device, you can change the information that is displayed on PDR-040’s display.

- DAB Radio station

When listening to a DAB radio station, short press “**MENU/INFO (02)**” to toggle the information displayed on PDR-040’s screen between “scrolling text” “signal strength” “programming type” “station name” “frequency” “signal error” “Bitrate” “Battery level” “Time” and “Data”

- FM Radio station

When listening to a FM radio station, short press “**MENU/INFO (02)**” to toggle the information displayed on PDR-040’s screen between “scrolling text” “PTY” “programming type” “station name” “Stereo/mono” “Battery level” “Time” and “Data”

- Bluetooth

When streaming a track from Bluetooth device to PDR-040, short press “**MENU/INFO (02)**” to toggle the information displayed on PDR-040’s screen between “Time” and “Data”

### 7. System Settings

When the Lenco PDR-040 is powered on, press and hold the “**MENU/INFO (02)**” button to enter the settings menu. (This works in BT, FM and DAB mode)

Within the settings menu, turn the “**Rotary button (07)**” knob or press “**◀ (03)**” or “**▶ (04)**” button repeatedly to select “system” in the menu on display, Press the “**Rotary button (07)**” to enter the system settings.

The selectable sub-menus of the system menu: <Sleep>, <Alarm>, <Time>, <Backlight>, <Language>, <Factory Reset>, <Software upgrade> and <SW version>.

#### 7.1. Sleep setting and Turn off Sleep timer

- Rotate “**Rotary button (07)**” or Press “**◀ (03)**” or “**▶ (04)**” button to select <sleep> in the menu, Press “**Rotary button (07)**” enter sleep setting menu.
- Rotate the “**Rotary button (07)**” or Press “**◀ (03)**” or “**▶ (04)**” button to select the desired sleep time. You can select <15 minutes>, <30 minutes>, <60 minutes>, <90 minutes>, <120 minutes> or < Sleep off>.
- Press the “**Rotary button(07)**” to activate the selected duration.
- Press “**MENU/INFO (02)**” to return previous menu.

**Note:** when a sleep time is active, the remaining time digits will display on the top right corner of LED display, and then it will start counting down every minute, e. g. S120, means this device will go into standby after 120minutes. The time digits and battery symbol will appear alternatively on the top right corner of LED display.

#### 7.2. Alarm setting

**Important note:** The alarm can not be used when Lenco PDR-040 is powered off.

**This means that the alarm can only be used when the device is connected to an external power source: it will never work on the battery to avoid that the battery could be empty when you need to wake up.**

You can set up two separate Alarms on this device, for the Alarm tone, you can select DAB radio, FM radio or Buzzer.

#### Setting the Alarm 1:

- Rotate the “**Rotary button (07)**” or Press “**◀ (03)**” or “**▶ (04)**” button to select <Alarm>
- select “Alarm 1”, Press the “**Rotary button (07)**” twice times to enter the “Alarm 1 setup”
- The hour digits will flash on the display, Rotate “**Rotary button (07)**” or Press “**◀ (03)**” or “**▶ (04)**” button to adjust the hour. Press the “**Rotary button (07)**” to confirm the hour. Now the minutes are flashing. Set the minutes like you did with the hours.
- Now you can set the duration time. Rotate the “**Rotary button (07)**” or Press “**◀ (03)**” or “**▶ (04)**” button to select the duration time between 15 and 120 minutes. Press the “**Rotary button (07)**” to confirm the selection and go to the alarm tone.
- The source area will flash, you can select DAB/FM/Buzzer as Alarm tone. Rotate the “**Rotary button (07)**” or Press “**◀ (03)**” or “**▶ (04)**” button to set the alarm tone.
- If you select “DAB” as alarm tone, press “**Rotary button(07)**” to select <last listened>, <Preset1>, <Preset2>, <Preset3>, <Preset4>, <Preset5> as

sound source.

**Note: Presets have to be stored first before you can select a preset as sound source.**

- If you select “FM” as alarm tone, press the “**Rotary button(07)**” to select <last listened>, <Preset1>, <Preset2>, <Preset3>, <Preset4>, <Preset5> as sound source.

**Note: Presets have to be stored first before you can select a preset as sound source.**

- After setting the alarm tone, you can set the alarm repeat. Rotate the “**Rotary button (07)**” or Press “◀ (03)” or “▶ (04)” button to choose between Once, Daily, Weekdays or Weekends

**Note: If you select Once you have to set the desired date.**

Now you can set the alarm volume level.

- Rotate the “**Rotary button (07)**” or Press “◀ (03)” or “▶ (04)” button repeatedly to adjust the volume level
- Active the Alarm  
After setting the volume, the word “ON (by AC only)” or “Alarm Off” will flash.  
Rotate the “**Rotary button (07)**” or Press “◀ (03)” or “▶ (04)” button repeatedly to Turn On/Off Alarm 1.  
Press the “**Rotary button (07)**” to confirm or Press the “**MENU/INFO (02)**” button to cancel the alarm settings.

You can repeat the above steps for setting Alarm 2.

When the alarm is triggered:

Press the “**⏏/MODE**” button to stop the alarm.

### 7.2.1. Snooze

- When the alarm is triggered, short press the “**Rotary button(07)**” to snooze the alarm

To set the snooze time, short press the “Rotate button (07)” for 5 minutes at a time (The overall snooze duration is 30 minutes).

- The snooze time will count down on the LED display.
- Press the “**⏏/MODE**” button to stop the alarm snooze.

### 7.3. Time setting

First enter the system menu, rotate the “**Rotary button (07)**” or Press “◀ (03)” or “▶ (04)” button to select the <Time> menu.

Short press “**Rotary button (07)**” to go into the menu which selects.

#### 7.3.1. Set the Time/Date

- Rotate “**Rotary button (07)**” or Press “◀ (03)” or “▶ (04)” button repeatedly to select <Set Time/Date> in the menu. Press “**Rotary button (07)**” to set the time and Date.
- The hour digits will flash on the display.  
Rotate the “**Rotary button (07)**” or Press “◀ (03)” or “▶ (04)” button

repeatedly to adjust the hour and press the “**Rotary button (07)**” to confirm the hours then set the minutes.

- The minute digits will flash on the display, Rotate the “**Rotary button (07)**” or Press the “◀ (03)” or “▶ (04)” button repeatedly to adjust the minute and press “**Rotary button (07)**” to confirm the minutes. Now set the AM/PM indication date. (if selected 12 hours format)
  - The AM/PM will flash on the display, Rotate the “**Rotary button (07)**” or Press “◀ (03)” or “▶ (04)” button repeatedly to select AM or PM and press the “**Rotary button (07)**” to confirm the settings. Now set the date.
  - The date digits will flash on the display, Rotate the “**Rotary button (07)**” or Press “◀ (03)” or “▶ (04)” button repeatedly to adjust the date and press the “**Rotary button (07)**” to confirm the settings. Now set the Month
  - The month digits will flash on the display, rotate the “**Rotary button (07)**” or Press “◀ (03)” or “▶ (04)” button repeatedly to adjust the month and press the “**Rotary button (07)**” to confirm the settings. Now set the year.
  - The year digits will flash on the display, rotate the “**Rotary button (07)**” or Press “◀ (03)” or “▶ (04)” button repeatedly to adjust the year and press the “**Rotary button (07)**” to confirm the settings, then the display will show “Time Saved”.
  - If you do not want to save the settings, press the “**MENU/INFO (02)**” button to cancel the settings, the display will show “Time Not Saved”.
- #### 7.3.2. Setting the date format
- Rotate the “**Rotary button (07)**” or Press “◀ (03)” or “▶ (04)” button to select the <Set date format> from the menu, Press the “**Rotary button (07)**” to enter the date format sub-menu.
  - Rotate the “**Rotary button (07)**” or Press “◀ (03)” or “▶ (04)” button to select the desired format, it has 2 format for select, MM-DD-YYYY and DD-MM-YYYY, Press the “**Rotary button (07)**” to confirm the selection.
  - If you do not want to save the settings, press the “**MENU/INFO (02)**” button to cancel the settings.

**Note: the current setting is marked with a “\*”**

#### 7.3.3. Setting 12/24 Hour format

- Rotate the “**Rotary button (07)**” or Press “◀ (03)” or “▶ (04)” button to select <Set 12/24 hour> from the menu. Press the “**Rotary button (07)**” to enter the time format sub-menu.
- Rotate the “**Rotary button (07)**” or Press “◀ (03)” or “▶ (04)” button to select the desired format (12-hour format/24-hour format) and Press the “**Rotary button (07)**” to confirm the selection.
- If you do not want to save the settings, press the “**MENU/INFO (02)**” button to cancel the settings.

#### 7.3.4. Auto Update

- Rotate the “**Rotary button (07)**” or Press “◀ (03)” or “▶ (04)” button to select <Auto update> from the menu, Press the “**Rotary button (07)**”

to enter the auto update sub-menu.

- Rotate “**Rotary button (07)**” or Press “◀ (03)” or “▶ (04)” button to select auto update mode from the menu. You can select <update from any>, <update from FM>, <update from DAB> or <No update>, Press the “**Rotary button (07)**” to confirm the update mode setting.
- If you do not want to save the settings, press the “**MENU/INFO (02)**” button to cancel the settings.

#### 7.4. Backlight

7.4.1. After entering System settings menu, rotate the “**Rotary button (07)**” or Press “◀ (03)” or “▶ (04)” button to select <Backlight> from the menu. Press the “**Rotary button (07)**” to enter the Backlight settings sub-menu.

#### 7.4.2. Timeout

- Rotate the “**Rotary button (07)**” or Press “◀ (03)” or “▶ (04)” button to select <Timeout> from the menu, Press the “**Rotary button (07)**” to enter the Timeout sub-menu.
- Rotate the “**Rotary button (07)**” or Press “◀ (03)” or “▶ (04)” button to select the duration from menu, you can select <10 sec>, <20 sec>, <30 sec>, <45 sec>, <60 sec>, <90 sec>, <120 sec>, <180 sec> and <on>, Press the “**Rotary button (07)**” to confirm the duration time.
- If you do not want to save the settings, press the “**MENU/INFO (02)**” button to cancel the settings.

#### 7.4.3. Dim Level

- Rotate the “**Rotary button (07)**” or Press “◀ (03)” or “▶ (04)” button to select the <Dim level> from the menu. Press the “**Rotary button (07)**” to enter the Dim level sub-menu.
- Rotate the “**Rotary button (07)**” or Press “◀ (03)” or “▶ (04)” button to select Dim level from menu. You can select <Medium>, <Low>, <High>, Press “**Rotary button (07)**” to confirm the Dim level setting.
- If you do not want to save the settings, press the “**MENU/INFO (02)**” button to cancel the settings.

#### 7.4.4. On Level

- Rotate the “**Rotary button (07)**” or Press “◀ (03)” or “▶ (04)” button to select the <On level> from the menu. Press the “**Rotary button (07)**” to enter the On level sub-menu.
- Rotate the “**Rotary button (07)**” or Press “◀ (03)” or “▶ (04)” button to select the On level from the menu. You can select <Medium>, <Low>, <High>, Press the “**Rotary button (07)**” to confirm the On level setting.
- If you do not want to save the settings, press the “**MENU/INFO (02)**” button to cancel the settings.

#### 7.5. Language

7.5.1. After entering System settings menu, rotate the “**Rotary button (07)**” or Press “◀ (03)” or “▶ (04)” button to select <Language> from the menu. Press the “**Rotary button (07)**” to enter the Language settings menu.

7.5.2. Rotate the “**Rotary button (07)**” or Press “◀ (03)” or “▶

(04)” button to select the language you want and Press the “**Rotary button (07)**” to confirm the language settings

- If you do not want to save the settings, press the “**MENU/INFO (02)**” button to cancel the settings.

#### 7.6. Factory Reset

In some circumstances the device needs to be reset to factory defaults

**NOTE: All settings/presets will be lost when doing a factory reset.**

7.6.1. After entering the System settings mode, Rotate the “**Rotary button (07)**” or Press “◀ (03)” or “▶ (04)” button to select <Factory Reset> from the menu.

7.6.2. Rotate the “**Rotary button (07)**” or Press “◀ (03)” or “▶ (04)” button to select <Yes> or <No> and Press the “**Rotary button (07)**” to confirm the selection.

- If you do not want to save the settings, press the “**MENU/INFO (02)**” button to cancel the settings.

#### 7.7. Software upgrade

Connect the Micro USB cable to the “**Charging USB port (12)**” and the supplied external 5V 1A USB charger, and then use other micro USB cable connect to “**USB port (13)**” and other end connect to your PC to enable the upgrade mode.

7.7.1. After entering the System settings menu, rotate the “**Rotary button (07)**” or Press “◀ (03)” or “▶ (04)” button to select <Software upgrade> from the menu. Press the “**Rotary button (07)**” to enter Software upgrade menu.

7.7.2. Rotate the “**Rotary button (07)**” or Press “◀ (03)” or “▶ (04)” button to select <Yes> or <No> and Press the “**Rotary button (07)**” to confirm the selection.

7.7.3. If you do not want to upgrade the FW, press the “**MENU/INFO (02)**” button to cancel.

**NOTE: Software update can only be done if you have received an approved update file from our service department. Upgrade with other software files will make a Permanent damage to this apparatus.**

#### 7.8. SW version

7.8.1. After entering the System settings menu, Rotate the “**Rotary button (07)**” or Press “◀ (03)” or “▶ (04)” button to select <SW version> from the menu. Press the “**Rotary button (07)**” to display the SW version information.

7.8.2. Press “**MENU/INFO(02)**” button to return to previous menu.

#### 8. How do use the DAB Radio

##### 8.1. General functions

###### 8.1.1. Switching On and Off

- Short press the “**⏻/MODE**” button to power on the Lenco PDR-040. Then short press “**⏻/MODE**” button to select DAB mode.

###### 8.1.2. Adjusting the volume



- Rotate the “**Rotary button (07)**” to adjust the volume.  
The Display will show the volume bar

### 8.1.3. Speaker mute.

- In DAB radio listening mode, short press the “**Rotary button(07)**” to mute the speaker. The Display will show: < **Volume Muted** > for ~2 seconds
- Short press the “**Rotary button(07)**” again or Rotate the “**Rotary button (07)**” to resume the volume.

## 8.2. General Setting

In DAB mode, Press and hold the “**MENU/INFO (02)**” button to open the DAB setting menu.

### 8.2.1. Full scan

- Rotate the “**Rotary button (07)**” or Press “◀ (03)” or “▶ (04)” to select <Full scan> from the menu. Press the “**Rotary button (07)**” to start the full scan.

The display will show: <scanning...> and automatically scans for available DAB stations.

When the autoscans is finished you can repeatedly press “◀ (03)” or “▶ (04)” button to find your desired radio station and select it. by pressing the “**Rotary button (07)**”.

Then you can store your favorite station as a preset:

Press and hold the “**PRESET(05)**” button.

Rotate the “**Rotary button (07)**” or Press “◀ (03)” or “▶ (04)” button to select a storage location. You then can select storage location (P1-P30) and press the “**Rotary button (07)**” to store the station into the selected preset, “Preset saved” will appear on screen.

**Note: Press and hold preset button 1 – 5 to directly store current radio station to preset 1 till 5**

**If there is already a DAB station stored to the preset you have selected, the new station replaces it.**

### 8.2.2. Manual Tune

- Rotate the “**Rotary button (07)**” or Press “◀ (03)” or “▶ (04)” button to select<Manual Tune> from the menu.
- Rotate the “**Rotary button (07)**” or Press “◀ (03)” or “▶ (04)” button to tune to a DAB Radio station. Press the “**Rotary button (07)**” to confirm.
- The DAB radio stations of the selected channel will be stored into Station list (program list).
- Press “**MENU/INFO (02)**” button to return to previous menu.

See 8.4.3 for more information

### 8.2.3. DRC

Dynamic Range Control (DRC) is used to make quieter sounds in a digital radio broadcast easier to hear at low volume or in a noisy environment. Check with the broadcasters to find out if they use DRC.

## Setting Dynamic Range Control (DRC) for DAB stations

When you activate Dynamic Range Control, you can hear lower sounds better in a loud environment.

- Rotate the “**Rotary button (07)**” or Press “◀ (03)” or “▶ (04)” button to select<DRC> from the menu. Press the “**Rotary button (07)**” to open DRC sub-menu.
- Rotate the “**Rotary button (07)**” or Press “◀ (03)” or “▶ (04)” button to set DRC. You can select <DRC off>, <DRC high>, <DRC low>, Press the “**Rotary button (07)**” to confirm the settings
- Press “**MENU/INFO (02)**” button to return to previous menu.

**DRC High:** Applies maximum compression to the DRC level.

**DRC Low:** Applies reduced compression to the DRC level.

**DRC Off:** Removes DRC compression.

**Note: The selected DAB station must support DRC.**

### 8.2.4. PRUNE

#### Removing inactive DAB radio stations from the program list

you can remove inactive DAB radio stations, which are no longer available from the program list. These DAB radio stations are marked with “?”.

- In DAB mode, Press and hold the “**MENU/INFO (02)**” button to open the menu.
- Rotate the “**Rotary button (07)**” or Press “◀ (03)” or “▶ (04)” button and select<Prune> from the menu. Press the “**Rotary button (07)**” to select <Yes> or <No>.
- Press the “**Rotary button (07)**” to confirm the set.
- Press the “**MENU/INFO (02)**” button to return to previous menu.

## 8.3. DAB mode

### 8.3.1. Selecting DAB mode

- Short press the “**MODE**” button to select DAB mode.
  - Display shows: < name of a DAB radio station >.

### 8.3.2. Selecting DAB radio station

- Tune the desired station from the station list (program list) step by step by press “◀ (03)” or “▶ (04)” button repeatedly and short press the “**Rotary button (07)**” button to confirm the selection.

### 8.3.3. Displaying DAB station information

- To display information on the current DAB station, short press the “**MENU/INFO (02)**” button repeatedly.

Display: The following information will appear on screen in sequence:

- Information from the provider (e. g. the title of the song, the e-mail address) , the battery level, the signal strength, the genre, the ensemble (e. g. BR Bayern) , the current channel and frequency, the bit rate, the broadcasting format, the current time and date.

## 8.4. Preset and Auto scanning

**8.4.1.** You can follow 8. 2. 1 to auto full scan for DAB stations or,

**8.4.2.** In DAB mode, Press and hold the “**Rotary button (07)**” to start auto scan the DAB stations.

**8.4.3.** You can manually store the DAB stations to the program list. You can store your favorite DAB radio stations into presets memory P1-P30.

**8.4.4. Access/broadcast stored DAB stations**

- Short press the “**PRESET (05)**” button to open program list. You will find your stored stations.
- Rotate the “**Rotary button (07)**” or Press the “**Number button (06)**” to select the stored stations and Press the “**Rotary button (07)**” to broadcast the stored Station.

**8.5. Manually Store/select a DAB Station**

**8.5.1. Manually store stations in DAB mode,**

- Short press “ **◀ (03)** ” or “ **▶ (04)** ” button to tune a digital radio station.
  - Display shows: < **name of the radio station** >.
- Press and hold “**PRESET (05)**” button and Rotate the “**Rotary button (07)**” to select store location (P1-P30) and short press the “**Rotary button (07)**” to store the station.
- Press and hold the “**Number button (06)**” to directly store the stations. (refer to 8. 5. 3)

**8.5.2. Access preset stored DAB stations**

- Short press “**PRESET (05)**” button to open preset list. You will find your stored stations here (P1 to P30).
- Rotate the “**Rotary button (07)**” or Press the “**Number button (06)**” to select the stored stations and Press the “**Rotary button (07)**” to listen to the stored Station.

**8.5.3. Store preset 1, 2, 3, 4 or 5**

**Directly store to preset**

When you found a favorite DAB stations during listening.

- You can simply long press one of the preset number buttons (**1, 2, 3, 4, or 5**) to directly store the current station into a preset memory.
  - Display shows: < **Preset (Number) stored** >.

**NOTE: If there is already a DAB station stored in the preset you have selected, the new station replaces it.**

**8.5.4. Direct selecting preset 1, 2, 3, 4 or 5**

In DAB mode, short press one of the preset number buttons (**1, 2, 3, 4, or 5**) to directly access your favorite DAB station stored in the presets list.

**9. How do use FM Radio**

**9.1. General functions**

**9.1.1. Switching On and Off**

- Short press the “**⏻/MODE**” button to select FM mode.
  - Display shows: < **name of a FM radio station** >.

**9.1.2. Adjusting the volume**

- Rotate the “**Rotary button (07)**” to adjust the volume level.
  - Display shows the volume bar

**9.1.3. Speaker mute/resume volume**

- In radio listening mode, short press the “**Rotary button (07)**” to mute the

speaker.

- Display shows: < **Volume Muted** > for ~2 seconds

- Short press the “**Rotary button (07)**” again to resume volume.

**9.2. General Setting**

In FM mode, Press and hold the “**MENU/INFO (02)**” button to open the FM Setting menu.

**9.2.1. Scan setting**

You can choose whether PRD-040 automatically store a scannable FM station or a scannable FM station with a strong signal when scanning for an FM station. To change the FM scan setting:

- Rotate the “**Rotary button (07)**” or Press “ **◀ (03)** ” or “ **▶ (04)** ” button to select <scan setting> from the menu. Press the “**Rotary button (07)**” to set the scanning options.
- Rotate the “**Rotary button (07)**” or Press the “ **◀ (03)** ” or “ **▶ (04)** ” button to select <strong station> or <All stations> from the menu, Press the “**Rotary button (07)**” to confirm the selection.

**All stations:** Choose this option to change the scan setting to automatically store all scannable FM stations.

**Strong Station:** Choose this option to change the scan setting to automatically store scannable FM station with a strong signal.

**9.2.2. Audio setting**

You can choose between the “Stereo allowed” or “Forced Mono” reception setting when listening to FM radio. Mono may improve clarity where stereo signals are weak. To change between stereo or Mono reception:

- Rotate the “**Rotary button (07)**” or Press “ **◀ (03)** ” or “ **▶ (04)** ” button to select <audio settings> from the menu. Press the “**Rotary button (07)**” to set the audio.
- Rotate the “**Rotary button (07)**” or Press “ **◀ (03)** ” or “ **▶ (04)** ” button to select <stereo allowed> or <Forced mono> from the menu, Press “**Rotary button (07)**” to confirm the selection.
  - >>After finish the setting, short press “**MENU/INFO (02)**” to return to the main menu.

**9.3. FM mode**

**Select FM mode**

- Short press the “**⏻/MODE**” button to select FM mode.
  - Display shows: < **Frequency and name of a FM radio station** >.

**9.3.1. Preset and Auto scanning**

In FM mode, Press and hold the “**Rotary button (07)**” to execute the auto scan function. Autoscan searches and stores all available radio stations. After the automatic station search, all available radio stations are stored in the program list, up to 30 stations can be saved.

**9.3.2. Broadcast Stored FM stations**

- Short press “**PRESET (05)**” button, then rotate the “**Rotary button (07)**” or Press “ **◀ (03)** ” or “ **▶ (04)** ” button to select the station you like to listen. Press “**Rotary button (07)**” to confirm the selection.
- Or press “**Number button (06)**” to listen to the stored Station.

### 9.3.3. Tuning FM radio station

- Tune the desired station from the station list (program list) step by step by short press “◀ (03) ” or “▶ (04) ”button repeatedly, each short press is 0.05MHz and short press the “Rotary button (07) ”button, to confirm the selection.

### 9.3.4. Displaying FM station information

- To display information on the current FM station, short press the “MENU/INFO (02) ” button repeatedly.
  - The display will show the information from the provider (e. g. the title of the song,) battery level, the current channel and frequency, the current time and date.

## 9.4. Manually Store/Access FM Stations

### 9.4.1. Manually store the stations.

In FM mode,

- Short press “◀ (03) ” or “▶ (04) ”button to tune a radio station.
  - Display shows the **Frequency and/or < the name of the radio station >**.
- Press and hold “PRESET (05) ” button and Rotate the “Rotary button (07) ” to select store location (P1 to P30) and short press the “Rotary button (07) ” to store the station to the selected preset.
- Press and hold “Number button (06)”, you could choose 1-5 which you like to directly store the preset stations. (refer to 9. 5. 3)

### 9.4.2. Select stored FM stations

- Short press the “PRESET (05) ” button to open program list. You will find your stored stations here (P1 to P30).
- Rotate the “Rotary button (07) ” and Press “Rotary button (07) ” to select the stored Station.
  - Or press the “Number button (06) ” to select the stored stations.

### 9.4.3. Store preset 1, 2, 3, 4 or 5

#### Directly store to a preset button

When you found a favorite FM station

- You can simply long press one of the preset number buttons (1, 2, 3, 4, or 5) to directly store the current station into a preset list.
  - Display shows: < Preset (Number) stored >.

**NOTE: If there is already a FM station stored in the preset you have selected, the new station replaces it.**

### 9.4.4. Access preset 1, 2, 3, 4 or 5

#### Directly access preset buttons 1 - 5

In FM mode, short press one of the preset number buttons (1, 2, 3, 4, or 5) to directly access the favorite FM stations stored in presets memory

## 10. How to use the Bluetooth speaker

### 10.1. Selecting BT mode

- 10.1.1. short Press the “⏻/MODE” button to power on the device and short press the “⏻/MODE” button repeatedly to select BT mode.

- 10.1.2. The device will automatically find and pair the last paired device

within 5 seconds, if this device cannot find any paired devices, it will automatically enter search mode 5 seconds later. The display shows: <BT searching: >

### 10.2. Connecting Bluetooth devices

- 10.2.1. Now enable the Bluetooth function on your mobile device and search for new Bluetooth devices. Select the device named “Lenco PDR-040”.

Wait for a few seconds and you will see the connected message your mobile device. (For some Bluetooth devices, you may need to input “0000” as pairing password)

- Display shows: < BT connected > and < Time >.

**Note:** Set the external device’s volume to maximum, then use the volume dial on the Lenco PDR-040 as main volume.

### 10.3. Music play

When you are playing music,

- 10.3.1. Rotate the “Rotary button (07) ” to adjust the desired volume level.
- 10.3.2. Press the “Rotary button (07) ” to pause play.
- 10.3.3. Press the “Rotary button (07) ” again to resume playing.
- 10.3.4. Press the “◀ (03) ” button to go to the previous music track.
- 10.3.5. Press the “▶ (04) ” button to go to the next music track.

### 10.4. Auto-Re-connect with Paired devices and new Paring

- 10.4.1. Short press the “⏻/MODE” button to power on the device, short press the “⏻/MODE” button repeatedly to select BT mode.
- 10.4.2. It will firstly search for the mobile device which has been paired previously. The Lenco PDR-040 will re-connect the last connected mobile device as priority if that one is in Bluetooth search mode.
- 10.4.3. When no previously paired devices are found, the Lenco PDR-040 will switch to pairing mode.
- 10.4.4. Now you can process for new mobile device pair. (refer to 10. 2)
- 10.5. Disconnect a paired device (to enable pairing a new device)
- 10.5.1. Long press the “Rotary button (07) ”button to disconnect the Bluetooth connection directly. The Lenco PDR-040 will switch to Bluetooth pairing mode.
  - Display shows: <Bluetooth Searching>.
- 10.5.2. Now you can pair the Lenco PDR-040 with another external BT device.

**Note:** In Bluetooth mode, this device will automatically go into standby mode 15 minutes later if no external Bluetooth device is connected or no operation activity.

## 11. Troubleshooting

If a fault occurs, first check whether you can resolve the problem yourself. You might find this overview useful.

**CAUTION!****Risk of injury!**

Opening the device can cause injuries.

| Fault                    | Possible cause/action   |
|--------------------------|---|
| No function              | <ul style="list-style-type: none"> <li>- If the device has been disrupted by a thunderstorm, a static charge or another external factor, follow this procedure to resolve the problem: Power off this device and power on it again 10 seconds later.</li> <li>- Disconnect the supplied adapter and then plug it in again.</li> </ul> |
| No sound                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- The volume may be set too low or in mute mode.</li> <li>- In Bluetooth mode: Set the volume of the external device to the maximum and then control the volume by using "Rotary button (07)".</li> </ul>  |
| No/bad radio reception   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- If necessary, select another location to improve the radio signal.</li> <li>- Adjust the telescopic antenna to optimize the radio reception.</li> </ul>  |
| No Bluetooth® connection | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Take care to ensure that all settings have been made correctly on all devices. The Bluetooth® function may be deactivated on the external device. (re) activate it, if necessary.</li> <li>- Check whether the device to be connected is switched on and is in search mode.</li> </ul>       |

**12. Specification**

| Device: Portable Bluetooth DAB Radio |                               |                                 |
|--------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|
| Unit Dimension                       | 155 (L) *90.5mm (W) *32mm (H) |                                 |
| Unit Weight                          | 285g                          |                                 |
| Display                              | Type                          | LED Display                     |
|                                      | Size                          | 48mm x 13mm                     |
| Bluetooth                            | Specification                 | V5.0                            |
|                                      | Supported Profile             | A2DP, AVRCP, HSP                |
|                                      | Connection Distance           | In 10 meters (open area)        |
|                                      | Power                         | Class II                        |
| DAB                                  | Tuning Range                  | Band III; 174.928MHz – 239.2MHz |
|                                      | Preset Memory                 | 30 stations                     |
| FM                                   | Tuning Range                  | 87.5 - 108MHz                   |
|                                      | Stereo/Mono                   | Selectable                      |
|                                      | Preset Memory                 | 30 stations                     |

|                       |                      |                                  |
|-----------------------|----------------------|----------------------------------|
|                       | Antenna              | telescopic type                  |
| Audio Output Power    | Output Power         | 1X3W RMS                         |
|                       | Freq. Responses      | 80Hz to 16, 000Hz                |
| Power Source Input    | Micro USB Port       |                                  |
|                       |                      | PC's USB port Power or DC 5V, 1A |
| Built-in-Battery      | Lithium 3.7V 2000mAh |                                  |
| Operating Temperature | 0-40°C               |                                  |

**Power supply adaptor (For EU only)**

Manufacturer: Shenzhen Tianyin Electronics Co., Ltd.

Model number: TPA-67B050100VU01

Input voltage : 100-240V

Input AC frequency : 50/60Hz

Output voltage : 5V

Output current : 1.0A

Output Power : 5W

Average active efficiency : ≥73.63%

No load Power consumption : 0.1W

**Use only the power supply listed in the user instructions****Guarantee**

Lenco offers service and warranty in accordance to European law, which means that in case of repairs (both during and after the warranty period) you should contact your local dealer.

Important note: It is not possible to send products that need repairs to Lenco directly.

Important note: If this unit is opened or accessed by a non-official service center in any way, the warranty expires.

This device is not suitable for professional use. In case of professional use, all warranty obligations of the manufacturer will be voided.

**Disclaimer**

Updates to Firmware and/or hardware components are made regularly. Therefore some of the instruction, specifications and pictures in this documentation may differ slightly from your particular situation. All items described in this guide for illustration purposes only and may not apply to particular situation. No legal right or entitlements may be obtained from the description made in this manual.

**Disposal of the Old Device**

This symbol indicates that the relevant electrical product or battery should not be disposed of as general household waste in Europe. To ensure the correct waste treatment of the product and battery, please dispose them in accordance to

any applicable local laws of requirement for disposal of electrical equipment or batteries. In so doing, you will help to conserve natural resources and improve standards of environmental protection in treatment and disposal of electrical waste (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).

#### CE Marking



Hereby, Lenco Benelux B.V., Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, The Netherlands, declares that this product is in compliance with the essential EU directive requirements.

The declaration of conformity may be consulted via [techdoc@commaxxgroup.com](mailto:techdoc@commaxxgroup.com)

#### Service

For more information and helpdesk support, please visit [www.lenco.com](http://www.lenco.com)  
Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, The Netherlands.

#### Netherlands

PDR-040

#### LET OP:

Het gebruik van afstandsbedieningen of aanpassingen of de uitvoering van procedures die niet in dit document zijn gespecificeerd, kan leiden tot gevaarlijke blootstelling aan straling.

#### VOORZORGSMAATREGELEN VOOR GEBRUIK

##### ONTHOUD DE VOLGENDE INSTRUCTIES:

1. Bedek of blokkeer de ventilatieopeningen niet. Wanneer u het apparaat op een schap plaatst, dient u 5 cm (2") vrije ruimte rondom het gehele apparaat te behouden.
2. Installeer het product volgens de meegeleverde gebruikershandleiding.
3. Houd het apparaat uit de buurt van hittebronnen, zoals radiatoren, verwarmingen, kachels, kaarsen en andere hittegenererende producten of open vuur. Het apparaat kan alleen worden gebruikt in een gematigd klimaat. Extreem koude of warme omgevingen dienen te worden vermeden. Het bedrijfstemperatuurbereik ligt tussen 0 °C en 35 °C.
4. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van krachtige magnetische velden.
5. Elektrostatische ontlading kan normaal gebruik van dit apparaat verstoren. U hoeft het apparaat in dit geval slechts te resetten en opnieuw op te starten volgens de gebruikershandleiding. Wees voorzichtig tijdens bestandsoverdracht en gebruik het product in een omgeving zonder statische interferentie.
6. Waarschuwing! Steek nooit een voorwerp via de ventilatie- of andere openingen in het product. Er is hoogspanning in het product aanwezig en als u er een object insteekt, kan dat een elektrische schok veroorzaken en/of kortsluiting in de interne onderdelen. Mors om dezelfde reden geen water of vloeistof op het product.
7. Gebruik het toestel niet in vochtige ruimtes, zoals badkamers, stomende keukens of in de buurt van zwembaden.
8. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan druppels en spetters en zorg ervoor dat er geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op of in de buurt van het apparaat worden geplaatst.
9. Gebruik dit apparaat niet wanneer condensatie kan optreden. Wanneer het apparaat in een warme, natte ruimte wordt gebruikt, kunnen zich waterdruppels of condens vormen in het apparaat en kan het apparaat niet goed functioneren. Laat het apparaat 1 of 2 uur uit staan voordat u het inschakelt: het apparaat dient droog te zijn voordat deze stroom ontvangt.
10. Alhoewel dit apparaat met grote zorg gefabriceerd en verschillende keren geïnspecteerd is voordat het de fabriek verlaat, is het nog steeds mogelijk dat er problemen optreden, zoals met alle elektrische apparaten. Als u rook, een overmatige hitteontwikkeling of enig ander onverwacht verschijnsel opmerkt, moet u onmiddellijk de stekker van het netsnoer uit het stopcontact halen.

11. Dit apparaat moet worden gebruikt met een voedingsbron zoals gespecificeerd op het specificatielabel. Als u twijfelt over het type voeding dat gebruikt wordt in uw huis, raadpleeg dan uw dealer of plaatselijk energiebedrijf.
12. Buiten bereik van dieren houden. Sommige dieren kauwen graag op voedingskabels.
13. Gebruik een zacht, droog doekje om het apparaat te reinigen. Gebruik geen oplosmiddelen of op benzine gebaseerde vloeistoffen. U kunt een vochtig doekje met verdund schoonmaakmiddel gebruiken om hardnekkige vlekken te verwijderen.
14. De leverancier is niet verantwoordelijk voor schade of verloren gegevens veroorzaakt door storing, misbruik, modificatie van het apparaat of batterijvervanging.
15. Onderbreek nooit de verbinding wanneer het apparaat formateert of bestanden overdraagt. De gegevens kunnen anders corrupt of verloren raken.
16. Indien het apparaat een USB-afspeelfunctie heeft, moet de USB-geheugenstick rechtstreeks op het apparaat worden aangesloten. Gebruik geen USB-verlengkabel, omdat die kan leiden tot storingen met foutieve gegevens als gevolg.
17. Het classificatielabel bevindt zich op de onderkant of het achterpaneel van het apparaat.
18. Dit hulpmiddel is niet bedoeld voor gebruik door mensen (inclusief kinderen) met een fysieke, zintuiglijke of mentale handicap, of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij toezicht of instructies hebben gekregen over het juiste gebruik van het hulpmiddel door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
19. Dit product is alleen voor niet-professioneel gebruik bedoeld en niet voor commercieel of industrieel gebruik.
20. Verzekeer u ervan dat het apparaat in een stabiele positie staat opgesteld. Schade die wordt veroorzaakt door het gebruik van dit product in een onstabiele positie, trillingen of schokken of het niet opvolgen van de waarschuwingen of voorzorgsmaatregelen in deze gebruikershandleiding wordt niet gedekt door de garantie.
21. Verwijder nooit de behuizing van dit apparaat.
22. Plaats dit apparaat nooit op andere elektrische apparatuur.
23. Geef kinderen geen gelegenheid in aanraking met plastic zakken te komen.
24. Gebruik uitsluitend uitbreidingen/accessoires gespecificeerd door de fabrikant.
25. Laat alle reparaties over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Onderhoud is nodig als het apparaat is beschadigd, bijvoorbeeld als de voedingskabel of de stekker is beschadigd, als er vloeistof op het apparaat is gemorst, als er voorwerpen in het apparaat zijn gevallen, als het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, als het apparaat niet normaal werkt of als het is gevallen.
26. Langdurige blootstelling aan harde geluiden van persoonlijke muzikspelers kan leiden tot tijdelijk of permanent gehoorverlies.
27. Als het product wordt geleverd met voedingskabel of wisselstroomvoedingsadapter:
  - Als er zich problemen voordoen, moet u de voedingskabel loskoppelen en het ter onderhoud aanbieden aan gekwalificeerd personeel.
  - Nooit op de voedingsadapter stappen of deze indrukken. Wees zeer voorzichtig, vooral in het gebied rond de stekkers en de kabel aansluitingen. Plaats geen zware voorwerpen op de voedingsadapter, om beschadiging ervan te voorkomen. Houd het gehele apparaat buiten bereik van kinderen! Wanneer kinderen met de voedingskabel spelen, kunnen zij ernstig letsel oplopen.
  - Haal de stekker uit het stopcontact tijdens onweer of wanneer u deze langere tijd niet gebruikt.
  - Het stopcontact moet in de buurt van de apparatuur zijn geïnstalleerd en eenvoudig te bereiken zijn.
  - Laat AC-stopcontacten of verlengsnoeren nooit overbelast raken. Overbelasting kan brand of een elektrische schok veroorzaken.
  - Apparaten met een Klasse 1 structuur dienen te worden aangesloten op een stopcontact met een beschermende aardverbinding.
  - Apparaten met een Klasse 2 structuur vereisen geen aardverbinding.
  - Houd altijd de stekker vast wanneer u deze uit het stopcontact trekt. Trek nooit aan de voedingskabel. Dit kan tot een kortsluiting leiden.
  - Gebruik nooit een beschadigde voedingskabel of stekker of een los stopcontact. Dit vormt namelijk een risico op brand of elektrische schokken.
28. Indien het product knoopcelbatterijen bevat of wordt geleverd met een afstandsbediening die knoopcelbatterijen bevat:
 

Waarschuwing:

  - "Batterij niet inslikken, chemisch brandgevaar" of gelijkwaardige werking.
  - De meegeleverde afstandsbediening bevat een knoopcelbatterij. Als de batterij wordt ingeslikt, kan deze in slechts 2 uur ernstige interne brandwonden veroorzaken en tot de dood leiden.
  - Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten bereik van kinderen.
  - Als de batterijhouder niet goed kan worden gesloten, dient u het product niet meer te gebruiken en buiten bereik van kinderen te houden.
  - Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of binnenin een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
29. Waarschuwing m.b.t. het gebruik van batterijen:
  - Als de batterij onjuist wordt geplaatst, bestaat er explosiegevaar. Vervang de batterij alleen door een zelfde of vergelijkbare soort batterij.
  - Stel de batterij niet bloot aan extreem hoge of lage temperaturen of een lage luchtdruk op grote hoogte tijdens gebruik, opslag of transport.

- Vervanging van een batterij door een incorrect type kan leiden tot een ontploffing of de lekkage van ontvlambare vloeistoffen of gas.
- Het weggooien van een batterij in het vuur of een hete oven, of het mechanisch verpletteren of insnijden van een batterij, kan leiden tot een explosie.
- Het achterlaten van een batterij in een omgeving met extreem hoge temperaturen kan leiden tot een explosie of het lekken van brandbare vloeistof of gas.
- Een batterij die aan een extreem lage luchtdruk wordt blootgesteld, kan leiden tot een explosie of het lekken van brandbare vloeistof of gas.
- Aandacht voor het milieu is nodig bij het verwijderen van de batterijen.

#### INSTALLATIE

- Pak alle onderdelen uit en verwijder de beschermende materialen.
- Sluit het apparaat niet aan op het stopcontact, voordat u de netspanning hebt gecontroleerd en voordat alle andere aansluitingen zijn gemaakt.

**\*Deze instructies zijn enkel van toepassing voor producten met een voedingskabel of een AC voedingsadapter.**



#### Waarschuwing

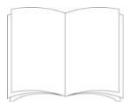
- Verwijder nooit de behuizing van dit apparaat.
- Plaats dit apparaat nooit op een ander elektrisch apparaat

#### Let op

- Als het in de toekomst nodig is om dit product af te voeren, let dan op het volgende: Alle batterijen en accu's dienen uit het product te worden verwijderd (verwijdering van oude batterijen en accu's).
- Breng het apparaat altijd naar een vakman om de geïntegreerde batterij te laten verwijderen.

#### Accessoires:

Handleiding



Micro USB-kabel

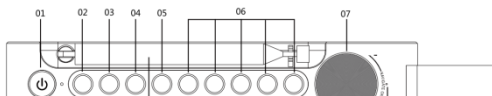


Voedingsadapter

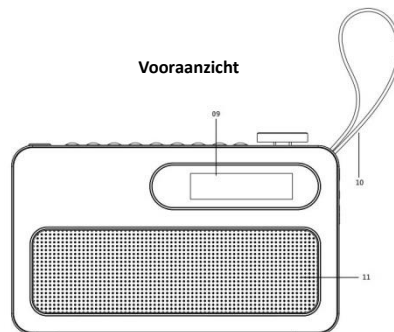


#### Overzicht apparaat

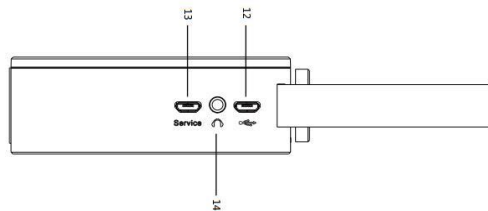
#### Bovenaanzicht







#### Voor aanzicht



#### Zijaanzicht



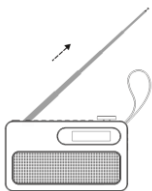
| Onderwerp | Omschrijving  |
|-----------|---|
| 01        | <br>/ MODUS<br>Lang indrukken om het apparaat uit te schakelen<br>Lang indrukken om naar de stand-bymodus te gaan in de oplaadmodus<br>Kort indrukken om om het apparaat in te schakelen of te schakelen tussen FM-, DAB- en BT-modus.   |
| 02        | <b>MENU/INFO</b><br><b>In DAB/FM-modus:</b> Kort indrukken om om de informatie naar wens te selecteren. Lang indrukken om menu op te roepen.<br><b>In pagina Menu:</b> Kort indrukken om naar het vorige menu/optie te gaan<br>Lang indrukken om het menu/de optie te beëindigen.   |
| 03        | <br><b>In de DAB-modus:</b> Kort indrukken om het vorige station uit de stationslijst te selecteren.<br><b>In de FM-modus:</b> Kort indrukken om de FM-frequentie fijn af te stemmen. Lang indrukken om automatisch te zoeken naar FM-station.<br><b>In de BT-modus:</b> Kort indrukken om naar het vorige nummer te gaan<br><b>In pagina Menu/Optie:</b> Kort indrukken om naar de optie te navigeren         |
| 04        | <br><b>In de DAB-modus:</b> Kort indrukken om naar het volgende station uit de stationslijst te schakelen.<br><b>In de FM-modus:</b> Kort indrukken om de FM-frequentie fijn af te stemmen. Lang indrukken om automatisch te zoeken naar FM-station.<br><b>In de BT-modus:</b> Kort indrukken om naar het volgende nummer te gaan<br><b>In pagina Menu/Optie:</b> Kort indrukken om naar de optie te navigeren |
| 05        | <b>PRESET</b><br><b>In DAB/FM-modus:</b> Kort indrukken om de voorkeuzender op te roepen. Lang indrukken de voorkeuzender op te slaan.  |
| 06        | 1<br>2<br><b>In DAB/FM-modus:</b><br>Lang indrukken om direct op te slaan in  |

|    |   |   |
|----|---|---|
|    | 3   | Voorkeur 1, 2, 3, 4 of 5  |
|    | 4   | Kort indrukken om direct toegang te krijgen tot Preset 1, 2, 3, 4 of 5  |
|    | 5   |   |
| 07 | <b>Draaiknop</b><br> | <b>De knop draaien:</b> Aanpassen van het volume<br>Kort indrukken bevestigt een instelling;<br><b>In DAB/FM-modus:</b> Kort indrukken om het volume te dempen/hervatten. Lang indrukken om de ATS/AMS-modus te openen.<br><b>In Bluetooth-modus:</b> Kort indrukken om het afspele te starten of te pauzeren.<br><b>In pagina Menu:</b> Draai de knop linksom of rechtsom om het menu te draaien of de optiewaarde aan te passen. Kort indrukken om de keuze te bevestigen.<br><b>In wekkermodus:</b> De knop kort indrukken om de sluimermodus te openen. |
| 08 | <b>Uitschuifbare antenne</b>  | Verbeteren van de DAB+/FM-ontvangst   |
| 09 | <b>Weergave</b>   | Toont de huidige status   |
| 10 | <b>Draagriem</b>  | Eenvoudig om de DAB-radio te dragen   |
| 11 | <b>Luidspreker</b>  |   |
| 12 | <b>USB-oplaadpoort</b>  | Opladen   |
| 13 | <b>USB-poort</b>  | <b>Alleen voor service!</b>   |
| 14 | <b>Hoofdtelefoonuitgang</b>   | 3,5 mm hoofdtelefoonaansluiting   |
| 15 | <b>Oplaad-LED</b>   | Rood tijdens het opladen  |

- 1. Aanpassen/plaatsen van de uitschuifbare antenne (metalen antenne)**  
 Het aantal en de kwaliteit van de stations is afhankelijk van de ontvangstomstandigheden op de locatie van het apparaat en van de radioantenne. Optimale ontvangst kan worden bereikt met de uitschuifbare antenne wanneer deze op de juiste positie is bevestigd en geplaatst.
- Voor het verbeteren van de DAB/FM-ontvangst schuift u de uitschuifbare antenne helemaal uit en past u de positie aan. (Afbeelding 1)



- ▶ Wanneer de ontvangst nog steeds niet beter is na het uitschuiven van de antenne, verplaats dan de radio naar een andere positie/kamer



Figuur 1

- ▶ Slechte weersomstandigheden kunnen de ontvangst beïnvloeden

## 2. De batterij opladen

- 2.1. De Lenco PDR-040 heeft een oplaadbare lithiumbatterij die niet kan worden vervangen. Als u de radio voor het eerst gebruikt, laad deze dan ongeveer 3,5 ~ 4 uur op of totdat het batterijpictogram op het display het symbool voor batterij vol aangeeft.
- 2.2. Laad de batterij elke maand op om de levensduur van de batterij te behouden als het apparaat een lange periode niet wordt gebruikt.
- 2.3. Hoe de ingebouwde batterij moet worden opgeladen:
  - 2.3.1. Sluit de meegeleverde micro-USB-oplaadkabel aan op de **“USB-oplaadpoort (12)”**. Sluit het andere uiteinde van de kabel aan op de meegeleverde externe 5 V 1 A USB-oplader of gebruik de USB-poort van uw computer. tijdens het opladen verschijnt een “+”-symbool in het midden van het **batterijpictogram (9)** en de **rode oplaad-LED (15)** gaat branden.
  - 2.3.2. Koppel de USB-kabel los wanneer het opladen is voltooid.

## 3. De Lenco PDR-040-radio aanzetten

Druk kort op de knop “**⏻/MODE (01)**” om aan te zetten. Het gaat automatisch naar uw laatst gebruikte modus.

## 4. De Lenco PDR-040 uitzetten/stand-by zetten

- 4.1. Houd de knop “**⏻/MODE (01)**” gedurende 3 seconden ingedrukt om het apparaat **uit te zetten** wanneer deze in de batterijmodus is (USB-oplaadkabel niet aangesloten) (Wanneer de USB-oplaadkabel is aangesloten, dan gaat het apparaat in de **stand-bymodus** en laadt het de interne batterij op)

## 5. Modus schakelen (BT/FM/DAB)

U kunt schakelen tussen BT-/FM- en DAB-modus door kort op “**⏻/MODE (01)**” te drukken wanneer het apparaat is ingeschakeld

6. De informatie selecteren die op het LED-display wordt weergegeven

Wanneer u luistert naar een DAB-radiostation, FM-radiostation of u streamt een nummer vanaf uw Bluetooth-apparaat, dan kunt u de informatie wijzigen die wordt weergegeven op het display van de PDR-040.

### • DAB-radiostation

Druk wanneer u luistert naar een DAB-radiostation kort op “**MENU/INFO (02)**” om de informatie weergegeven op de PDR-040 te schakelen tussen “scrolling text (schuivende tekst)” “signal strength (signaalsterkte)” “programming type (programmatype)” “station name (stationsnaam)” “frequency (frequentie)” “signal error (signaalfout)” “Bitrate (Bitrate)” “Battery level (Batterijniveau)” “Time (Tijd)” en “Data (Gegevens)”

### • FM-radiostation

Druk wanneer u luistert naar een FM-radiostation kort op “**MENU/INFO (02)**” om de informatie weergegeven op de PDR-040 te schakelen tussen “scrolling text (schuivende tekst)” “PTY” “programming type (programmatype)” “station name (stationsnaam)” “Stereo/mono” “Battery level (Batterijniveau)” “Time (Tijd)” en “Data (Gegevens)”

### • Bluetooth

Druk wanneer u een nummer vanaf een Bluetooth-apparaat naar PDR-040 streamt kort op “**MENU/INFO (02)**” om de informatie weergegeven op de PDR-040 te schakelen tussen “Time (Tijd)” en “Data (Gegevens)”

## 7. Systeeminstellingen

Wanneer de Lenco PDR-040 is ingeschakeld, houd dan de knop “**MENU/INFO (02)**” ingedrukt om het instellingenmenu te openen. (Dit werkt in de BT-, FM- en DAB-modus)

Draai in het instellingenmenu aan de “**Draaiknop (07)**” of druk herhaaldelijk op de knop “**◀ (03)**” of “**▶ (04)**” om “System (Systeem)” te selecteren in het menu op het display. Druk op de “**Draaiknop (07)**” om de systeeminstellingen te openen.

De selecteerbare submenu's van het systeemmenu: <Sleep (Slapen)>, <Alarm>, <Time (Tijd)>, <Backlight (Achtergrondlicht)>, <Language (Taal)>, <Factory Reset (Fabrieksinstellingen terugzetten)>, <Software upgrade (Software-upgrade)> en <SW version (SW-versie)>.

### 7.1. Slapen instellen en slaaptimer uitzetten

- Draai aan de “**Draaiknop (07)**” of druk op de knop “**◀ (03)**” of “**▶ (04)**” om in het menu <Sleep (Slapen)> te selecteren. Druk op “**Draaiknop (07)**” om het menu Slapen instellen te openen.
- Draai aan de “**Draaiknop (07)**” of druk op de knop “**◀ (03)**” of “**▶ (04)**” om de gewenste slaaptijd te selecteren. U kunt selecteren <15 minutes (15 minuten)>, <30 minutes (30 minuten)>, <60 minutes (60 minuten)>, <90 minutes (90 minuten)>, <120 minutes (120 minuten)> of <Sleep off (Slapen uit)>.
- Druk op de “**Draaiknop (07)**” om de geselecteerde duur te activeren.
- Druk op “**MENU/INFO (02)**” om terug te keren naar het vorige menu.

**Opmerking: wanneer een slaaptijd actief is, dan wordt de resterende tijdaanduiding weergegeven in de rechterbovenhoek van het LED-display en**

begint het vervolgens elke minuut af te tellen, bijv. S120 betekent dat dit apparaat na 120 minuten in stand-by gaat. De tijdaanduiding en het batterijsymbool verschijnen afwisselend in de rechterbovenhoek van het LED-display.

## 7.2. Alarminstelling

**Belangrijke opmerking:** Het alarm kan niet worden gebruikt wanneer de Lenco PDR-040 is uitgeschakeld.

Dit betekent dat het alarm alleen kan worden gebruikt wanneer het apparaat is aangesloten op een externe voedingsbron: het zal nooit op de batterij werken om te voorkomen dat de batterij leeg kan raken wanneer u wakker moet worden.

U kunt op dit apparaat twee afzonderlijke alarmen instellen, voor de alarmtoon kunt u DAB-radio, FM-radio of Buzzer (zoemer) selecteren.

### Het instellen van Alarm 1:

- Draai aan de “**Draaiknop (07)**” of druk op de knop “ ◀ (03) ” of “ ▶ (04) ” om <Alarm> te selecteren
- Selecteer “Alarm 1”, druk tweemaal op de “**Draaiknop (07)**” om de “Alarm 1 instellen” te openen
- De uuraanduiding knippert op het display, draai aan de “**Draaiknop (07)**” of druk op de knop “ ◀ (03) ” of “ ▶ (04) ” om het uur aan te passen. Druk op de “**Draaiknop (07)**” om het uur te bevestigen. Nu gaan de minuten knipperen. Stel de minuten in zoals u hebt gedaan met de uren.
- Nu kunt u de tijdsduur instellen. Draai aan de “**Draaiknop (07)**” of druk op de knop “ ◀ (03) ” of “ ▶ (04) ” om de tijdsduur tussen 15 en 120 minuten te selecteren. Druk op de “**Draaiknop (07)**” om de keuze te bevestigen en naar de alarmtoon te gaan.
- Het brongebied zal knipperen, u kunt DAB/FM/Buzzer (Zoemer) selecteren als alarmtoon. Draai aan de “**Draaiknop (07)**” of druk op de knop “ ◀ (03) ” of “ ▶ (04) ” om de alarmtoon in te stellen.
- Als u “DAB” als alarmtoon selecteert, druk dan op de “**Draaiknop (07)**” om <last listened (laatst beluisterd)>, <Preset1 (Voorkeur1)>, <Preset2 (Voorkeur2)>, <Preset3 (Voorkeur3)>, <Preset4 (Voorkeur4)>, <Preset5 (Voorkeur5)> te selecteren als geluidsbron.

**Opmerking: Voorkeurzers moeten eerst worden opgeslagen voordat u een voorkeur als geluidsbron kunt selecteren.**

- Als u “FM” als alarmtoon selecteert, druk dan op de “**Draaiknop (07)**” om <last listened (laatst beluisterd)>, <Preset1 (Voorkeur1)>, <Preset2 (Voorkeur2)>, <Preset3 (Voorkeur3)>, <Preset4 (Voorkeur4)>, <Preset5 (Voorkeur5)> te selecteren als geluidsbron.

**Opmerking: Voorkeurzers moeten eerst worden opgeslagen voordat u een voorkeur als geluidsbron kunt selecteren.**

- Na het instellen van de alarmtoon kunt u de alarmherhaling instellen. Draai aan de “**Draaiknop (07)**” of druk op de knop “ ◀ (03) ” of “ ▶ (04) ” om te kiezen tussen Once (Eenmaal), Daily (Dagelijks), Weekdays (Weekdagen) of Weekends

**Opmerking: Als u Once (Eenmaal) selecteert, moet u de gewenste datum instellen.**

Nu kunt u het alarmvolume instellen.

- Draai aan de “**Draaiknop (07)**” of druk op de knop “ ◀ (03) ” of “ ▶ (04) ” herhaaldelijk om het volumeniveau aan te passen
- Het alarm activeren  
Na het instellen van het volume knippert het woord “ON (AAN) (alleen bij AC)” of “Alarm Off (Alarm uit)”.  
Draai aan de “**Draaiknop (07)**” of druk op de knop “ ◀ (03) ” of “ ▶ (04) ” herhaaldelijk om Alarm 1 aan/uit te zetten.  
Druk op de “**Draaiknop (07)**” om te bevestigen of druk op de knop “**MENU/INFO (02)**” om de alarminstellingen te annuleren.

U kunt de bovenstaande stappen herhalen voor het instellen van Alarm 2. Wanneer het alarm afgaat:

Druk op de knop “ ⏻/MODE ” om het alarm te stoppen.

### 7.2.1. Sluimer

- Wanneer het alarm is afgegaan, druk dan op de “**Draaiknop (07)**” om het alarm te sluimeren.

Druk om de sluimertijd gedurende 5 minuten per keer in te stellen kort op de “**Draaiknop (07)**” (De totale sluimertijd is 30 minuten).

- De sluimertijd telt af op het LED-display.
- Druk op de knop “ ⏻/MODE ” om het sluimeralarm te stoppen.

### 7.3. Instellen van de tijd

Open eerst het systeemmenu, draai aan de “**Draaiknop (07)**” of druk op de knop “ ◀ (03) ” of “ ▶ (04) ” om het menu <Time (Tijd)> te selecteren. Druk kort op de “**Draaiknop (07)**” om naar het menu te gaan dat selecteert.

#### 7.3.1. De tijd/datum instellen

- Draai aan de “**Draaiknop (07)**” of druk op de knop “ ◀ (03) ” of “ ▶ (04) ” herhaaldelijk om <Set Time/Date (Datum/Tijd instellen)> in het menu te selecteren. Druk op de “**Draaiknop (07)**” om de tijd en datum in te stellen.
- De uuraanduiding gaat knipperen op het display. Draai aan de “**Draaiknop (07)**” of druk op de knop “ ◀ (03) ” of “ ▶ (04) ” herhaaldelijk om het uur aan te passen en druk op de “**Draaiknop (07)**” om de uren te bevestigen en stel vervolgens de minuten in.
- De minuutaanduiding gaat knipperen op het display. Draai aan de “**Draaiknop (07)**” of druk op de knop “ ◀ (03) ” of “ ▶ (04) ” herhaaldelijk om de minuut aan te passen en druk op de “**Draaiknop (07)**” om de minuten te bevestigen. Stel nu de AM/PM-indicatie in. (indien

12-uursaanduiding geselecteerd)

- De AM/PM gaat knipperen op het display. Draai aan de “**Draaiknop (07)**” of druk op de knop “◀ (03)” of “▶ (04)” herhaaldelijk om AM of PM te selecteren en druk op de “**Draaiknop (07)**” om de instelling te bevestigen. Stel nu de datum in.
- De datumaanduiding gaat knipperen op het display. Draai aan de “**Draaiknop (07)**” of druk op de knop “◀ (03)” of “▶ (04)” herhaaldelijk om de datum aan te passen en druk op de “**Draaiknop (07)**” om de instellingen te bevestigen. Stel nu de maand in.
- De maandaanduiding gaat knipperen op het display. Draai aan de “**Draaiknop (07)**” of druk op de knop “◀ (03)” of “▶ (04)” herhaaldelijk om de maand aan te passen en druk op de “**Draaiknop (07)**” om de instelling te bevestigen. Stel nu het jaar in.
- De jaaraanduiding gaat knipperen op het display. Draai aan de “**Draaiknop (07)**” of druk op de knop “◀ (03)” of “▶ (04)” herhaaldelijk om het jaar aan te passen en druk op de “**Draaiknop (07)**” om de instelling te bevestigen. Vervolgens toont het display “Time Saved (Tijd opgeslagen)”.
- Als u de instellingen niet wilt opslaan, druk dan op de knop “**MENU/INFO (02)**” om de instellingen te annuleren. Het display toont “Time Not Saved (Tijd niet opgeslagen)”.

### 7.3.2. Instellen van de datumindeling

- Draai aan de “**Draaiknop (07)**” of druk op de knop “◀ (03)” of “▶ (04)” om in het menu <Set date format (Datumindeling instellen)> te selecteren. Druk op “**Draaiknop (07)**” om het submenu van de datumindeling te openen.
- Draai aan de “**Draaiknop (07)**” of druk op de knop “◀ (03)” of “▶ (04)” om de gewenste indeling te selecteren. Het heeft 2 indelingen om te selecteren, MM-DD-YYYY (MM-DD-JJJJ) en DD-MM-YYYY (DD-MM-JJJJ). Druk op de “**Draaiknop (07)**” om de keuze te bevestigen.
- Als u de instellingen niet wilt opslaan, druk dan op de knop “**MENU/INFO (02)**” om de instellingen te annuleren.

**Opmerking: de huidige instelling is gemarkeerd met een “\*”**

### 7.3.3. Instellen van het 12/24-uurs formaat

- Draai aan de “**Draaiknop (07)**” of druk op de knop “◀ (03)” of “▶ (04)” om <Set 12/24 hour (12/24 uur instellen)> in het menu te selecteren. Druk op de “**Draaiknop (07)**” om het submenu van de tijndeling te openen.
- Draai aan de “**Draaiknop (07)**” of druk op de knop “◀ (03)” of “▶ (04)” om de gewenste indeling (12-uurs indeling/24-uurs indeling) te selecteren en druk op de “**Draaiknop (07)**” om de keuze te bevestigen.
- Als u de instellingen niet wilt opslaan, druk dan op de knop “**MENU/INFO (02)**” om de instellingen te annuleren.

### 7.3.4. Auto Update (Automatische update)

- Draai aan de “**Draaiknop (07)**” of druk op de knop “◀ (03)” of “▶ (04)” om in het menu <Auto update (Automatisch updaten)> te selecteren. Druk op “**Draaiknop (07)**” om het submenu van het automatisch updaten te

openen.

- Draai aan de “**Draaiknop (07)**” of druk op de knop “◀ (03)” of “▶ (04)” om de modus automatisch updaten te selecteren in het menu. U kunt <update from any (update van elke)>, <update from FM (update van FM)>, <update from DAB (update van DAB)> of <No update (Geen update)> selecteren. Druk op de “**Draaiknop (07)**” om de instelling van de updatemodus te bevestigen.
- Als u de instellingen niet wilt opslaan, druk dan op de knop “**MENU/INFO (02)**” om de instellingen te annuleren.

### 7.4. Achtergrondverlichting

- 7.4.1. Draai na het openen van het menu Systeeminstellingen aan de “**Draaiknop (07)**” of druk op de knop “◀ (03)” of “▶ (04)” om <Backlight (Achtergrondverlichting)> in het menu te selecteren. Druk op de “**Draaiknop (07)**” om het submenu Instellingen achtergrondverlichting te openen.

#### 7.4.2. Time-out

- Draai aan de “**Draaiknop (07)**” of druk op de knop “◀ (03)” of “▶ (04)” om in het menu <Timeout (Timeout)> te selecteren. Druk op “**Draaiknop (07)**” om het submenu van de timeout te openen.
- Draai aan de “**Draaiknop (07)**” of druk op de knop “◀ (03)” of “▶ (04)” om de duur in het menu te selecteren, u kunt <10 sec>, <20 sec>, <30 sec>, <45 sec>, <60 sec>, <90 sec>, <120 sec>, <180 sec> en <on (aan)> selecteren. Druk op de “**Draaiknop (07)**” om de duur te bevestigen.
- Als u de instellingen niet wilt opslaan, druk dan op de knop “**MENU/INFO (02)**” om de instellingen te annuleren.

#### 7.4.3. Dimniveau

- Draai aan de “**Draaiknop (07)**” of druk op de knop “◀ (03)” of “▶ (04)” om de <Dim level (Dimniveau)> in het menu te selecteren. Druk op de “**Draaiknop (07)**” om het submenu Dimniveau te openen.
- Draai aan de “**Draaiknop (07)**” of druk op de knop “◀ (03)” of “▶ (04)” om Dim level (Dimniveau) in het menu te selecteren. U kunt <Medium (Gemiddeld)>, <Low (Laag)>, <High (Hoog)> selecteren. Druk op de “**Draaiknop (07)**” om de instelling Dimniveau te bevestigen.
- Als u de instellingen niet wilt opslaan, druk dan op de knop “**MENU/INFO (02)**” om de instellingen te annuleren.

#### 7.4.4. Inschakelniveau

- Draai aan de “**Draaiknop (07)**” of druk op de knop “◀ (03)” of “▶ (04)” om <On level (Inschakelniveau)> in het menu te selecteren. Druk op de “**Draaiknop (07)**” om het submenu Inschakelniveau te openen.
- Draai aan de “**Draaiknop (07)**” of druk op de knop “◀ (03)” of “▶ (04)” om On level (Inschakelniveau) in het menu te selecteren. U kunt <Medium (Gemiddeld)>, <Low (Laag)>, <High (Hoog)> selecteren. Druk op de “**Draaiknop (07)**” om het inschakelniveau te bevestigen.
- Als u de instellingen niet wilt opslaan, druk dan op de knop “**MENU/INFO (02)**” om de instellingen te annuleren.

## 7.5. Taal

- 7.5.1. Draai na het openen van het menu Systeeminstellingen aan de **"Draaiknop (07)"** of druk op de knop "**◀ (03)**" of "**▶ (04)**" om <Language (Taal)> in het menu te selecteren. Druk op de **"Draaiknop (07)"** om het instellingenmenu Taal te openen.
- 7.5.2. Draai aan de **"Draaiknop (07)"** of druk op de knop "**◀ (03)**" of "**▶ (04)**" om de gewenste taal te selecteren en druk op de **"Draaiknop (07)"** om de taalinstelling te bevestigen.

● Als u de instellingen niet wilt opslaan, druk dan op de knop **"MENU/INFO (02)"** om de instellingen te annuleren.

## 7.6. Fabrieksinstellingen terugzetten

In sommige gevallen moet het apparaat worden teruggezet naar de fabrieksinstellingen

**OPMERKING: Alle instellingen/voorkeuzenders gaan verloren als u terugzet naar de fabrieksinstellingen.**

- 7.6.1. Draai na het openen van het menu Systeeminstellingen aan de **"Draaiknop (07)"** of druk op de knop "**◀ (03)**" of "**▶ (04)**" om <Factory Reset (Terugzetten naar fabrieksinstellingen)> in het menu te selecteren.
- 7.6.2. Draai aan de **"Draaiknop (07)"** of druk op de knop "**◀ (03)**" of "**▶ (04)**" om <Yes (Ja)> of <No (Nee)> te selecteren en druk op de **"Draaiknop (07)"** om de selectie te bevestigen.

● Als u de instellingen niet wilt opslaan, druk dan op de knop **"MENU/INFO (02)"** om de instellingen te annuleren.

## 7.7. Software-upgrade

Sluit de micro-USB-kabel aan op de **"USB-oplaadpoort (12)"** en de meegeleverde externe 5 V 1 A USB-lader, en gebruik vervolgens een andere micro-USB-kabel om te verbinden met **"USB-poort (13)"** en met uw pc om de upgrade-modus in te schakelen.

- 7.7.1. Draai na het openen van het menu Systeeminstellingen aan de **"Draaiknop (07)"** of druk op de knop "**◀ (03)**" of "**▶ (04)**" om <Software upgrade> in het menu te selecteren. Druk op de **"Draaiknop (07)"** om het menu Software-upgrade te openen.
- 7.7.2. Draai aan de **"Draaiknop (07)"** of druk op de knop "**◀ (03)**" of "**▶ (04)**" om <Yes (Ja)> of <No (Nee)> te selecteren en druk op de **"Draaiknop (07)"** om de selectie te bevestigen.
- 7.7.3. Als u de FW niet wilt upgraden, druk dan op de knop **"MENU/INFO (02)"** om te annuleren.

**OPMERKING: De software-update kan alleen worden uitgevoerd als u een goedgekeurd updatebestand van onze serviceafdeling hebt ontvangen. Het upgraden met andere softwarebestanden zal dit apparaat permanent beschadigen.**

## 7.8. SW-versie

- 7.8.1. Draai na het openen van het menu Systeeminstellingen aan de

**"Draaiknop (07)"** of druk op de knop "**◀ (03)**" of "**▶ (04)**" om <SW version (SW-versie)> in het menu te selecteren. Druk op de **"Draaiknop (07)"** om informatie over de SW-versie weer te geven.

- 7.8.2. Druk op de knop **"MENU/INFO(02)"** om terug te keren naar het vorige menu.

## 8. Hoe de DAB-radio gebruiken

### 8.1. Algemene functies

#### 8.1.1. In en uitschakelen

● Druk kort op de knop **"⏻/MODE"** om de Lenco PDR-040 aan te zetten. Druk kort op de knop **"⏻/MODE"** om de DAB-modus te selecteren.

#### 8.1.2. Het volume aanpassen

● Draai aan de **"Draaiknop (07)"** om het volume aan te passen.

Het display zal de volumebalk weergeven.

#### 8.1.3. Luidspreker dempen.

- Druk in de DAB-radiomodus kort op de **"Draaiknop (07)"** om de luidspreker te dempen. Het display toont: **<Volume Muted (Volume gedempt)>** gedurende ~2 seconden
- Druk nogmaals kort op de **"Draaiknop (07)"** of draai aan de **"Draaiknop (07)"** om het volume te hervatten.

### 8.2. Algemene instellingen

Houd in de DAB-modus de knop **"MENU/INFO (02)"** ingedrukt om het instellingenmenu DAB te openen.

#### 8.2.1. Volledig zoeken

● Draai aan de **"Draaiknop (07)"** of druk op de knop "**◀ (03)**" of "**▶ (04)**" om <Full scan (Volledige scan)> in het menu te selecteren. Druk op de **"Draaiknop (07)"** om volledig zoeken te starten.

Het display toont: <Scanning (Zoeken)...> en zoekt automatisch naar beschikbare DAB-stations.

Wanneer het automatisch zoeken is voltooid, kunt u herhaaldelijk op de knop "**◀ (03)**" of "**▶ (04)**" drukken om het gewenste radiostation te zoeken en dit te selecteren door op de **"Draaiknop (07)"** te drukken. Vervolgens kunt u uw favoriete station opslaan als een voorkeuzender: Houd de knop **"PRESET(05)"** ingedrukt.

Draai aan de **"Draaiknop (07)"** of druk op de knop "**◀ (03)**" of "**▶ (04)**" om een opslaglocatie te selecteren. U kunt vervolgens de opslaglocatie (P1-P30) selecteren en op de **"Draaiknop (07)"** drukken om het station in de geselecteerde voorkeur op te slaan. "Preset saved (Voorkeur opgeslagen)" verschijnt op het scherm.

**Opmerking: Houd de voorkeurknop 1 – 5 ingedrukt om het huidige radiostation direct op te slaan naar 1 tot 5**

**Als er al een DAB-station is opgeslagen onder de door u geselecteerde voorkeur, dan zal het nieuwe station dit vervangen.**

#### 8.2.2. Handmatig afstemmen

● Draai aan de **"Draaiknop (07)"** of druk op de knop "**◀ (03)**" of "**▶ (04)**" om <Manual Tune (Handmatig afstemmen)> in het menu te

selecteren.

- Draai aan de “**Draaiknop (07)**” of druk op de knop “◀ (03)” of “▶ (04)” om een DAB-radiostation af te stemmen. Druk op de “**Draaiknop (07)**” om te bevestigen.
- De DAB-radiostations van het geselecteerde kanaal worden opgeslagen in de stationslijst (programmalijsjt).
- Druk op de knop “**MENU/INFO (02)**” om terug te keren naar het vorige menu.

Zie 8. 4. 3 voor meer informatie

### 8.2.3. Dynamische bereikcompressie (DRC)

Dynamische bereikcompressie (DRC) wordt gebruikt om stillere geluiden in een digitale radio-uitzending beter hoorbaar te maken bij een laag volume of in een lawaaiërigere omgeving. Vraag de omroepen na of ze DRC gebruiken.

#### Dynamische bereikcompressie (DRC) instellen voor DAB-stations

Wanneer u Dynamische bereikcompressie activeert, kunt u lagere geluiden beter horen in een luide omgeving.

- Draai aan de “**Draaiknop (07)**” of druk op de knop “◀ (03)” of “▶ (04)” om <DRC> in het menu te selecteren. Druk op de “**Draaiknop (07)**” om het submenu DRC te openen.
- Draai aan de “**Draaiknop (07)**” of druk op de knop “◀ (03)” of “▶ (04)” om DRC in te stellen. U kunt <DRC off (uit)>, <DRC high (hoog)>, <DRC low (laag)> selecteren. Druk op de “**Draaiknop (07)**” om de instellingen te bevestigen
- Druk op de knop “**MENU/INFO (02)**” om terug te keren naar het vorige menu.

**DRC Hoog:** Past maximale compressie toe op het DRC-niveau.

**DRC Laag:** Past verminderde compressie toe op het DRC-niveau.

**DRC Uit:** Verwijderd DRC-compressie.

**Opmerking:** Het geselecteerde DAB-station moet DRC ondersteunen.

### 8.2.4. OPRUIJEN

#### Inactieve DAB-radiostations uit de programmalijsjt verwijderen

U kunt inactieve DAB-radiostations uit de programmalijsjt verwijderen die niet langer beschikbaar zijn. Deze DAB-radiostations zijn gemarkeerd met “?”.

- Houd in de DAB-modus de knop “**MENU/INFO (02)**” ingedrukt om het menu te openen.
- Draai aan de “**Draaiknop (07)**” of druk op de knop “◀ (03)” of “▶ (04)” en selecteer <Prune (Opruimen)> in het menu. Druk op de “**Draaiknop (07)**” om <Yes (Ja)> of <No (Nee)> te selecteren.
- Druk op de “**Draaiknop (07)**” om de instelling te bevestigen.
- Druk op de knop “**MENU/INFO (02)**” om terug te keren naar het vorige menu.

### 8.3. DAB-modus

#### 8.3.1. DAB-modus selecteren

- Druk kort op de knop “⏸/MODE” om de DAB-modus te selecteren.

- Het display toont: <naam van een DAB-radiostation>.

#### 8.3.2. DAB-radiostation selecteren

- Stem stap voor stap op het gewenste station in de stationslijst (programmalijsjt) af door herhaaldelijk op de knop “◀ (03)” of “▶ (04)” te drukken en kort op de knop “**Draaiknop (07)**” te drukken om de keuze te bevestigen.

#### 8.3.3. Het weergegeven van informatie van DAB-stations

- Voor het weergegeven van informatie over het huidige DAB-station drukt u herhaaldelijk kort op de knop “**MENU/INFO (02)**”.

Weergave: De volgende informatie verschijnt achtereenvolgens op het scherm:

- Informatie van de provider (bijv. de titel van het nummer, het e-mailadres), het batterijniveau, de signaalsterkte, het genre, het ensemble (bijv. BR Bayern), het huidige kanaal en de frequentie, de bitsnelheid, het uitzendformaat, de huidige tijd en datum.

### 8.4. Voorkeur en automatisch zoeken

**8.4.1.** U kunt 8. 2. volgen om automatisch volledig te zoeken naar DAB-zenders of,

**8.4.2.** In de DAB-modus de “**Draaiknop (07)**” ingedrukt houden om het automatisch zoeken naar DAB-stations te starten.

**8.4.3.** U kunt handmatig de DAB-stations in de programmalijsjt opslaan. U kunt uw favoriete DAB-radiostations in geheugen P1-P30 opslaan.

**8.4.4.** Opgeslagen DAB-stations uitzenden/Openen

- Druk kort op de knop “**PRESET (05)**” om de programmalijsjt te openen. U vindt uw opgeslagen stations.
- Draai aan de “**Draaiknop (07)**” of druk op de “**Nummerknop (06)**” om de opgeslagen stations te selecteren en druk op de “**Draaiknop (07)**” om het opgeslagen station uit te zenden.

### 8.5. Handmatig een DAB-station opslaan/selecteren

**8.5.1.** Handmatig stations opslaan in DAB-modus,

- Druk kort op de knop “◀ (03)” of “▶ (04)” om op een digitale radiostation af te stemmen.

- Het display toont: <de naam van het radiostation>.

- Houd de knop “**PRESET (05)**” ingedrukt en draai aan de “**Draaiknop (07)**” om de opslaglocatie (P1-P30) te selecteren en druk kort op de “**Draaiknop (07)**” om het station op te slaan.

- Houd de “**Nummerknop (06)**” ingedrukt om de stations direct op te slaan. (raadpleeg 8. 5. 3)

**8.5.2. Opgeslagen DAB-voorkeurstation openen**

- Druk kort op de knop “**PRESET (05)**” om de voorkeurlijst te openen. U vindt uw opgeslagen stations hier (P1 tot P30).

- Draai aan de “**Draaiknop (07)**” of druk op de “**Nummerknop (06)**” om de opgeslagen stations te selecteren en druk op de “**Draaiknop (07)**” om naar het opgeslagen station te luisteren.

**8.5.3.** Voorkeurzender 1, 2, 3, 4 of 5 opslaan

**Direct opslaan naar voorkeurzender**

Wanneer u tijdens het luisteren een favoriete DAB-station hebt gevonden.

- U kunt eenvoudig lang op een van de voorkeurnummerknoppen **(1, 2, 3, 4 of 5)** drukken om het huidige station rechtstreeks in een voorkeurgeheugen op te slaan.
  - Het display toont: <Preset (Number) stored (Voorkeurzender (Nummer)opgeslagen)>.

**OPMERKING: Als er al een DAB-station is opgeslagen in de door u geselecteerde voorkeur, dan zal het nieuwe station dit vervangen.**

**8.5.4.** Voorkeurzender 1, 2, 3, 4 of 5 direct selecteren  
Druk in de DAB-modus kort op een van de voorkeurnummerknoppen **(1, 2, 3, 4 of 5)** om rechtstreeks toegang te krijgen tot uw favoriete DAB-station dat is opgeslagen in de voorkeurlijst.

## 9. Hoe de FM-radio gebruiken

### 9.1. Algemene functies

#### 9.1.1. In en uitschakelen

- Druk kort op de knop "**⏻/MODE**" om de FM-modus te selecteren.
  - Het display toont: <naam van een FM-radiostation>.

#### 9.1.2. Het volume aanpassen

- Draai aan de "**Draaiknop (07)**" om het volumeniveau aan te passen.
  - Het display zal de volumebalk weergeven.

#### 9.1.3. Luidspreker dempen/volume hervatten

- Druk in de radiomodus kort op de "**Draaiknop (07)**" om de luidspreker te dempen.
  - Het display toont: <Volume Muted (Volume gedempt)> gedurende ~2 seconden
- Druk nogmaals kort op de "**Draaiknop (07)**" om het volume te hervatten.

### 9.2. Algemene instellingen

Houd in de FM-modus de knop "**MENU/INFO (02)**" ingedrukt om het instellingenmenu FM te openen.

#### 9.2.1. Instelling zoeken

U kunt kiezen of de PRD-040 automatisch een zoekbaar FM-station of een zoekbaar FM-station met een sterk signaal opslaat bij het zoeken naar een FM-station. Om de FM-zoekinstelling te wijzigen:

- Draai aan de "**Draaiknop (07)**" of druk op de knop "**◀ (03) of ▶ (04)**" om <Scan setting (Instelling zoeken)> in het menu te selecteren. Druk op de "**Draaiknop (07)**" om de zoekopties in te stellen.
  - Draai aan de "**Draaiknop (07)**" of druk op de knop "**◀ (03) of ▶ (04)**" om <strong station (sterk station)> of <All stations (Alle stations)> te selecteren en druk op de "**Draaiknop (07)**" om de keuze te bevestigen.
- Alle stations:** Kies deze optie om de zoekinstelling te wijzigen om automatisch alle zoekbare FM-zenders op te slaan.

**Sterk Station:** Kies deze optie om de zoekinstelling te wijzigen om automatisch een zoekbaar FM-station met een sterk signaal op te slaan.

#### 9.2.2. Audio-instelling

U kunt kiezen tussen de ontvangstinstelling "Stereo allowed (Stereo toegestaan)" of "Forced Mono (Geforceerd mono)" wanneer u naar FM-radio luistert. Mono kan de helderheid verbeteren wanneer stereosignalen zwak zijn. Om te wisselen tussen stereo- of mono-ontvangst:

- Draai aan de "**Draaiknop (07)**" of druk op de knop "**◀ (03) of ▶ (04)**" om <Audio setting (Instelling audio)> in het menu te selecteren. Druk op de "**Draaiknop (07)**" om de audio in te stellen.
  - Draai aan de "**Draaiknop (07)**" of druk op de knop "**◀ (03) of ▶ (04)**" om <Stereo allowed (Stereo toegestaan)> of <Forced mono (Geforceerde mono)> in het menu te selecteren en druk op de "**Draaiknop (07)**" om de keuze te bevestigen.
- >> Nadat de instelling is voltooid, drukt u kort op "**MENU/INFO (02)**" om terug te keren naar het hoofdmenu.

### 9.3. FM-modus

#### FM-modus selecteren

- Druk kort op de knop "**⏻/MODE**" om de FM-modus te selecteren.
  - Het display toont: <Frequentie en naam van een FM-radiostation>.

#### 9.3.1. Voorkeur en automatisch zoeken

Houd in de FM-modus de "**Draaiknop (07)**" ingedrukt om de functie automatisch zoeken te starten. Autoscan zoekt en slaat alle beschikbare radiostations op. Na het automatisch zoeken van stations worden alle beschikbare radiostations opgeslagen in de programmalijs, maximaal 30 zenders kunnen worden opgeslagen.

#### 9.3.2. Opgeslagen FM-stations uitzenden

- Druk kort op de knop "**PRESET (05)**", draai vervolgens aan de "**Draaiknop (07)**" of druk op de knop "**◀ (03) of ▶ (04)**" om het station te selecteren waarnaar u wilt luisteren. Druk op de "**Draaiknop (07)**" om de keuze te bevestigen.
- Of Druk op de "**Nummerknop (06)**" om naar het opgeslagen station te luisteren.

#### 9.3.3. Afstemmen op een FM-radiostation

- Stem stap voor stap op het gewenste station in de stationslijst (programmalijs) af door herhaaldelijk kort op de knop "**◀ (03) of ▶ (04)**" te drukken, elke korte druk is 0.05 MHz en druk kort op de "**Draaiknop (07)**" om de keuze te bevestigen.

#### 9.3.4. Informatie FM-station weergeven

- Voor het weergeven van informatie over het huidige FM-station drukt u herhaaldelijk kort op de knop "**MENU/INFO (02)**".
  - Het display toont de informatie van de provider (bijvoorbeeld de titel van het nummer), batterijniveau, het huidige kanaal en de frequentie, de huidige tijd en datum.

### 9.4. Handmatig FM-zenders opslaan/openen

#### 9.4.1. De stations handmatig opslaan.

In de FM-modus,

- Druk kort op de knop "**◀ (03) of ▶ (04)**" om op een radiostation af

te stemmen.

- Het display toont de **frequentie en/of <de naam van het radiostation>**.
- Houd de knop **"PRESET (05)"** ingedrukt en draai aan de **"Draaiknop (07)"** om de opslaglocatie (P1-P30) te selecteren en druk kort op de **"Draaiknop (07)"** om het station op te slaan naar de geselecteerde voorkeuzender.
- Houd de **"Nummerknop (06)"** ingedrukt, u kunt 1-5 kiezen om de voorkeurstations direct op te slaan. (raadpleeg 9. 5. 3)

#### 9.4.2. Opgeslagen FM-stations selecteren

- Druk kort op de knop **"PRESET (05)"** om de programmalijs te openen. U vindt uw opgeslagen stations hier (P1 tot P30).
- Draai aan de **"Draaiknop (07)"** en druk op de **"Draaiknop (07)"** om het opgeslagen station te selecteren.  
Of druk op de **"Nummerknop (06)"** om het opgeslagen station te selecteren.

#### 9.4.3. Voorkeuzender 1, 2, 3, 4 of 5 opslaan

##### Direct opslaan naar een voorkeuzknop

Wanneer u een favoriete FM-station hebt gevonden

- U kunt eenvoudig lang op een van de voorkeurnummerknoppen **(1, 2, 3, 4 of 5)** drukken om het huidige station rechtstreeks in een voorkeurlijst op te slaan.
  - Het display toont: **<Preset (Number) stored (Voorkeuzender (Nummer) opgeslagen)>**.

**OPMERKING:** Als er al een FM-station is opgeslagen in de door u geselecteerde voorkeur, dan zal het nieuwe station dit vervangen.

#### 9.4.4. Toegang tot voorkeuzender 1, 2, 3, 4 of 5

##### Direct toegang tot voorkeuzknoppen 1 - 5

Druk in de FM-modus kort op een van de voorkeurnummerknoppen **(1, 2, 3, 4 of 5)** om rechtstreeks toegang te krijgen tot uw favoriete FM-stations die zijn opgeslagen in het geheugen van de voorkeuzenders.

## 10. Hoe de Bluetooth-luidspreker gebruiken

### 10.1. BT-modus selecteren

**10.1.1.** Druk kort op de knop **"⏻/MODE"** om het apparaat in te schakelen en druk herhaaldelijk kort op de knop **"⏻/MODE"** om de BT-modus te selecteren.

**10.1.2.** Het apparaat zal automatisch het laatst gekoppelde apparaat vinden en binnen 5 seconden koppelen. Als dit apparaat geen gekoppelde apparaten kan vinden, dan zal het automatisch 5 seconden later de zoekmodus openen. Het display toont: **<BT searching: (BT zoeken:) >**

### 10.2. Verbinden met Bluetooth-apparaten

**10.2.1.** Schakel nu de Bluetooth-functie op uw mobiele apparaat in en zoek naar nieuwe Bluetooth-apparaten. Selecteer het apparaat met de naam **"Lenco PDR-040"**.

Wacht een paar seconden en u zult het bericht verbonden zien op uw mobiele apparaat. (Voor sommige Bluetooth-apparaten moet u wellicht **"0000"** invoeren als koppelwachtwoord.)

- Het display toont: **<BT connected (BT verbonden)>** en **<Time (Tijd)>**.

**Opmerking:** Zet het volume van het externe apparaat op maximum en gebruik vervolgens de volumeknop op de Lenco PDR-040 als hoofdvolume.

## 10.3. Muziek afspelen

Wanneer u muziek aan het afspelen bent,

**10.3.1.** Draai aan de **"Draaiknop (07)"** om het volumeniveau naar eigen wens aan te passen.

**10.3.2.** Druk op de **"Draaiknop (07)"** om het afspelen te pauzeren.

**10.3.3.** Druk nogmaals op de **"Draaiknop (07)"** om het afspelen te hervatten.

**10.3.4.** Druk op de knop **"◀ (03)"** om naar het vorige muzieknummer te gaan.

**10.3.5.** Druk op de knop **"▶ (04)"** om naar het volgende muzieknummer te gaan.

### 10.4. Automatisch opnieuw verbinden met een gekoppeld apparaat en nieuw koppelen

**10.4.1.** Druk kort op de knop **"⏻/MODE"** om het apparaat in te schakelen, druk herhaaldelijk kort op de knop **"⏻/MODE"** om de BT-modus te selecteren.

**10.4.2.** Eerst zoekt het naar het mobiele apparaat dat eerder is gekoppeld. De Lenco PDR-040 zal opnieuw verbinden met het laatst verbonden mobiele apparaat als prioriteit als dat in de Bluetooth-zoekmodus is.

**10.4.3.** De Lenco PDR-040 schakelt over naar de koppelmodus wanneer er geen eerder gekoppelde apparaten worden gevonden.

**10.4.4.** Nu kunt u het proces volgen dat nodig is voor het koppelen van een nieuw mobiel apparaat. (Raadpleeg 10. 2)

**10.5. Een gekoppeld apparaat loskoppelen** (om een nieuw apparaat te koppelen)

**10.5.1.** Druk lang op de **"Draaiknop (07)"** om de Bluetooth-verbinding direct te verbreken. De Lenco PDR-040 schakelt over naar de Bluetooth-koppelmodus.

- Het display toont: **<Bluetooth Searching (Bluetooth zoeken)>**.

**10.5.2.** Nu kunt u de Lenco PDR-040 koppelen met een ander extern BT-apparaat.

**Opmerking:** In de Bluetooth-modus gaat dit apparaat automatisch 15 minuten later in de stand-by-modus als het externe Bluetooth-apparaat niet is losgekoppeld of als er geen bedieningsactiviteit is.

## 11. Probleemoplossing

Als er een fout is optreden, kijk dan eerst of u het probleem zelf kunt oplossen. Misschien vindt u dit overzicht handig.



**LET OP!**  
**Kans op letsels!**

Het openen van het apparaat kan verwondingen

veroorzaken..

| Storing                     | Mogelijke oorzaak/actie   |
|-----------------------------|---|
| Geen functie                | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Als het apparaat is verstoord door onweer, een statische lading of een andere externe factor, volg dan deze procedure om het probleem op te lossen: Schakel dit apparaat uit en schakel het 10 seconden later weer in.</li> <li>- Koppel de meegeleverde adapter los en sluit deze opnieuw aan.</li> </ul> |
| Geen geluid                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Het volume is mogelijk te laag ingesteld of in de dempmodus.</li> <li>- In Bluetooth-modus: Zet het volume van het externe apparaat op maximum en bedien vervolgens het volume met behulp van de "Draaiknop (07)".</li> </ul>  |
| een/slechte radio-ontvangst | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kies indien nodig een andere locatie om het radiosignaal te verbeteren.</li> <li>- Verstel de uitschuifbare antenne om de radio-ontvangst te optimaliseren.</li> </ul>   |
| Geen Bluetooth®-verbinding  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Zorg ervoor dat alle instellingen correct zijn gemaakt op alle apparaten. De Bluetooth®-functie kan op het externe apparaat zijn uitgeschakeld. (her) activeer het indien nodig.</li> <li>- Controleer of het te verbinden apparaat is ingeschakeld en in de zoekmodus is</li> </ul>                       |

## 12. Specificaties

| Apparaat: Draagbare Bluetooth DAB-radio |                               |                                 |
|---|-------------------------------|---------------------------------|
| Afmetingen van het apparaat             | 155 (L) *90.5mm (W) *32mm (H) |                                 |
| Gewicht van het apparaat                | 285g                          |                                 |
| Weergave                                | Type                          | Ledscherm                       |
|   | Afmeting                      | 48mm x 13mm                     |
| Bluetooth                               | Specificaties                 | V5.0                            |
|   | Ondersteunde profielen        | A2DP, AVRCP, HSP                |
|   | Verbindingsafstand            | In 10 meters (open gebied)      |
| DAB                                     | Aan/Uit                       | Klasse II                       |
|   | Afstembereik                  | Band III; 174.928MHz – 239.2MHz |

|                        |  |                   |
|------------------------|--|-------------------|
|                        | Geheugen voorkeuzezenders                  | 30 stations       |
| FM                     | Afstembereik                               | 87.5 - 108MHz     |
|                        | Stereo/Mono                                | Selecteerbaar     |
|                        | Geheugen voorkeuzezenders                  | 30 stations       |
| Uitgangsvermogen audio | Antenne                                    | Telescopisch type |
|                        | Uitgang                                    | 1X3W RMS          |
| Voeding                | Freq. bereiken                             | 80Hz to 16, 000Hz |
|                        | Micro-USB-poort                            |                   |
| Ingebouwde batterij    | Voeding USB-poort van de pc of DC 5 V, 1 A |                   |
| Bedrijfstemperatuur    | Lithium 3.7V 2000mAh                       |                   |
|                        | 0-40°C                                     |                   |

### Voedingsadapter (alleen voor EU)

Fabrikant: Shenzhen Tianyin Electronics Co., Ltd.

Modelnummer: TPA-67B050100VU01

Tension d'entrée : 100-240V

Fréquence du CA d'entrée : 50/60Hz

Tension de sortie : 5V

Courant de sortie : 1.0A

Puissance de sortie: 5W

Rendement moyen en mode actif : ≥73.63%

Consommation électrique sans charge : 0.1W

Gebruik uitsluitend de lichtnetadapter die in de gebruiksaanwijzing wordt vermeld

### Garantie

Lenco biedt service en garantie aan overeenkomstig met de Europese wetgeving. Dit houdt in dat u, in het geval van reparaties (zowel tijdens als na de garantieperiode), uw lokale handelaar moet contacteren.

Belangrijke opmerking: Het is niet mogelijk om producten die gerepareerd moeten worden direct naar Lenco te sturen.

Belangrijke opmerking: De garantie verloopt als een officieel servicecenter het apparaat op wat voor manier dan ook heeft geopend, of er toegang tot heeft gekregen.

Het apparaat is niet geschikt voor professioneel gebruik. In het geval van professioneel gebruik worden alle garantieverplichtingen van de fabrikant nietig verklaard.

### Disclaimer

Er worden regelmatig updates in de firmware en/of hardwarecomponenten



gemaakt. Daardoor kunnen gedeelten van de instructie, de specificaties en afbeeldingen in deze documentatie enigszins verschillen van uw eigen situatie. Alle onderwerpen die staan beschreven in deze handleiding zijn bedoeld als illustratie en zijn niet van toepassing op specifieke situaties. Aan de beschrijving in dit document kunnen geen rechten worden ontleend.

#### Afvoer van het oude apparaat



Dit symbool geeft aan dat het betreffende elektrische product of de batterij niet moet worden verwijderd als algemeen huishoudelijk afval in Europa. Zorg voor een juiste afvalverwerking door het product en de batterij in overeenstemming met alle van toepassing zijnde lokale wetten voor het verwijderen van elektrische apparatuur of batterijen te verwijderen. Als u dit doet, helpt u de natuurlijke hulpbronnen te behouden en de standaard van milieubescherming te verbeteren bij de behandeling en verwijdering van elektrisch afval (Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur).

#### CE-markering



Lenco Benelux B.V., Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, Nederland, verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de vereisten van de essentiële EU-richtlijnen. De conformiteitsverklaring kan worden opgevraagd via [techdoc@commaxgroup.com](mailto:techdoc@commaxgroup.com)

#### Service

Bezoek voor meer informatie en helpdeskondersteuning [www.lenco.com](http://www.lenco.com)  
Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Nederland.

#### Deutsch

PDR-040

#### ACHTUNG:

Eine andere als die hier beschriebene Bedienung, Einstellung oder Verwendung der Funktionen kann zu gefährlicher Strahlenbelastung führen.

#### VORSICHTSMASSNAHMEN VOR DER BENUTZUNG

##### BEFOLGEN SIE IMMER FOLGENDE ANWEISUNGEN:

1. Blockieren oder bedecken Sie keine Lüftungsöffnungen. Wenn Sie das Gerät auf ein Regal stellen, lassen Sie um das gesamte Gerät 5 cm (2") freien Platz.
2. Stellen Sie das Gerät entsprechend den Anweisungen der mitgelieferten Bedienungsanleitung auf.
3. Halten Sie das Gerät von Hitzequellen wie Radiatoren, Heizern, Öfen, Kerzen oder anderen hitzeerzeugenden Produkten oder offenen Flammen fern. Das Gerät darf nur bei gemäßigtem Klima verwendet werden. Sehr kalte oder heiße Umgebungen sind zu vermeiden. Der Betriebstemperaturbereich liegt zwischen 0 °C und 35 °C.
4. Meiden Sie bei der Nutzung des Produkts die Nähe starker Magnetfelder.
5. Elektrostatische Entladungen können die normale Verwendung von diesem Gerät stören. Sollte dies geschehen, führen Sie einfach einen Reset aus und starten Sie dann das Gerät entsprechend den Anweisungen dieser Bedienungsanleitung neu. Gehen Sie besonders bei Datenübertragungen mit dem Gerät vorsichtig um und führen Sie diese nur in einer antielektrostatischen Umgebung aus.
6. Warnung! Niemals Gegenstände durch die Lüftungsschlitze oder Öffnungen in das Gerät stecken. In diesem Gerät fließt Hochspannung und das Hineinstecken von Gegenständen kann zu elektrischem Schock und/oder Kurzschluss interner elektrischer Bauteile führen. Aus dem gleichen Grund kein Wasser oder Flüssigkeiten in das Gerät geben.
7. Benutzen Sie das Gerät nicht in nasser oder feuchter Umgebung wie Bad, Dampfküche oder in der Nähe von Schwimmbecken.
8. Das Gerät darf weder Tropf- noch Spritzwasser ausgesetzt werden und es dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter wie z.B. Vasen auf das Gerät oder in der Nähe des Gerätes gestellt werden.
9. Benutzen Sie das Gerät nicht bei Kondensationsgefahr. Wenn Sie das Gerät in einem warmen feuchten Raum benutzen, dann können sich im Inneren des Geräts Wassertropfen oder Kondensationen bilden und zu Fehlfunktionen des Geräts führen. Schalten Sie in diesem Fall das Gerät für 1 – 2 Stunden aus, bevor Sie es erneut einschalten: Das Gerät sollte vollständig getrocknet sein, wenn Sie es wieder einschalten.
10. Obwohl dieses Gerät unter größter Sorgfalt und vor Auslieferung mehrmals überprüft wurde, können trotzdem wie bei jedem anderen elektrischen Gerät auch Probleme auftauchen. Trennen Sie das Gerät im

- Falle einer Rauchentwicklung, starker Hitzeentwicklung oder jeden anderen unnatürlichen Erscheinung sofort vom Netz.
11. Dieses Gerät ist durch eine Stromquelle wie auf dem Typenschild angegeben zu betreiben. Halten Sie bei Unsicherheiten über die Art Ihrer Stromversorgung in Ihrer Wohnung Rücksprache mit Ihrem Händler oder Ihrer Stromzulieferfirma.
  12. Halten Sie es von Haustieren fern. Einige Nagetiere lieben es, an Netzkabeln zu nagen.
  13. Benutzen Sie für die Reinigung ein weiches und trockenes Tuch. Benutzen Sie niemals Lösungsmittel oder Flüssigkeiten auf Ölbasis. Benutzen Sie zum Entfernen hartnäckiger Flecken ein feuchtes Tuch mit mildem Reinigungsmittel.
  14. Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Verluste durch Fehlfunktion, Zweckentfremdung oder Modifikation des Geräts oder durch Wechseln der Batterien.
  15. Unterbrechen Sie die Verbindung nicht während einer Formatierung oder einer Datenübertragung. Bei Unterbrechung drohen Datenverlust und Datenbeschädigung.
  16. Wenn das Gerät eine USB-Wiedergabefunktion besitzt, dann stecken Sie den USB-Stick direkt in das Gerät. Verwenden Sie kein USB-Verlängerungskabel, weil die erhöhte Störungsanfälligkeit zu Datenverlust führen könnte.
  17. Das Typenschild befindet sich an der Unter- oder Rückseite des Geräts.
  18. Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit physischen, sensorischen oder mentalen Beeinträchtigungen oder ohne ausreichende Erfahrung vorgesehen, es sei denn, sie werden durch eine verantwortliche Person beaufsichtigt oder wurden in die ordnungsgemäße Bedienung des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person eingewiesen.
  19. Dieses Produkt ist nur für den nicht-professionellen Gebrauch und nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke bestimmt.
  20. Stellen Sie sicher, dass das Gerät in einer stabilen Position aufgestellt ist. Schäden aufgrund Verwendung dieses Produkts in einer instabilen Position, Vibrationen, Stöße oder Nichtbeachtung der anderen in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Warnungen und Sicherheitshinweise werden nicht durch die Garantie abgedeckt.
  21. Entfernen Sie niemals das Gehäuse dieses Produkts.
  22. Stellen Sie das Produkt niemals auf andere elektrische Geräte.
  23. Halten Sie Kinder von den Plastiktüten fern.
  24. Benutzen Sie nur vom Hersteller spezifizierte Erweiterungen/Zubehörteile.
  25. Lassen Sie alle Eingriffe von qualifiziertem Servicepersonal ausführen. Eingriffe werden notwendig, wenn das Gerät auf irgendeine Weise wie beispielsweise am Netzkabel oder am Netzstecker beschädigt wurde, Flüssigkeit in das Gerät eingedrungen ist, Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, es heruntergefallen ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
  26. Langes Hören lauter Töne aus einem Musikgerät kann zum zeitweiligen oder permanenten Hörverlust führen.
  27. Wenn zum Lieferumfang des Produkts ein Netzkabel oder ein Netzadapter gehört:
    - Wenn irgendwelche Probleme auftreten, dann ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und setzen Sie sich anschließend mit einer qualifizierten Fachkraft in Verbindung.
    - Treten Sie nicht auf das Netzteil und klemmen Sie es auch nicht ein. Geben Sie besonders im näheren Bereich des Steckers und der Stelle acht, wo das Kabel aus dem Gerät herausgeführt wird. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Netzteil, weil es dadurch beschädigt werden könnte. Halten Sie das gesamte Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern! Durch Spielen mit dem Netzkabel können sie sich ernsthafte Verletzungen zuziehen.
    - Trennen Sie das Gerät während eines Gewitters oder bei längerer Nichtbenutzung vom Netz.
    - Die Wandsteckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und einfach zu erreichen sein.
    - Steckdosen und Verlängerungsleitungen nicht überlasten. Eine Überlastung kann zu Brandgefahr bzw. Stromschlag führen.
    - Geräte der Schutzklasse 1 sind an eine Netzsteckdose mit Schutzleiter anzuschließen.
    - Geräte der Schutzklasse 2 benötigen keinen Schutzleiterschluss.
    - Halten Sie den Netzstecker in der Hand, wenn Sie ihn aus der Netzsteckdose ziehen. Ziehen Sie ihn nicht durch Zerran am Kabel heraus. Das kann zu einem Kurzschluss führen.
    - Verwenden Sie weder ein beschädigtes Netzkabel noch einen beschädigten Stecker oder eine lockere Steckdose. Es besteht Brand- und Stromschlaggefahr.
  28. Wenn das Produkt mit einer Fernbedienung mit Batterien/Knopfzellen geliefert wird oder das Produkt eine derartige Fernbedienung umfasst:
 

**Warnung:**

    - „Die Batterie nicht einnehmen, er besteht Verätzungsgefahr“.
    - [Die mit diesem Produkt mitgelieferte Fernbedienung] enthält eine Knopfzelle. Das Verschlucken der Batterie kann innerhalb von nur 2 Stunden zu schwersten inneren Verbrennungen mit Todesfolge führen.
    - Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
    - Verwenden Sie dieses Produkt nicht weiter und halten Sie es von Kindern fern, wenn das Batteriefach nicht sicher schließt.
    - Suchen Sie umgehend ärztliche Hilfe auf, wenn Sie vermuten, dass Batterien verschluckt oder in Körperöffnungen eingeführt wurden.
  29. Warnhinweise bzgl. der Verwendung von Batterien:

- Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterien nicht korrekt eingelegt werden. Nur mit Batterien des gleichen oder entsprechenden Typs ersetzen.
- Die Batterie darf während der Benutzung, Aufbewahrung oder des Transports weder sehr hohen oder sehr niedrigen Temperaturen noch niedrigem Luftdruck in großen Höhenlagen ausgesetzt werden.
- Die Ersetzung der Batterie mit einem falschen Batterietyp kann zum Explodieren der Batterie oder dem Auslaufen von entflammbarem Gas oder entflammbarer Flüssigkeit aus der Batterie führen.
- Die Entsorgung der Batterie in Feuer oder einem heißen Ofen oder das mechanische Zerkleinern oder Zerteilen der Batterie kann zu Explosionen führen.
- Das Verbleiben der Batterie in einer Umgebung mit sehr hohen Temperaturen kann zum Explodieren der Batterie oder dem Auslaufen von entflammbarem Gas oder entflammbarer Flüssigkeit führen.
- Eine in einem sehr niedrigen Luftdruck ausgesetzte Batterie kann explodieren oder es kann aus einer in einem sehr niedrigen Luftdruck ausgesetzten Batterie entflammbares Gas oder entflammbare Flüssigkeit auslaufen.
- Augenmerk ist auf den ökologischen Aspekt der Batterieentsorgung zu legen.

#### ANSCHLUSS

- Packen Sie alle Teile aus und entfernen Sie danach die Schutzmaterialien.
- Schließen Sie das Gerät nicht eher an das Netz an, bevor Sie die Netzspannung überprüft haben und alle anderen notwendigen Verbindungen hergestellt sind.

**\*Diese Anleitung gilt nur für Produkte, die über ein Netzkabel oder einen Netzadapter verfügen.**



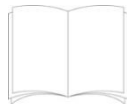
#### Warnung

- Entfernen Sie niemals das Gehäuse dieses Geräts.
- Stellen Sie dieses Gerät niemals auf andere elektrische Geräte.

#### Hinweis

- Beachten Sie bei der Entsorgung des Geräts folgende Hinweise: Alle Batterien und Akkus müssen aus dem Produkt entfernt werden (Entfernung von Altbatterien und alten Akkus).
- Lassen Sie den integrierten Akku des Produkts nur von einem Experten entfernen.

#### Zubehör: Bedienungsanleitung



#### microUSB-Kabel

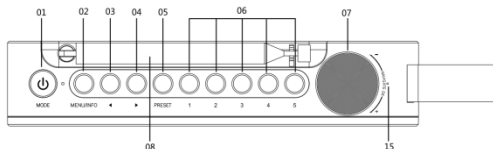


#### Netzteil

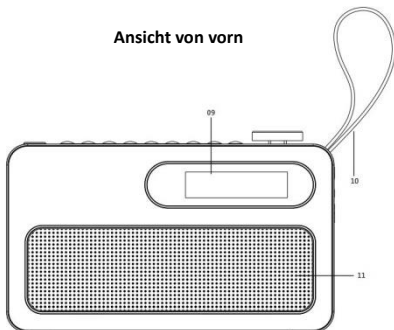


#### Überblick über das Gerät

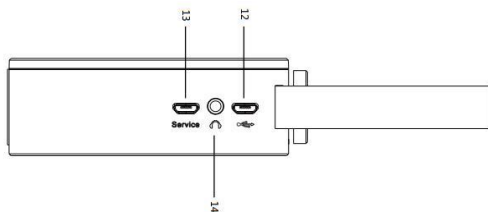
Ansicht von oben







Ansicht von vorn



Ansicht von der Seite



| Komponente | Beschreibung  |  |
|------------|---|--|
| 01         | <br>/ MODUS | Lang drücken, um das Gerät auszuschalten<br>Lang drücken, um während des Ladens in den Standby-Modus zu wechseln<br>Kurz drücken, um das Gerät einzuschalten oder zwischen den Modi FM, DAB und Bluetooth umzuschalten.  |
| 02         | MENU/INFO   | <b>Im DAB-/FM-Modus:</b> Kurz drücken, um die anzuzeigenden Informationen auszuwählen. Lang drücken, um das Menü aufzurufen.<br><b>In einer Menüseite:</b> Kurz drücken, um zum vorherigen Menü/zur vorherigen Option zurückzukehren. Lang drücken, um das Menü/die Option zu verlassen.   |
| 03         |            | <b>Im DAB-Modus:</b> Kurz drücken, um den vorherigen Radiosender in der Senderliste auszuwählen.<br><b>Im FM-Modus:</b> Kurz drücken, um die FM-Frequenz aufwärts feinabzustimmen. Lang drücken, um einen FM-Radiosender automatisch suchen zu lassen.<br><b>Im Bluetooth-Modus:</b> Kurz drücken, um zum vorherigen Titel zu springen.<br><b>In einer Menü-/Optionsseite:</b> Kurz drücken, um innerhalb der Seite zu navigieren. |
| 04         |            | <b>Im DAB-Modus:</b> Kurz drücken, um den nächsten Radiosender in der Senderliste auszuwählen.<br><b>Im FM-Modus:</b> Kurz drücken, um die FM-Frequenz abwärts feinabzustimmen. Lang drücken, um einen FM-Radiosender automatisch suchen zu lassen.<br><b>Im Bluetooth-Modus:</b> Kurz drücken, um zum nächsten Titel zu springen.<br><b>In einer Menü-/Optionsseite:</b> Kurz drücken, um innerhalb der Seite zu                  |

|    |   |  |
|----|---|--|
|    |   | navigieren.  |
| 05 | <b>SPEICHERPLATZ</b>  | <b>Im DAB-/FM-Modus:</b> Kurz drücken, um einen Speicherplatz abzurufen. Lang drücken, um auf einem Speicherplatz zu speichern.  |
| 06 | 1   | <b>Im DAB-/FM-Modus:</b><br>Lang drücken, um direkt auf dem Speicherplatz 1, 2, 3, 4 oder 5 zu speichern.<br>Kurz drücken, um den Speicherplatz 1, 2, 3, 4 oder 5 direkt abzurufen.  |
|    | 2   |  |
|    | 3   |  |
|    | 4   |  |
|    | 5   |  |
| 07 | <b>Drehknopf</b><br> | <b>Drehen des Drehknopfes:</b> Einstellen der Lautstärke.<br>Kurz drücken, um eine Einstellung zu bestätigen.<br><b>Im DAB-/FM-Modus:</b> Kurz drücken, um den Ton stummzuschalten oder die Stummuschaltung aufzuheben. Lang drücken, um in den ATS/AMS-Modus zu wechseln.<br><b>Im Bluetooth-Modus:</b> Kurz drücken, um die Wiedergabe zu starten oder zu pausieren.<br><b>In einer Menüseite:</b> Den Drehknopf in oder gegen den Uhrzeigersinn drehen, um das Menü zu durchblättern oder einen Optionswert einzustellen. Kurz drücken, um eine Auswahl zu bestätigen.<br><b>Im Weckrufmodus:</b> Den Drehknopf kurz drücken, um in den Schlummermodus zu wechseln. |
| 08 | <b>Teleskopantenne</b>  | Verbesserung des DAB/FM-Empfangs.  |
| 09 | <b>Anzeige</b>  | Anzeige des aktuellen Betriebsmodus.   |
| 10 | <b>Trageband</b>  | Für das einfache Tragen des DAB-Radios.  |
| 11 | <b>Lautsprecher</b>   |  |

|    |                        |  |
|----|------------------------|--|
| 12 | <b>USB-Ladeport</b>    | Laden  |
| 13 | <b>USB-Port</b>        | <b>Nur für Wartungsaufgaben!</b>               |
| 14 | <b>Kopfhörerbuchse</b> | 3,5-mm-Kopfhörerbuchse                         |
| 15 | <b>Lade-LED</b>        | Sie leuchtet rot, wenn das Gerät geladen wird. |

### 1. Einstellen/Ausrichten der Teleskopantenne (Metallantenne)

Sowohl Anzahl als auch Qualität der Radiosender hängt von den Empfangsbedingungen am Standort des Geräts sowie von der Radioantenne ab. Sie können mit der Teleskopantenne einen optimalen Empfang erhalten, wenn sie ordnungsgemäß ausgerichtet und herausgezogen ist.

- ▶ Ziehen Sie die Teleskopantenne vollständig heraus und ändern Sie ihre Ausrichtung, um den DAB/FM-Empfang zu verbessern. (Abbildung 1)
- ▶ Wenn sich der Empfang auch nach Herausziehen nicht verbessert, dann stellen Sie das Radio in einen anderen Raum oder an einen anderen Platz im Raum.



Abbildung 1

- ▶ Schlechte Wetterlagen können den Empfang beeinflussen.

### 2. Laden der Batterie

- 2.1. Das Lenco PDR-040 besitzt eine wiederaufladbare Lithium-Batterie, die nicht gewechselt werden kann. Wenn Sie das Radio das erste Mal benutzen, dann laden Sie sie zuerst 3,5 – 4 Stunden oder solange, bis das Batteriesymbol auf dem Display eine vollständig geladene Batterie zeigt.
- 2.2. Wenn Sie das Gerät über längere Zeit nicht benutzen, dann laden Sie die Batterie einmal im Monat, um die Batterielebensdauer zu erhalten.
- 2.3. Laden der eingebauten Batterie:
  - 2.3.1. Schließen Sie das mitgelieferte microUSB-Ladekabel am „USB-Lade-Port (12)“ an. Schließen Sie das andere Ende des Kabels entweder am mitgelieferten externen 5-V/1-A-USB-Ladegerät oder an einem USB-Port Ihres Computers an.

Während des Ladens wird das Symbol „+“ in der Mitte der **Batterierestladungsanzeige (9)** angezeigt und die **rote Lade-LED (15)** leuchtet.

2.3.2. Trennen Sie das USB-Kabel vom Gerät, wenn das Laden abgeschlossen ist.

### 3. Einschalten des Lenco PDR-040

Drücken Sie die Taste „**⏻/MODE (01)**“ kurz, um das Radio einzuschalten. Das Gerät wechselt automatisch in den zuletzt benutzten Modus.

### 4. Ausschalten/Standby des Lenco PDR-040

4.1. Halten Sie die Taste „**⏻/MODE (01)**“ 3 Sekunden gedrückt, um das Gerät **auszuschalten** (bei nicht verbundenem USB-Ladekabel; bei angeschlossenem USB-Ladekabel wechselt das Gerät in den **Standby-Modus** und lädt die interne Batterie).

### 5. Umschalten des Modus (Bluetooth/FM/DAB)

Sie können zwischen den Modi Bluetooth, FM und DAB umschalten, indem Sie bei eingeschaltetem Gerät die Taste „**⏻/MODE (01)**“ kurz drücken.

6. **Auswählen der auf dem LED-Display angezeigten Informationen**  
Während der Wiedergabe eines DAB- oder FM-Radiosenders oder während des Streamens eines Titels von Ihrem Bluetooth-Gerät können Sie die auf dem PDR-040-Display angezeigten Informationen ändern.

#### ● DAB-Radiosender

Drücken Sie während des Wiedergabe eines DAB-Radiosenders kurz **„MENU/INFO (02)“**, um die auf dem PDR-040-Display angezeigte Information zwischen „scrolling text“ (Lauftext), „signal strength“ (Signalstärke), „programming type“ (Programmtyp), „station name“ (Radiosendername), „frequency“ (Frequenz), „signal error“ (Signalfehler), „Bitrate“ (Bitrate), „Battery level“ (Batterierestladung), „Time“ (Uhrzeit) und „Data“ (Datum) umzuschalten.

#### ● FM-Radiosender

Drücken Sie während des Wiedergabe eines FM-Radiosenders kurz **„MENU/INFO (02)“**, um die auf dem PDR-040-Display angezeigte Information zwischen „scrolling text“ (Lauftext), „PTY“ (Programmtyp), „station name“ (Radiosendername), „Stereo/mono“ (Stereo/Mono), „Battery level“ (Batterierestladung), „Time“ (Uhrzeit) und „Data“ (Datum) umzuschalten.

#### ● Bluetooth

Drücken Sie während des Streamens eines Titels von einem Bluetooth-Gerät zum PDR-040 kurz **„MENU/INFO (02)“**, um die auf dem PDR-040-Display angezeigte Information zwischen „Time“ (Uhrzeit) und „Data“ (Datum) umzuschalten.

### 7. Systemeinstellungen

Halten Sie bei eingeschaltetem Lenco PDR-040 die Taste **„MENU/INFO**

**(02)“** gedrückt, um in das Einstellungs Menü zu wechseln. (Sowohl im Bluetooth- als auch im FM- und DAB-Modus möglich)

Drehen Sie im Einstellungs Menü den **„Drehknopf (07)“** oder drücken Sie mehrmals die Taste **„◀ (03)“** oder **„▶ (04)“**, um im auf dem Display angezeigten Menü **„System“** (System) auszuwählen. Drücken Sie den **„Drehknopf (07)“**, um zu den Systemeinstellungen zu wechseln. Die auswählbaren Untermenüs in diesem Systemeinstellen Menü sind: <Sleep> (Einschlafautomatik), <Alarm> (Weckruf), <Time> (Uhrzeit), <Backlight> (Hintergrundbeleuchtung), <Language> (Sprache), <Factory Reset> (Rücksetzen auf Werkseinstellung), <Software upgrade> (Softwareaktualisierung) und <SW version> (Softwareversion).

#### 7.1. Ausschalt- und Einschlafautomatik

- Drehen Sie den **„Drehknopf (07)“** oder drücken Sie die Taste **„◀ (03)“** oder **„▶ (04)“**, um im Menü <Sleep> (Einschlafautomatik) auszuwählen. Drücken Sie den **„Drehknopf (07)“**, um zum Menü für die Einstellungen der Einschlafautomatik zu wechseln.
- Drehen Sie den **„Drehknopf (07)“** oder drücken Sie die Taste **„◀ (03)“** oder **„▶ (04)“**, um die gewünschte Einschlafzeit auszuwählen. Ihnen stehen hierfür die Optionen <15 minutes> (15 min), <30 minutes> (30 min), <60 minutes> (60 min), <90 minutes> (90 min), <120 minutes> (120 min) oder <Sleep off> (Einschlafautomatik deaktivieren) zur Verfügung.
- Drücken Sie den **„Drehknopf (07)“**, um die gewählte Zeitdauer zu aktivieren.
- Drücken Sie die Taste **„MENU/INFO (02)“**, um zum vorherigen Menü zurückzukehren.

**Hinweis: Wenn die Einschlafautomatik aktiviert ist, dann wird die verbleibende Zeit auf dem LED-Display oben rechts minutenweise herunterzählend angezeigt. Beispielsweise bedeutet S120, dass dieses Gerät nach 120 Minuten in den Standby-Modus wechseln wird. Auf dem LED-Display oben rechts werden abwechselnd die Zeit und die Batterierestladung angezeigt.**

#### 7.2. Weckruf einstellen

**Wichtiger Hinweis: Der Weckruf kann nicht benutzt werden, wenn das Lenco PDR-040 ausgeschaltet ist.**

**Das heißt, dass Sie den Weckruf nur dann benutzen können, wenn das Gerät an eine externe Stromquelle angeschlossen ist: Er kann nicht im Batteriebetrieb benutzt werden, um zu verhindern, dass die Batterie leer ist, wenn Sie eigentlich geweckt werden müssten.**

Sie können bei diesem Gerät zwei voneinander unabhängige Weckrufe einstellen. Als Weckton können Sie das DAB-Radio, das FM-Radio oder den Summer auswählen.

#### Einstellen des Weckrufes 1:

- Drehen Sie den **„Drehknopf (07)“** oder drücken Sie die Taste **„◀**

- (03)“ oder „▶ (04)“, um <Alarm> (Weckruf) auszuwählen.
- Wählen Sie nun „Alarm 1“ (Weckruf 1) aus und drücken Sie anschließend den „Drehknopf (07)“ zweimal, um zu „Alarm 1 setup“ (Weckruf-1-Einstellung) zu wechseln.
- Daraufhin blinkt die Stundenstelle auf dem Display. Drehen Sie den „Drehknopf (07)“ oder drücken Sie die Taste „◀ (03)“ oder „▶ (04)“, um die gewünschte Stunde einzustellen.  
Drücken Sie den „Drehknopf (07)“, um die ausgewählte Stunde zu bestätigen. Jetzt blinkt die Minutenstelle. Stellen Sie die Minuten auf dieselbe Weise wie die Stunden ein.
- Als nächstes können Sie die Zeitdauer einstellen.  
Drehen Sie den „Drehknopf (07)“ oder drücken Sie die Taste „◀ (03)“ oder „▶ (04)“, um die gewünschte Zeitdauer zwischen 15 und 120 Minuten auszuwählen.  
Drücken Sie den „Drehknopf (07)“, um Ihre Auswahl zu bestätigen und mit der Einstellung des Wecktones fortzufahren.
- Jetzt blinkt der Bereich der Klangquelle, wo Sie für den Weckton DAB, FM oder Buzzer (Summer) auswählen können. Drehen Sie den „Drehknopf (07)“ oder drücken Sie die Taste „◀ (03)“ oder „▶ (04)“, um den gewünschten Weckton einzustellen.
- Wenn Sie als Weckton „DAB“ auswählen, dann drehen Sie den „Drehknopf (07)“, um als Klangquelle <Last listened> (Zuletzt angehört), <Preset 1> (Speicherplatz 1), <Preset 2> (Speicherplatz 2), <Preset 3> (Speicherplatz 3), <Preset 4>, (Speicherplatz 4) oder <Preset 5> (Speicherplatz 5) auszuwählen.

**Hinweis: Sie müssen Radiosender auf den Speicherplätzen gespeichert haben, damit Sie diese hier auswählen können.**

- Wenn Sie als Weckton „FM“ auswählen, dann drehen Sie den „Drehknopf (07)“, um als Klangquelle <Last listened> (Zuletzt angehört), <Preset 1> (Speicherplatz 1), <Preset 2> (Speicherplatz 2), <Preset 3> (Speicherplatz 3), <Preset 4>, (Speicherplatz 4) oder <Preset 5> (Speicherplatz 5) auszuwählen.

**Hinweis: Sie müssen Radiosender auf den Speicherplätzen gespeichert haben, damit Sie diese hier auswählen können.**

- Nach der Einstellung des Wecktones können Sie die Weckrufwiederholung einstellen. Drehen Sie den „Drehknopf (07)“ oder drücken Sie die Taste „◀ (03)“ oder „▶ (04)“, um zwischen Once (Einmalig), Daily (Täglich), Weekdays (Wochentags) oder Weekends (Am Wochenende) auszuwählen.

**Hinweis: Wenn Sie Once (Einmalig) auswählen, dann müssen Sie das gewünschte Datum angeben.**

Als nächstes können Sie die Weckruflautstärke einstellen.

- Drehen Sie den „Drehknopf (07)“ oder drücken Sie mehrmals die Taste „

◀ (03)“ oder „▶ (04)“, um die gewünschte Weckruflautstärke einzustellen.

#### • AKTIVIEREN DES WECKRUFES

Wenn Sie die Weckruflautstärke eingestellt haben, dann blinkt das Wort „ON (by AC only)“ (EIN (nur bei Netzbetrieb)) oder „Alarm Off“ (Weckruf Aus).

Drehen Sie den „Drehknopf (07)“ oder drücken Sie mehrmals die Taste „◀ (03)“ oder „▶ (04)“, um den Weckruf 1 zu aktivieren/deaktivieren.

Drücken Sie zur Bestätigung den „Drehknopf (07)“ oder drücken Sie die Taste „MENU/INFO (02)“, um die Weckrufeinstellung abzubrechen.

Sie können die obenstehenden Schritte für die Einstellung von Weckruf 2 wiederholen.

Wenn der Weckruf ertönt:

Drücken Sie die „⏻/MODE“-Taste, um den Weckruf auszuschalten.

#### 7.2.1. Schlummerfunktion

• Wenn der Weckruf ertönt, dann drücken Sie kurz den „Drehknopf (07)“, um den Weckruf vorübergehend stummzuschalten.

Drücken Sie mehrmals kurz den „Drehknopf (07)“, um die Schlummerzeit in 5-Minuten-Schritten einzustellen (die maximal einstellbare Schlummerzeit beträgt 30 Minuten).

• Die verbleibende Schlummerzeit wird auf dem LED-Display heruntergezählt.

• Drücken Sie die „⏻/MODE“-Taste, um die Schlummerfunktion zu beenden.

#### 7.3. Uhrzeiteinstellung

Wechseln Sie zuerst in das Systemmenü und drehen Sie dann den „Drehknopf (07)“ oder drücken Sie die Taste „◀ (03)“ oder „▶ (04)“, um das Menü <Time> (Uhrzeit) auszuwählen.

Drücken Sie kurz den „Drehknopf (07)“, um in das ausgewählte Menü zu wechseln.

##### 7.3.1. Einstellen von Datum/Uhrzeit

• Drehen Sie den „Drehknopf (07)“ oder drücken Sie mehrmals die Taste „◀ (03)“ oder „▶ (04)“, um <Set Time/Date> (Datum/Uhrzeit einstellen) auszuwählen. Drücken Sie den „Drehknopf (07)“, um das Datum und die Uhrzeit einzustellen.

• Auf dem Display blinkt nun die Stundenstelle.  
Drehen Sie den „Drehknopf (07)“ oder drücken Sie mehrmals die Taste „◀ (03)“ oder „▶ (04)“, um die Stunde einzustellen. Drücken Sie anschließend den „Drehknopf (07)“, um die eingestellte Stunde zu bestätigen und mit der Einstellung der Minuten fortzufahren.

• Jetzt blinkt die Minutenstelle auf dem Display. Drehen Sie den „Drehknopf (07)“ oder drücken Sie mehrmals die Taste „◀ (03)“ oder „▶ (04)“, um die Minuten einzustellen. Drücken Sie anschließend den „Drehknopf (07)“, um die eingestellten Minuten zu bestätigen. Stellen Sie nun die AM/PM-Anzeigedaten ein. (wenn Sie das 12-h-Anzeigeformat ausgewählt

haben)

- Jetzt blinkt die Minutenstelle auf dem Display. Drehen Sie den „**Drehknopf (07)**“ oder drücken Sie mehrmals die Taste „◀ (03)“ oder „▶ (04)“, um AM (Vormittags) oder PM (Nachmittags) auszuwählen. Drücken Sie anschließend den „**Drehknopf (07)**“, um Ihre Einstellungen zu bestätigen. Als nächstes stellen Sie den Tag ein.
- Jetzt blinkt die Tagesstelle auf dem Display. Drehen Sie den „**Drehknopf (07)**“ oder drücken Sie mehrmals die Taste „◀ (03)“ oder „▶ (04)“, um den Tag einzustellen. Drücken Sie anschließend den „**Drehknopf (07)**“, um Ihre Einstellungen zu bestätigen. Als nächstes stellen Sie den Monat ein.
- Jetzt blinkt die Monatsstelle auf dem Display. Drehen Sie den „**Drehknopf (07)**“ oder drücken Sie mehrmals die Taste „◀ (03)“ oder „▶ (04)“, um den Monat einzustellen. Drücken Sie anschließend den „**Drehknopf (07)**“, um Ihre Einstellungen zu bestätigen. Als nächstes stellen Sie das Jahr ein.
- Jetzt blinkt die Jahresstelle auf dem Display. Drehen Sie den „**Drehknopf (07)**“ oder drücken Sie mehrmals die Taste „◀ (03)“ oder „▶ (04)“, um das Jahr einzustellen. Drücken Sie anschließend den „**Drehknopf (07)**“, um Ihre Einstellungen zu bestätigen. Danach wird auf dem Display die “Time Saved (Uhrzeit gespeichert)“, angezeigt.
- Wenn Sie die Einstellungen nicht speichern möchten, dann drücken Sie die Taste „**MENU/INFO (02)**“, um die Einstellungen zu annullieren, woraufhin auf dem Display „Time Not Saved“ (Uhrzeit nicht gespeichert) angezeigt wird.

#### 7.3.2. Einstellung des Datumsformats

- Drehen Sie den „**Drehknopf (07)**“ oder drücken Sie die Taste „◀ (03)“ oder „▶ (04)“, um den Menüpunkt <Set date format> (Datumsformat einstellen) auszuwählen. Drücken Sie den „**Drehknopf (07)**“, um in das Untermenü für das Datumsformat zu wechseln.
  - Drehen Sie den „**Drehknopf (07)**“ oder drücken Sie die Taste „◀ (03)“ oder „▶ (04)“, um eines der beiden Datumsformate – MM-DD-YYYY (MMMM-TT-JJJJ) oder DD-MM-YYYY (TT-MM-JJJJ) – auszuwählen. Drücken Sie den „**Drehknopf (07)**“, um Ihre Auswahl zu bestätigen.
- Wenn Sie die Einstellungen nicht speichern möchten, dann drücken Sie die Taste „**MENU/INFO (02)**“, um die Einstellungen zu annullieren.

**Hinweis: Die gegenwärtig ausgewählte Einstellung ist mit „\*“ markiert.**

#### 7.3.3. Einstellen der 12/24-Stunden-Anzeige

- Drehen Sie den „**Drehknopf (07)**“ oder drücken Sie die Taste „◀ (03)“ oder „▶ (04)“, um im Menü den Menüpunkt <Set 12/24 hour> (12/24-h-Anzeige einstellen) auszuwählen. Drücken Sie den „**Drehknopf (07)**“, um in das Untermenü für das Zeitformat zu wechseln.
- Drehen Sie den „**Drehknopf (07)**“ oder drücken Sie die Taste „◀ (03)“ oder „▶ (04)“, um das gewünschte Zeitformat (12-h-Anzeige/24-h-Anzeige) auszuwählen. Drücken Sie den „**Drehknopf (07)**“, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

- Wenn Sie die Einstellungen nicht speichern möchten, dann drücken Sie die Taste „**MENU/INFO (02)**“, um die Einstellungen zu annullieren.

#### 7.3.4. Automatische Aktualisierung

- Drehen Sie den „**Drehknopf (07)**“ oder drücken Sie die Taste „◀ (03)“ oder „▶ (04)“, um den Menüpunkt <Auto update> (Automatische Aktualisierung) auszuwählen. Drücken Sie den „**Drehknopf (07)**“, um in das Untermenü für die automatische Aktualisierung zu wechseln.
- Drehen Sie den „**Drehknopf (07)**“ oder drücken Sie die Taste „◀ (03)“ oder „▶ (04)“, um im Menü den Modus für die automatische Aktualisierung auszuwählen. Sie können <Update from any> (Aktualisierung über irgendeine Quelle), <Update from FM> (Aktualisierung über FM), <Update from DAB> (Aktualisierung über DAB) oder <No update> (Keine Aktualisierung) auswählen. Drücken Sie anschließend den „**Drehknopf (07)**“, um die Einstellung des Modus für die automatische Aktualisierung zu bestätigen.
- Wenn Sie die Einstellungen nicht speichern möchten, dann drücken Sie die Taste „**MENU/INFO (02)**“, um die Einstellungen zu annullieren.

#### 7.4. Hintergrundbeleuchtung

- 7.4.1. Drehen Sie nach dem Wechsel zu den Systemeinstellungen den „**Drehknopf (07)**“ oder drücken Sie die Taste „◀ (03)“ oder „▶ (04)“, um im Menü den Menüpunkt <Backlight> (Hintergrundbeleuchtung) auszuwählen. Drücken Sie den „**Drehknopf (07)**“, um in das Untermenü für die Hintergrundbeleuchtung zu wechseln.
  - Drehen Sie den „**Drehknopf (07)**“ oder drücken Sie die Taste „◀ (03)“ oder „▶ (04)“, um den Menüpunkt <Timeout> (Zeitüberschreitung) auszuwählen. Drücken Sie den „**Drehknopf (07)**“, um in das Untermenü für die Zeitüberschreitung zu wechseln.
  - Drehen Sie den „**Drehknopf (07)**“ oder drücken Sie die Taste „◀ (03)“ oder „▶ (04)“, um in diesem Menü die Zeitdauer auszuwählen. Sie können zwischen <10 sec> (10 s), <20 sec> (20 s), <30 sec> (30 s), <45 sec> (45 s), <60 sec> (60 s), <90 sec> (90 s), <120 sec> (120 s), <180 sec> (180 s) und <on> (Immer eingeschaltet) auswählen. Drücken Sie den „**Drehknopf (07)**“, um die ausgewählte Zeitdauer zu bestätigen.
  - Wenn Sie die Einstellungen nicht speichern möchten, dann drücken Sie die Taste „**MENU/INFO (02)**“, um die Einstellungen zu annullieren.
- 7.4.3. **Helligkeit gedimmt**
  - Drehen Sie den „**Drehknopf (07)**“ oder drücken Sie die Taste „◀ (03)“ oder „▶ (04)“, um im Menü den Menüpunkt <Dim level> (Helligkeit bei Dimmung) auszuwählen. Drücken Sie den „**Drehknopf (07)**“, um in das Untermenü für die gedimmte Helligkeit zu wechseln.
  - Drehen Sie den „**Drehknopf (07)**“ oder drücken Sie die Taste „◀ (03)“ oder „▶ (04)“, um im Menü den Menüpunkt <Dim level> (Helligkeit bei Dimmung) auszuwählen. Sie können zwischen <Medium> (Mittel), <Low> (Gering) und <High> (Hoch) auswählen. Drücken Sie den „**Drehknopf (07)**“, um die Einstellung für die gedimmte Helligkeit zu



bestätigen.

- Wenn Sie die Einstellungen nicht speichern möchten, dann drücken Sie die Taste „**MENU/INFO (02)**“, um die Einstellungen zu annullieren.

#### 7.4.4. Helligkeit ungedimmt

- Drehen Sie den „**Drehknopf (07)**“ oder drücken Sie die Taste „◀ (03)“ oder „▶ (04)“, um im Menü den Menüpunkt <On level> (Ungedimnte Helligkeit) auszuwählen. Drücken Sie den „**Drehknopf (07)**“, um in das Untermenü für die ungedimmte Helligkeit zu wechseln.
- Drehen Sie den „**Drehknopf (07)**“ oder drücken Sie die Taste „◀ (03)“ oder „▶ (04)“, um im Menü den Menüpunkt <On level> (Ungedimnte Helligkeit) auszuwählen. Sie können zwischen <Medium> (Mittel), <Low> (Gering) und <High> (Hoch) auswählen. Drücken Sie den „**Drehknopf (07)**“, um die Einstellung für die ungedimmte Helligkeit zu bestätigen.
- Wenn Sie die Einstellungen nicht speichern möchten, dann drücken Sie die Taste „**MENU/INFO (02)**“, um die Einstellungen zu annullieren.

#### 7.5. Sprache

- 7.5.1. Drehen Sie nach dem Wechsel zu den Systemeinstellungen den „**Drehknopf (07)**“ oder drücken Sie die Taste „◀ (03)“ oder „▶ (04)“, um im Menü den Menüpunkt <Language> (Sprache) auszuwählen. Drücken Sie den „**Drehknopf (07)**“, um in das Einstellmenü für die Sprache zu wechseln.
- 7.5.2. Drehen Sie den „**Drehknopf (07)**“ oder drücken Sie die Taste „◀ (03)“ oder „▶ (04)“, um die gewünschte Sprache auszuwählen. Drücken Sie den „**Drehknopf (07)**“, um die Spracheinstellung zu bestätigen.
- Wenn Sie die Einstellungen nicht speichern möchten, dann drücken Sie die Taste „**MENU/INFO (02)**“, um die Einstellungen zu annullieren.

#### 7.6. Rücksetzen auf Werkseinstellung

In manchen Situationen kann es notwendig werden, das Gerät auf seine Werkseinstellung rückzusetzen.

**HINWEIS: Beim Rücksetzen auf Werkseinstellung gehen alle Einstellungen/gespeicherten Radiosender verloren.**

- 7.6.1. Drehen Sie nach dem Wechsel zu den Systemeinstellungen den „**Drehknopf (07)**“ oder drücken Sie die Taste „◀ (03)“ oder „▶ (04)“, um im Menü den Menüpunkt <Factory Reset> (Rücksetzen auf Werkseinstellung) auszuwählen.
- 7.6.2. Drehen Sie den „**Drehknopf (07)**“ oder drücken Sie die Taste „◀ (03)“ oder „▶ (04)“, um <Yes> (Ja) oder <No> (Nein) auszuwählen. Drücken Sie den „**Drehknopf (07)**“, um Ihre Auswahl zu bestätigen.
- Wenn Sie die Einstellungen nicht speichern möchten, dann drücken Sie die Taste „**MENU/INFO (02)**“, um die Einstellungen zu annullieren.

#### 7.7. Softwareaktualisierung

Schließen Sie das microUSB-Kabel am „**Lade-USB-Port (12)**“ und am mitgelieferten externen 5-V/1-A-USB-Ladegerät sowie ein weiteres

microUSB-Kabel am „**USB-Port (13)**“ und am USB-Port Ihres PCs an, um den Aktualisierungsmodus zu aktivieren.

- 7.7.1. Drehen Sie nach dem Wechsel zu den Systemeinstellungen den „**Drehknopf (07)**“ oder drücken Sie die Taste „◀ (03)“ oder „▶ (04)“, um im Menü den Menüpunkt <Software update> (Softwareaktualisierung) auszuwählen. Drücken Sie den „**Drehknopf (07)**“, um in das Menü für die Softwareaktualisierung zu wechseln.
- 7.7.2. Drehen Sie den „**Drehknopf (07)**“ oder drücken Sie die Taste „◀ (03)“ oder „▶ (04)“, um <Yes> (Ja) oder <No> (Nein) auszuwählen. Drücken Sie den „**Drehknopf (07)**“, um Ihre Auswahl zu bestätigen.
- 7.7.3. Wenn Sie die Aktualisierung der Firmware nicht durchführen möchten, dann drücken Sie die Taste „**MENU/INFO (02)**“, um den Vorgang abzubrechen.

**HINWEIS: Sie können eine Softwareaktualisierung nur dann durchführen, wenn Sie von unserer Kundendienstabteilung eine zugelassene Aktualisierungsdatei erhalten haben. Die Aktualisierung mit anderen Softwaredateien wird dieses Gerät dauerhaft beschädigen.**

#### 7.8. Softwareversion

- 7.8.1. Drehen Sie nach dem Wechsel zu den Systemeinstellungen den „**Drehknopf (07)**“ oder drücken Sie die Taste „◀ (03)“ oder „▶ (04)“, um im Menü den Menüpunkt <SW version> (Softwareversion) auszuwählen. Drücken Sie den „**Drehknopf (07)**“, um Informationen über die Softwareversion anzeigen zu lassen.
- 7.8.2. Drücken Sie die Taste „**MENU/INFO (02)**“, um zum vorherigen Menü zurückzukehren.

#### 8. Benutzung des DAB-Radiomodus

##### 8.1. Allgemeine Funktionen

###### 8.1.1. Ein- und Ausschalten

- Drücken Sie die Taste „**⏻/MODE**“ kurz, um Ihr Lenco PDR-040 einzuschalten. Drücken Sie anschließend kurz die Taste „**⏻/MODE**“, um den DAB-Modus auszuwählen.

###### 8.1.2. Einstellen der Lautstärke

- Drehen Sie den „**Drehknopf (07)**“, um die Lautstärke einzustellen. Auf dem Display wird ein Lautstärkebalken angezeigt.

###### 8.1.3. Stummschalten des Lautsprechers

- Drücken Sie im DAB-Radiowiedergabemodus den „**Drehknopf (07)**“ kurz, um den Lautsprecher stummschalten. Auf dem Display wird: <**Volume Muted**> (Lautstärke stummgeschaltet) angezeigt.
- Drücken Sie den „**Drehknopf (07)**“ erneut kurz oder drehen Sie den „**Drehknopf (07)**“, um die Stummschaltung des Lautsprechers aufzuheben.

#### 8.2. Allgemeine Einstellungen

Halten Sie im DAB-Modus die Taste „**MENU/INFO (02)**“ gedrückt, um das DAB-Einstellungsmenü zu öffnen.

##### 8.2.1. Vollständiger Scan

- Drehen Sie den „**Drehknopf (07)**“ oder drücken Sie die Taste „◀ (03)“ oder „▶ (04)“, um im Menü den Menüpunkt <Full scan> (Vollständiger Scan) auszuwählen. Drücken Sie den „**Drehknopf (07)**“, um den vollständigen Scan zu starten. Auf dem Display wird: <Scanning...> (Scan läuft...) angezeigt und das Gerät scannt automatisch nach verfügbaren DAB-Radiosendern. Wenn der automatische Scan beendet ist, dann können Sie mehrmals die Taste „◀ (03)“ oder „▶ (04)“ drücken, um sich durch die Liste der gefundenen Radiosender zu bewegen. Drücken Sie den „**Drehknopf (07)**“, um den gewünschten Radiosender auszuwählen.

Sie können anschließend Ihren Lieblingsradiosender auf einem der Speicherplätze speichern:

Halten Sie die Taste „**PRESET (05)**“ gedrückt.

Drehen Sie den „**Drehknopf (07)**“ oder drücken Sie die Taste „◀ (03)“ oder „▶ (04)“, um einen Speicherplatz auszuwählen. Wählen Sie einen Speicherplatz (P1 – P30) aus und drücken Sie dann den „**Drehknopf (07)**“, um den Radiosender auf dem ausgewählten Speicherplatz zu speichern. Daraufhin wird auf dem Display „Preset saved“ (Speicherplatz gespeichert) angezeigt.

**Hinweis:** Halten Sie eine der Speicherplatztasten 1 – 5 gedrückt, um den aktuellen Radiosender auf dem jeweiligen Speicherplatz 1 bis 5 direkt zu speichern.

Wenn auf dem von Ihnen ausgewählten Speicherplatz bereits ein DAB-Radiosender gespeichert ist, dann wird dieser überschrieben.

### 8.2.2. Manuelles Abstimmen

- Drehen Sie den „**Drehknopf (07)**“ oder drücken Sie die Taste „◀ (03)“ oder „▶ (04)“, um im Menü den Menüpunkt <Manual Tune> (Manuelle Abstimmung) auszuwählen.
- Drehen Sie den „**Drehknopf (07)**“ oder drücken Sie die Taste „◀ (03)“ oder „▶ (04)“, um einen DAB-Radiosender einzustellen. Drücken Sie zur Bestätigung den „**Drehknopf (07)**“.
- Die DAB-Radiosender des ausgewählten Kanals werden in der Senderliste (Programmliste) gespeichert.
- Drücken Sie die Taste „**MENU/INFO (02)**“, um zum vorherigen Menü zurückzukehren.

Siehe 8. 4. 3, um weitere Informationen hierüber zu erhalten.

### 8.2.3. Dynamikbereichskompression

Die Dynamikbereichskompression (DRC) wird benutzt, um bei geringer Lautstärke oder in geräuschvollen Umgebungen leisere Klänge einer digitalen Radioausstrahlung besser hörbar zu machen. Setzen Sie sich mit der Sendeanstalt in Verbindung, um herauszufinden, ob diese DRC benutzt.

### Einstellen der Dynamikbereichskompression (DRC) für DAB-Radiosender

Wenn Sie die Dynamikbereichskompression aktivieren, dann können Sie

leisere Klänge in lauterer Umgebungen besser hören.

- Drehen Sie den „**Drehknopf (07)**“ oder drücken Sie die Taste „◀ (03)“ oder „▶ (04)“, um im Menü den Menüpunkt <DRC> (Dynamikbereichskompression) auszuwählen. Drücken Sie den „**Drehknopf (07)**“, um zum Untermenü für die Dynamikbereichskompression zu wechseln.
- Drehen Sie den „**Drehknopf (07)**“ oder drücken Sie die Taste „◀ (03)“ oder „▶ (04)“, um die Dynamikbereichskompression einzustellen. Sie können aus <DRC off> (Keine Dynamikbereichskompression), <DRC high> (Starke Dynamikbereichskompression) und <DRC low> (Geringe Dynamikbereichskompression) auswählen. Drücken Sie den „**Drehknopf (07)**“, um Ihre Einstellungen zu bestätigen.
- Drücken Sie die Taste „**MENU/INFO (02)**“, um zum vorherigen Menü zurückzukehren.

**hohe Kompression:** Anwendung der maximalen Kompression auf den DRC-Pegel.

**niedrige Kompression:** Anwendung der verringerten Kompression auf den DRC-Pegel.

**keine Kompression:** Entfernt die Dynamikbereichskompression.

**Hinweis:** Der ausgewählte DAB-Radiosender muss DRC unterstützen.

### 8.2.4. BEREINIGEN

#### Entfernen inaktiver DAB-Radiosender aus der Programmliste

Sie können inaktive DAB-Radiosender aus der Programmliste entfernen, die in dieser nicht länger verfügbar sind. Diese DAB-Radiosender sind mit einem „?“ gekennzeichnet.

- Halten Sie im DAB-Modus die Taste „**MENU/INFO (02)**“ gedrückt, um das Menü zu öffnen.
- Drehen Sie den „**Drehknopf (07)**“ oder drücken Sie die Taste „◀ (03)“ oder „▶ (04)“, um im Menü den Menüpunkt <Prune> (Bereinigung) auszuwählen. Drücken Sie den „**Drehknopf (07)**“, um <Yes> (Ja) oder <No> (Nein) auszuwählen.
- Drücken Sie den „**Drehknopf (07)**“, um die Einstellung zu bestätigen.
- Drücken Sie die Taste „**MENU/INFO (02)**“, um zum vorherigen Menü zurückzukehren.

### 8.3. DAB-Modus

#### 8.3.1. Auswahl des DAB-Modus

- Drücken Sie die Taste „**MODE**“, um den DAB-Modus auszuwählen.
  - Auf dem Display erscheint: <Der Name des DAB-Radiosenders>.

#### 8.3.2. Auswahl eines DAB-Radiosenders

- Navigieren Sie in der Senderliste (Programmliste) durch die einzelnen Radiosender, indem Sie mehrmals kurz die Taste „◀ (03)“ oder „▶ (04)“ drücken. Drücken Sie dann den „**Drehknopf (07)**“ kurz, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

#### 8.3.3. Anzeige von DAB-Radiosenderinformationen

- Drücken Sie die Taste „**MENU/INFO (02)**“ mehrmals kurz, um die verschiedenen Informationen des aktuell eingestellten DAB-Radiosenders anzuzeigen zu lassen.

Display: Die auf dem Display angezeigten Informationen werden in nachstehender Reihenfolge angezeigt:

- Informationen vom Anbieter (z. B. Name des Titels, Mailadresse), die Batterierestladung, die Signalstärke, das Genre, das Ensemble (z. B. BR Bayern), der aktuelle Kanal sowie die aktuelle Frequenz, die Bitrate, das Format der Ausstrahlung, das aktuelle Datum sowie die aktuelle Uhrzeit.

#### 8.4. Speicherplätze und automatisches Scannen

- 8.4.1. Folgen Sie den Schritten unter 8. 2. 1, um einen vollständigen automatischen Scan durchzuführen oder
- 8.4.2. halten Sie im DAB-Modus den „**Drehknopf (07)**“ gedrückt, um das automatische Scannen nach DAB-Radiosendern zu starten.
- 8.4.3. Sie können die DAB-Radiosender per Hand in der Programmliste speichern. Sie können Ihre Lieblings-DAB-Radiosender auf den Speicherplätzen P1 – P30 speichern.
- 8.4.4. Abruf/Wiedergabe gespeicherter DAB-Radiosender
- Drücken Sie die Taste „**PRESET (05)**“ kurz, um die Programmliste zu öffnen. Hier finden Sie Ihre gespeicherten Radiosender aufgelistet.
- Drehen Sie den „**Drehknopf (07)**“ oder drücken Sie eine der „**Speicherplatztasten (06)**“, um einen der gespeicherten Radiosender auszuwählen. Drücken Sie den „**Drehknopf (07)**“, um den ausgewählten Radiosender wiederzugeben.

#### 8.5. Manuelles Speichern/Auswählen eines DAB-Radiosenders

- 8.5.1. Wenn Sie im DAB-Modus einen Radiosender per Hand speichern möchten,
  - Drücken Sie die Taste „◀ (03)“ oder „▶ (04)“ kurz, um einen digitalen Radiosender einzustellen.
    - Auf dem Display erscheint: <Der Name des Radiosenders>.
  - Halten Sie die Taste „**PRESET (05)**“ gedrückt und drehen Sie den „**Drehknopf (07)**“, um einen Speicherplatz (P1 – P30) auszuwählen. Drücken Sie den „**Drehknopf (07)**“ kurz, um den Radiosender auf dem ausgewählten Speicherplatz zu speichern.
  - Halten Sie eine der „**Speicherplatztasten (06)**“ gedrückt, um den Radiosender direkt auf dem entsprechenden Speicherplatz zu speichern. (siehe Abschnitt 8. 5. 3)
- 8.5.2. **Abruf eines auf einem Speicherplatz gespeicherten DAB-Radiosenders**
  - Drücken Sie die Taste „**PRESET (05)**“ kurz, um die Speicherplatzliste zu öffnen. Hier finden Sie Ihre gespeicherten Radiosender (P1 – P30) aufgelistet.
  - Drehen Sie den „**Drehknopf (07)**“ oder drücken Sie eine der „**Speicherplatztasten (06)**“, um einen gespeicherten Radiosender auszuwählen. Drücken Sie den „**Drehknopf (07)**“, um den ausgewählten

Radiosender wiederzugeben.

#### 8.5.3. Speichern auf den Speicherplätzen 1, 2, 3, 4 oder 5

##### Direktes Speichern auf einen Speicherplatz

Wenn Sie während der Wiedergabe einen Lieblings-DAB-Radiosender gefunden haben,

- dann können Sie einfach eine der Speicherplatztasten (**1, 2, 3, 4 oder 5**) lang drücken, um den aktuell eingestellten Radiosender direkt auf dem jeweiligen Speicherplatz zu speichern.
  - Auf dem Display erscheint: <Preset (Nummer) stored> (Speicherplatz (Nummer) gespeichert).

**HINWEIS: Wenn auf dem von Ihnen ausgewählten Speicherplatz bereits ein DAB-Radiosender gespeichert ist, dann wird dieser überschrieben.**

#### 8.5.4. Direktes Abrufen der Speicherplätze 1, 2, 3, 4 und 5

Drücken Sie im DAB-Modus eine der Speicherplatztasten (**1, 2, 3, 4 oder 5**) kurz, um den in der Speicherplatzliste gespeicherten Radiosender direkt abzurufen.

#### 9. Benutzung des FM-Radiomodus

##### 9.1. Allgemeine Funktionen

###### 9.1.1. Ein- und Ausschalten

- Drücken Sie die Taste „**⏻/MODE**“, um den FM-Modus auszuwählen.
  - Auf dem Display erscheint: <Der Name des FM-Radiosenders>.

###### 9.1.2. Einstellen der Lautstärke

- Drehen Sie den „**Drehknopf (07)**“, um den Lautstärkepegel einzustellen.
  - Auf dem Display wird ein Lautstärkebalken angezeigt.

###### 9.1.3. Lautsprecher stummschalten/Stummschaltung aufheben

- Drücken Sie im Radiowiedergabemodus den „**Drehknopf (07)**“ kurz, um den Lautsprecher stummschalten.
  - Auf dem Display erscheint: <Volume Muted> (Lautstärke stummschaltet) angezeigt.
- Drücken Sie den „**Drehknopf (07)**“ erneut kurz, um die Stummschaltung aufzuheben.

##### 9.2. Allgemeine Einstellungen

Halten Sie im FM-Modus die Taste „**MENU/INFO (02)**“ gedrückt, um das FM-Einstellungsmenü zu öffnen.

###### 9.2.1. Suchlaufeinstellung

Beim Scannen nach einem FM-Radiosender können Sie auswählen, ob Ihr PRD-040 automatisch alle gescannten FM-Radiosender oder nur die gescannten FM-Radiosendern speichert, die ein starkes Signal besitzen. Um die FM-Scaneinstellung zu ändern:

- Drehen Sie den „**Drehknopf (07)**“ oder drücken Sie die Taste „◀ (03)“ oder „▶ (04)“, um im Menü den Menüpunkt <scan setting> (Scaneinstellung) auszuwählen. Drücken Sie den „**Drehknopf (07)**“, um die Scanoptionen einzustellen.
- Drehen Sie den „**Drehknopf (07)**“ oder drücken Sie die Taste „◀

**(03)“ oder „ (04)“**, um <Strong station> (Sender mit starkem Signal) oder <All stations> (Alle Sender) auszuwählen. Drücken Sie den **„Drehknopf (07)“**, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

**Alle Sender:** Wählen Sie diese Option, um die Scaneinstellung so zu ändern, dass automatisch alle gescannten FM-Radiosender gespeichert werden.

**Sender mit starkem Signal:** Wählen Sie diese Option, um die Scaneinstellung so zu ändern, dass automatisch alle gescannten FM-Radiosender gespeichert werden, die ein starkes Signal besitzen.

### 9.2.2. Audioeinstellung

Während der FM-Radiowiedergabe können Sie zwischen der Empfangseinstellung „Stereo allowed“ (Stereo zulassen) oder „Forced Mono“ (Mono erzwingen) auswählen. Mit Mono können Sie die Klangqualität verbessern, wenn das Stereosignal zu schwach ist. Um zwischen Stereo- und Monoempfang zu wechseln:

- Drehen Sie den **„Drehknopf (07)“** oder drücken Sie die Taste **„ (03)“ oder „ (04)“**, um im Menü den Menüpunkt <audio setting> (Audioeinstellung) auszuwählen. Drücken Sie den **„Drehknopf (07)“**, um die Audiooptionen einzustellen.
- Drehen Sie den **„Drehknopf (07)“** oder drücken Sie die Taste **„ (03)“ oder „ (04)“**, um <stereo allowed> (Stereo zulassen) oder <Forced mono> (Mono erzwingen) auszuwählen. Drücken Sie den **„Drehknopf (07)“**, um Ihre Auswahl zu bestätigen.  
>> Drücken Sie nach Beenden der Einstellungen die Taste **„MENU/INFO (02)“** kurz, um zum Hauptmenü zurückzukehren.

### 9.3. FM-Modus

#### Auswählen des FM-Modus

- Drücken Sie die Taste **„ (0) /MODE“**, um den FM-Modus auszuwählen.
  - Auf dem Display erscheint: **<Die Frequenz und der Name des FM-Radiosenders>**.

#### 9.3.1. Speicherplätze und automatisches Scannen

Halten Sie im FM-Modus den **„Drehknopf (07)“** gedrückt, um die automatische Scankfunktion auszuführen. Die automatische Scankfunktion sucht und speichert alle verfügbaren Radiosender. Nach Abschluss der automatischen Scankfunktion sind alle verfügbaren Radiosender in der Programmliste gespeichert; bis zu 30 Radiosender können gespeichert werden.

#### 9.3.2. Wiedergabe gespeicherter FM-Radiosender

- Drücken Sie die Taste **„PRESET (05)“** kurz und drehen Sie anschließend den **„Drehknopf (07)“** oder drücken Sie die Taste **„ (03)“ oder „ (04)“**, um den Radiosender auszuwählen, den Sie anhören möchten. Drücken Sie den **„Drehknopf (07)“**, um Ihre Einstellung zu bestätigen.
- Oder Drücken Sie eine der **„Zifferntasten (06)“**, um den darauf gespeicherten Radiosender wiederzugeben.

#### 9.3.3. Abstimmen eines FM-Radiosenders

- Navigieren Sie in der Senderliste (Programmliste) durch die einzelnen

Radiosender, indem Sie mehrmals kurz die Taste **„ (03)“ oder „ (04)“** drücken. Mit jedem Druck ändern Sie die Frequenz um 0,05MHz. Drücken Sie anschließend den **„Drehknopf (07)“** kurz, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

#### 9.3.4. Anzeige von FM-Radiosenderinformationen

- Drücken Sie die Taste **„MENU/INFO (02)“** mehrmals kurz, um die verschiedenen Informationen des aktuell eingestellten FM-Radiosenders anzeigen zu lassen.
  - Auf dem Display werden die Informationen des Anbieters (z. B. Name des Titels), die Batterierestladung, der aktuelle Kanal sowie die aktuelle Frequenz, das aktuelle Datum und die aktuelle Uhrzeit angezeigt.

### 9.4. Manuelles Speichern/Auswählen eines FM-Radiosenders

#### 9.4.1. Manuelles Speichern von Radiosendern

Im FM-Modus:

- Drücken Sie die Taste **„ (03)“ oder „ (04)“** kurz, um einen Radiosender abzustimmen.
  - Auf dem Display werden **Frequenz und/oder <der Name des Radiosenders>** angezeigt.
- Halten Sie die Taste **„PRESET (05)“** gedrückt und drehen Sie den **„Drehknopf (07)“**, um einen Speicherplatz (P1 – P30) auszuwählen. Drücken Sie den **„Drehknopf (07)“** kurz, um den Radiosender auf dem ausgewählten Speicherplatz zu speichern.
- Halten Sie je nach Wunsch eine der **„Zifferntasten (06)“** 1 – 5 gedrückt, um den Radiosender auf dem entsprechenden Senderspeicherplatz direkt zu speichern. (siehe Abschnitt 9. 5. 3)

#### 9.4.2. Wiedergabe gespeicherter FM-Radiosender

- Drücken Sie die Taste **„PRESET (05)“** kurz, um die Programmliste zu öffnen. Hier finden Sie Ihre gespeicherten Radiosender (P1 – P30) aufgelistet.
- Drehen Sie den **„Drehknopf (07)“**, um einen gespeicherten Radiosender auszuwählen. Drücken Sie anschließend den **„Drehknopf (07)“**, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

Oder: Drücken Sie eine der **„Zifferntasten (06)“**, um den darauf gespeicherten Radiosender wiederzugeben.

#### 9.4.3. Speichern auf den Speicherplätzen 1, 2, 3, 4 oder 5

##### Direktes Speichern auf einer Speicherplatzta

Wenn Sie während der Wiedergabe einen Lieblings-FM-Radiosender gefunden haben,

- dann können Sie einfach eine der Speicherplatztasten (**1, 2, 3, 4 oder 5**) lang drücken, um den aktuell eingestellten Radiosender direkt auf dem jeweiligen Speicherplatz zu speichern.
  - Auf dem Display erscheint: **<Preset (Nummer) stored> (Speicherplatz (Nummer) gespeichert)**.

**HINWEIS: Wenn auf dem von Ihnen ausgewählten Speicherplatz bereits ein FM-Radiosender gespeichert ist, dann wird dieser überschrieben.**



#### 9.4.4. Abruf der Speicherplätze 1, 2, 3, 4 oder 5

## Direktes Abrufen der Speicherplätze 1 – 5

Drücken Sie im FM-Radiomodus eine der Speicherplatztasten (1, 2, 3, 4 oder 5) kurz, um den auf dem entsprechenden Speicherplatz gespeicherten Radiosender direkt abzurufen.

## 10. Benutzung des Bluetooth-Lautsprechers

### 10.1. Auswählen des Bluetooth-Modus

10.1.1. Drücken Sie die Taste „/MODE“ kurz, um das Gerät einzuschalten und anschließend die Taste „/MODE“ mehrmals kurz, um den Bluetooth-Modus auszuwählen.

10.1.2. Das Gerät versucht daraufhin automatisch max. 5 s lang, das zuletzt verbunden gewesene Gerät zu finden und erneut eine Verbindung herzustellen. Wenn es innerhalb dieser 5 s dieses Gerät nicht finden kann, dann wechselt es automatisch in den Gerätesuchmodus. Auf dem Display erscheint: <BT searching> (Bluetooth-Suche)

### 10.2. Verbinden mit Bluetooth-Geräten

10.2.1. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion Ihres Mobilgeräts und suchen Sie dann nach neuen Bluetooth-Geräten. Wählen Sie das Gerät mit dem Namen „Lenco PDR-040“ aus.

Warten Sie einige Sekunden solange, bis die Verbunden-Mitteilung auf Ihrem Mobilgerät angezeigt wird. (Für einige Bluetooth-Geräte müssen Sie „0000“ als Kennwort für die Kopplung eingeben.)

- Auf dem Display erscheint: <BT connected> (Bluetooth verbunden) und <Time> (die Uhrzeit).



**Hinweis:** Stellen Sie bei Ihrem externen Gerät die Maximallautstärke ein und benutzen Sie anschließend den Lautstärkeregler des Lenco PDR-040 als Hauptregler für die Lautstärke.

### 10.3. Musikwiedergabe

Wenn Sie Musik wiedergeben,

- 10.3.1. dann drehen Sie den „Drehknopf (07)“, um den gewünschten Lautstärkepegel einzustellen.
- 10.3.2. Drücken Sie den „Drehknopf (07)“, um die Wiedergabe zu pausieren.
- 10.3.3. Drücken Sie den „Drehknopf (07)“ erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.
- 10.3.4. Drücken Sie die Taste „◀ (03)“, um zum vorherigen Musiktitel zu springen.
- 10.3.5. Drücken Sie die Taste „▶ (04)“, um zum nächsten Musiktitel zu springen.

### 10.4. Automatisches Wiederverbinden gekoppelter Geräte und Koppeln neuer Geräte

- 10.4.1. Drücken Sie die Taste „/MODE“ kurz, um das Gerät einzuschalten und anschließend die Taste „/MODE“ mehrmals kurz, um den Bluetooth-Modus auszuwählen.
- 10.4.2. Zuerst sucht das Gerät das Mobilgerät, das zuletzt verbunden gewesen war. Das Lenco PDR-040 verbindet sich bevorzugt mit dem

zuletzt verbunden gewesenen Mobilfunkgerät, wenn sich dieses im Bluetooth-Gerätesuchmodus befindet.

10.4.3. Wenn das zuletzt verbunden gewesene Mobilfunkgerät nicht gefunden werden kann, dann wechselt das Lenco PDR-040 in den Kopplungsmodus.

10.4.4. Nun können Sie mit der Kopplung eines neuen Mobilfunkgeräts fortfahren. (siehe 10. 2)

**10.5. Trennen eines gekoppelten Geräts** (damit ein neues Gerät gekoppelt werden kann)

10.5.1. Drücken Sie den „Drehknopf (07)“ lang, um die Bluetooth-Verbindung direkt zu trennen. Daraufhin wechselt das Lenco PDR-040 in den Kopplungsmodus.

- Auf dem Display erscheint: <Bluetooth Searching> (Bluetooth-Suche).

10.5.2. Jetzt können Sie das Lenco PDR-040 mit einem anderen externen Bluetooth-Gerät koppeln.

**Hinweis:** Im Bluetooth-Modus wechselt dieses Gerät automatisch nach 15 Minuten in den Standby-Modus, wenn innerhalb dieser Zeit keine Verbindung zu einem externen Bluetooth-Gerät aufgebaut oder das Gerät bedient wurde.

## 11. Problembehebung

Wenn ein Fehler auftreten sollte, dann versuchen Sie zuerst selbst, das Problem zu beheben. Die nachstehende Übersicht enthält einige nützliche Hinweise für Sie.



### ACHTUNG!

#### Verletzungsgefahr!

Das Öffnen des Geräts kann zu Verletzungen führen.

| Fehler         | Mögliche Ursache/Behebung  |
|----------------|--|
| Keine Funktion | <ul style="list-style-type: none"><li>- Wenn das Gerät durch ein Gewitter, eine statische Aufladung oder einen anderen externen Faktor gestört wird, dann folgen Sie der nachfolgenden Prozedur, um das Problem zu lösen: Schalten Sie dieses Gerät aus und 10 Sekunden später wieder ein.</li><li>- Trennen Sie das Gerät vom mitgelieferten Netzadapter und schließen Sie es anschließend wieder an.</li></ul> |
| Kein Ton       | <ul style="list-style-type: none"><li>- Möglicherweise ist die Lautstärke zu leise eingestellt oder die Stummschaltung wurde aktiviert.</li><li>- Im Bluetooth-Modus: Stellen Sie am externen Gerät die Maximallautstärke ein und benutzen Sie dann für die Einstellung</li></ul>  |

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
|                                   | der Lautstärke den „Drehknopf (07)“.  |
| Kein oder schlechter Radioempfang | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Wählen Sie bei Notwendigkeit einen anderen Standplatz für Ihr Radio aus, um das Radiosignal zu verbessern.</li> <li>- Richten Sie die Teleskopantenne aus, um den Radioempfang zu optimieren.</li> </ul>   |
| Keine Bluetooth®-Verbindung       | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Vergewissern Sie sich, dass auf allen Geräten alle Einstellungen ordnungsgemäß durchgeführt worden sind. Möglicherweise wurde die Bluetooth®-Funktion des externen Geräts deaktiviert. Aktivieren Sie sie bei Bedarf (erneut).</li> <li>- Überprüfen Sie, ob das zu verbindende Gerät eingeschaltet ist und sich im Suchmodus befindet.</li> </ul> |

## 12. Technische Daten

|                                      |  |                                 |
|--------------------------------------|--|---------------------------------|
| Gerät: Tragbares Bluetooth-DAB-Radio |  |                                 |
| Geräteabmessung                      | 155 (L) *90,5mm (W) *32mm (H)                              |                                 |
| Gerätgewicht t                       | 285g   |                                 |
| Anzeige                              | Typ  | LED-Display                     |
|                                      | Abmessung  | 48mm x 13mm                     |
| Bluetooth                            | Specifications   | V5.0                            |
|                                      | Technische Daten   | A2DP, AVRCP, HSP                |
|                                      | Verbindungsentfernung                                      | 10 Meter (im Freien)            |
|                                      | Stromversorgung  | Klasse II                       |
| DAB                                  | Abstimmbereich   | Band III; 174,928MHz – 239,2MHz |
|                                      | Speicherplätze   | 30 Radiosender                  |
| FM                                   | Abstimmbereich   | 87.5 - 108MHz                   |
|                                      | Stereo/Mono  | Auswählbar                      |
|                                      | Speicherplätze   | 30 Radiosender                  |
|                                      | Antenne  | Teleskopischer Typ              |
| Audioausgangsleistung                | Ausgangsleistung   | 1X3W RMS                        |
|                                      | Freq.-bereich  | 80Hz to 16,000Hz                |
| Stromeingang                         | MicroUSB-Port  |                                 |
|                                      | Stromversorgung über einen PC-USB-Port oder mit 5 V DC/1 A |                                 |
| Eingebaute Batterie                  | Lithium-Ionen-Batterie 3,7 V/2000 mAh                      |                                 |
| Betriebstemperatur                   | 0-40°C   |                                 |

### Netzadapter (nur für EU)

Hersteller: Shenzhen Tianyin Electronics Co., Ltd.

Modellnummer: TPA-67B050100VU01

**Eingangsspannung : 100-240V**

**Wechselstromfrequenz des AC-Eingangs : 50/60Hz**

**Ausgangsspannung : 5V**

**Ausgangsstrom : 1.0A**

**Ausgangsleistung : 5W**

**Durchschnittliche Effizienz bei Normlast : ≥73.63%**

**Leistungsaufnahme bei Nulllast : 0.1W**

### Verwenden Sie nur die im Handbuch angegebene Stromversorgung

#### Garantie

Lenco bietet Leistungen und Garantien im Einklang mit Europäischem Recht. Im Falle von Reparaturen (sowohl während als auch nach Ablauf der Garantiezeit) sollten Sie deshalb Ihren Einzelhändler kontaktieren.

Wichtiger Hinweis: Es ist nicht möglich, Geräte für Reparaturen direkt an Lenco zu schicken.

Wichtiger Hinweis: Falls dieses Gerät von einem nicht autorisierten Kundendienst geöffnet oder darauf zugegriffen wird, erlischt die Garantie.

Dieses Gerät ist nicht für professionelle Zwecke geeignet. Falls das Gerät für professionelle Zwecke eingesetzt wird, erlöschen alle Garantieverpflichtungen seitens des Herstellers.

#### Haftungsausschluss

Aktualisierungen der Firmware und/oder Hardware-Komponenten werden regelmäßig durchgeführt. Daher können einige der Anweisungen, Spezifikationen und Abbildungen in dieser Dokumentation von Ihrer individuellen Situation abweichen. Alle in diesem Handbuch beschriebenen Elemente dienen nur zur Illustration und treffen auf Ihre individuelle Situation möglicherweise nicht zu. Aus der in diesem Handbuch getätigten Beschreibung können keine Rechtsansprüche oder Ansprüche geltend gemacht werden.

#### Entsorgung des Altgeräts



Dieses Symbol zeigt an, dass das entsprechende Produkt oder dessen Batterie in Europa nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um die ordnungsgemäße Abfallbehandlung des Produkts und dessen Batterie zu gewährleisten, müssen diese im Einklang mit allen anwendbaren örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Elektrogeräten und Batterien entsorgt werden. Dabei helfen Sie, natürliche Ressourcen zu schonen und Umweltschutzstandards zur Verwertung und Entsorgung von Altgeräten aufrecht zu halten (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).

## CE-Kennzeichen



Hiermit erklärt Lenco Benelux B.V., Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, The Netherlands, dass dieses Produkt den grundsätzlichen Anforderungen der EU-Richtlinie entspricht. Die Konformitätserklärung ist erhältlich unter [techdoc@commaxxgroup.com](mailto:techdoc@commaxxgroup.com)

## Service

Weitere Informationen und Unterstützung erhalten Sie unter [www.lenco.com](http://www.lenco.com)  
Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Die Niederlande..

## Français

PDR-040

### ATTENTION :

L'utilisation de commandes ou d'ajustements ou l'exécution de procédures autres que celles spécifiées dans le présent document peuvent entraîner une exposition dangereuse aux radiations.

### PRÉCAUTIONS AVANT UTILISATION

#### GARDEZ CES INSTRUCTIONS À L'ESPRIT :

1. Ne couvrez pas et n'obtenez pas les ouvertures de ventilation. Lorsque vous placez l'appareil sur une étagère, laissez 5 cm (2") d'espace libre tout autour de l'appareil.
2. Installez-le conformément au mode d'emploi fourni.
3. Gardez l'appareil à l'écart des sources de chaleur telles que des radiateurs, appareils de chauffage, fours, bougies et autres produits générant de la chaleur ou une flamme nue. L'appareil ne peut être utilisé que dans des climats modérés. Les environnements extrêmement froids ou chauds doivent être évités. La plage de température de fonctionnement se situe entre 0° et 35° C.
4. Évitez d'utiliser l'appareil à proximité de champs magnétiques puissants.
5. Des décharges électrostatiques peuvent perturber le fonctionnement de cet appareil. Dans ce cas, il suffit de réinitialiser et de redémarrer l'appareil en suivant le mode d'emploi. Pendant le transfert de fichiers, manipulez l'appareil avec précaution et faites-le fonctionner dans un environnement sans électricité statique.
6. Mise en garde ! N'introduisez jamais un objet dans l'appareil par les ouvertures et les fentes de ventilation. Étant donné que des tensions élevées sont présentes à l'intérieur du produit, l'insertion d'un objet peut entraîner une électrocution et/ou court-circuiter les composants internes. Pour les mêmes raisons, ne versez pas de l'eau ou un liquide sur le produit.
7. Ne l'utilisez pas dans des endroits humides tels qu'une salle de bain, une cuisine pleine de vapeur ou à proximité d'une piscine.
8. L'appareil ne doit pas être exposé à des écoulements ou des éclaboussures et aucun objet contenant un liquide, tel qu'un vase, ne doit être posé sur ou près de l'appareil.
9. N'utilisez pas cet appareil lorsque de la condensation est possible. Lorsque l'appareil est utilisé dans une pièce humide et chaude, des gouttelettes d'eau ou de la condensation peuvent se former à l'intérieur de l'appareil et affecter son fonctionnement. Laissez l'appareil hors tension pendant 1 ou 2 heures avant de le mettre en marche : l'appareil doit être sec avant sa mise sous tension.
10. Bien que ce dispositif soit fabriqué avec le plus grand soin et contrôlé à plusieurs reprises avant de quitter l'usine, des problèmes peuvent néanmoins survenir, comme avec tous les appareils électriques. Si l'appareil émet de la fumée ou en cas d'accumulation excessive de la

- chaleur ou d'un phénomène inattendu, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation du secteur.
11. Cet appareil doit fonctionner avec la source d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique. Si vous n'êtes pas sûr du type d'alimentation utilisé chez vous, contactez votre revendeur ou le fournisseur local d'électricité.
  12. Tenez l'appareil à l'abri des animaux. Certains animaux aiment ronger les cordons électriques.
  13. Pour nettoyer l'appareil, servez-vous d'un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de solvant ni d'autre liquide à base de pétrole. Pour enlever les taches importantes, vous pouvez vous servir d'un chiffon humide imbibé d'une solution de détergent diluée.
  14. Le fournisseur n'est pas responsable des dommages ou pertes de données causés par un dysfonctionnement, une utilisation abusive, une modification de l'appareil ou un remplacement de la batterie.
  15. N'interrompez pas la connexion lorsque l'appareil formate ou transfère des fichiers. Dans le cas contraire, les données pourraient être endommagées ou perdues.
  16. Si l'appareil a une fonction de lecture USB, il faut brancher la clé USB directement sur l'appareil. N'utilisez pas un câble d'extension USB, car cela peut causer des interférences entraînant des pertes de données.
  17. L'étiquette de classification se trouve sur le panneau inférieur ou arrière de l'appareil.
  18. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) souffrant de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou d'un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou qu'une personne responsable de leur sécurité ne leur ait donné des instructions sur l'utilisation correcte de l'appareil.
  19. Ce produit est réservé à un usage non professionnel, et non pas à un usage commercial ni industriel.
  20. Vérifiez que l'appareil est en position stable. La garantie ne couvre pas les dégâts occasionnés par l'utilisation de cet appareil en position instable, par les vibrations, les chocs ou par la non-observation de tout autre avertissement ou précaution contenus dans ce mode d'emploi.
  21. N'ouvrez jamais cet appareil.
  22. Ne placez jamais cet appareil sur un autre appareil électrique.
  23. Ne laissez pas les sacs en plastique à la portée des enfants.
  24. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
  25. Confiez l'entretien et les réparations à un personnel qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit, par exemple lorsque le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés, lorsqu'un liquide s'est déversé ou des objets sont tombés sur l'appareil, lorsque l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, lorsqu'il ne fonctionne pas correctement ou est tombé.
  26. Une exposition prolongée à la musique avec un volume élevé peut entraîner une perte auditive temporaire ou permanente.
  27. Si l'appareil est livré avec un câble d'alimentation ou un adaptateur secteur :
    - En cas de problème, débranchez le cordon d'alimentation CA et confiez l'entretien à un personnel qualifié.
    - Ne marchez pas sur l'adaptateur secteur ou ne le coincez pas. Faites très attention, en particulier à proximité des fiches et du point de sortie du câble. Ne placez pas d'objets lourds sur l'adaptateur secteur, car ils pourraient l'endommager. Gardez l'appareil hors de portée des enfants ! Ils pourraient se blesser gravement s'ils jouent avec le câble d'alimentation.
    - Débranchez cet appareil pendant les orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue durée.
    - La prise secteur doit être installée près de l'appareil et doit être facilement accessible.
    - Ne surchargez pas les prises de courant ou les rallonges. Une surcharge peut entraîner un incendie ou une électrocution.
    - Les appareils de classe 1 doivent être branchés à une prise de courant disposant d'une connexion protectrice à la terre.
    - Les appareils à la norme de construction de classe 2 ne nécessitent pas de connexion à la terre.
    - Tirez toujours sur la fiche pour débrancher le cordon de la prise secteur. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. Cela pourrait provoquer un court-circuit.
    - N'utilisez pas un cordon ou une fiche d'alimentation endommagé ni une prise desserrée. Vous courez un risque d'incendie ou de décharge électrique.
  28. Si le produit contient ou est livré avec une télécommande contenant des piles boutons :
 

Avertissement :

    - « N'ingérez pas la pile, car vous risquez une brûlure chimique » ou une formule équivalente.
    - La télécommande fournie contient une pile bouton/pièce de monnaie. Si la pile est avalée, elle peut causer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et peut entraîner la mort.
    - Tenez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
    - Si le compartiment à piles ne se ferme pas correctement, cessez d'utiliser l'appareil et tenez-le hors de portée des enfants.
    - Si vous pensez que les piles ont été avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez un médecin immédiatement.
  29. Mise en garde relative à l'utilisation des piles :
    - Risque d'explosion si la pile est mal remplacée. Remplacez les piles par des piles d'un type identique ou équivalent.



- Pendant l'utilisation, le stockage ou le transport, la pile ne doit pas être soumise à des températures extrêmement élevées ou basses, à une faible pression d'air à haute altitude.
- Le remplacement d'une pile par une autre de type incorrect peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
- L'introduction d'une pile dans le feu ou dans un four chaud, l'écrasement ou le découpage mécanique peut entraîner une explosion.
- L'exposition d'une pile dans un environnement à température extrêmement élevée peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
- L'exposition d'une pile à une pression d'air extrêmement basse peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
- Veuillez considérer les questions environnementales lors de la mise au rebut des piles.

#### INSTALLATION

- Déballiez toutes les pièces et enlevez le matériau de protection.
- Ne connectez pas l'unité au secteur avant d'avoir vérifié la tension du secteur et avant que toutes les autres connexions n'aient été effectuées.

**\*Ces instructions s'appliquent uniquement aux produits utilisant un câble d'alimentation ou un adaptateur secteur.**



#### Avertissement

- Ne retirez jamais le boîtier de l'appareil.
- Ne placez jamais l'appareil sur un autre équipement électrique.

#### Remarque

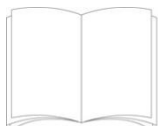
- Si vous devez mettre au rebut ce produit par la suite : toutes les piles et tous les accumulateurs doivent être enlevés de cet appareil (mise au rebut des piles et des accumulateurs usagés).
- Apportez toujours votre appareil à un professionnel pour qu'il enlève la batterie intégrée.

#### Accessoires :

Mode d'emploi

Câble micro USB

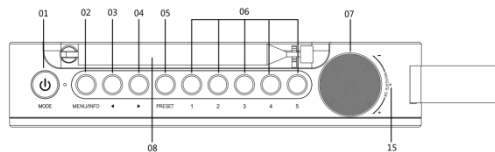
Adaptateur secteur



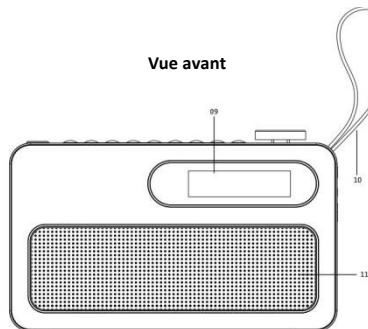
Aperçu de l'appareil



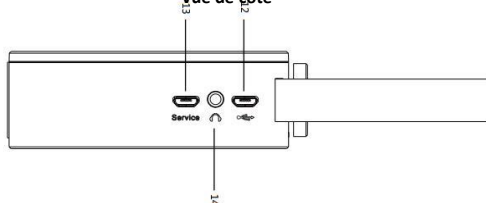
Vue du dessus






Vue avant




Vue de côté



| Élément | Description   |   |
|---------|---|---|
| 01      |  | Appuyez longuement pour éteindre la machine |

|    |   |   |
|----|---|---|
|    | / MODE  | Appuyez longuement pour passer en mode Veille lorsque vous êtes en mode Recharge<br>Appuyez longuement pour allumer l'appareil ou pour basculer entre les modes FM, DAB et BT.  |
| 02 | MENU/INFO   | <b>En mode DAB/FM :</b> Appuyez pour sélectionner les informations selon vos besoins. Appuyez longuement dessus pour afficher le menu.<br><b>Dans la page de menu :</b> Appuyez brièvement sur la touche pour revenir au menu/à l'option précédente<br>Appuyez longuement sur pour quitter le menu/l'option.  |
| 03 |  | <b>En mode DAB :</b> Appuyez brièvement sur la touche pour sélectionner la station précédente dans la liste des stations.<br><b>En mode FM :</b> Appuyez pour affiner vers le haut la fréquence FM. Appuyez longuement sur cette touche pour rechercher automatiquement la station FM.<br><b>En mode BT :</b> Appuyez brièvement sur la touche pour passer à la piste précédente<br><b>Dans la page Menu/Option :</b> Appuyez brièvement sur la touche pour parcourir les options |
| 04 |  | <b>En mode DAB :</b> Appuyez brièvement sur la touche pour passer à la station suivante dans la liste des stations.<br><b>En mode FM :</b> Appuyez pour affiner vers le bas la fréquence FM. Appuyez longuement sur cette touche pour rechercher automatiquement la station FM.<br><b>En mode BT :</b> Appuyez brièvement sur la touche pour passer à la piste suivante<br><b>Dans la page Menu/Option :</b> Appuyez brièvement sur la touche pour parcourir les options          |

|    |  |  |
|----|--|--|
| 05 | PRÉSELECTION   | <b>En mode DAB/FM :</b> Appuyez brièvement sur la touche pour charger les préréglages. Appuyez longuement dessus pour sauvegarder les préréglages.   |
| 06 | 1  | <b>En mode DAB/FM :</b><br>Appuyer longuement sur la touche pour mémoriser directement dans Préréglage 1, 2, 3, 4 ou 5.<br>Appuyer brièvement sur la touche pour accéder directement à préréglage 1, 2, 3, 4 ou 5.   |
|    | 2  |  |
|    | 3  |  |
|    | 4  |  |
|    | 5  |  |
| 07 | <b>Bouton rotatif</b><br> | <b>Tourner le bouton :</b> Réglez le volume<br>Appuyez pour régler confirme un réglage;<br><b>En mode DAB/FM :</b> Appuyez brièvement sur la touche pour couper le son/rétablir le volume. Appuyez longuement sur la touche pour accéder au mode ATS/AMS.<br><b>En mode Bluetooth :</b> Appuyez brièvement sur la touche pour lancer ou suspendre la lecture.<br><b>Dans la page de menu :</b> Tournez le bouton dans le sens horaire ou antihoraire pour faire tourner le menu ou ajuster la valeur de l'option.<br>Appuyez brièvement sur la touche pour confirmer la sélection.<br><b>En mode Réveil :</b> Appuyez brièvement sur la touche pour passer en mode de Répétition d'alarme. |
| 08 | <b>Antenne télescopique</b>  | Améliorer la réception DAB/FM  |
| 09 | <b>Affichage</b>   | Indique l'état actuel  |
| 10 | <b>Dragonne</b>  | Transporter facilement la radio DAB  |
| 11 | <b>Haut-parleur</b>  |  |
| 12 | <b>Charger le port USB</b>   | Charge   |

|    |               |                                |
|----|---------------|--------------------------------|
| 13 | Port USB      | Juste pour l'entretien !       |
| 14 | Sortie casque | Prise casque 3,5 mm            |
| 15 | LED de charge | Il est rouge lors de la charge |

### 1. Réglage/fixation de l'antenne télescopique (antenne métallique)

Le nombre et la qualité des stations de radiodiffusion dépendent des conditions de réception à l'emplacement de l'appareil ainsi que de l'antenne radio. Une réception optimale peut être obtenue avec l'antenne télescopique lorsqu'elle est fixée et placée à la bonne position.

- Pour améliorer la réception DAB/FM, déployez l'antenne télescopique sur toute sa longueur et modifiez sa position. (Figure 1)
- Lorsque la réception n'est toujours pas améliorée après le déploiement de l'antenne, déplacez la radio dans une autre position ou une autre pièce

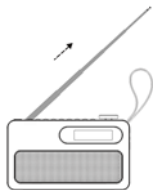


Figure 1

- Les mauvaises conditions météorologiques peuvent influencer la réception

### 2. Charge de la batterie

- 2.1. Le Lenco PDR-040 est équipé d'une batterie au lithium rechargeable qui ne peut être remplacée. Avant la première utilisation de la radio, chargez-la pendant environ 3,5 ~ 4 heures ou jusqu'à ce que l'icône de batterie à l'écran affiche le symbole de batterie pleine.
- 2.2. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, rechargez la batterie tous les mois pour maintenir sa durée de vie.
- 2.3. Comment charger la batterie intégrée :
  - 2.3.1. Raccordez le câble de charge micro USB fourni au « **Port USB de chargement (12)** ». Connectez l'autre extrémité du câble au chargeur externe USB 5 V 1 A fourni ou utilisez un port USB d'un ordinateur.

Pendant la charge, un symbole «+» apparaît au centre de l'**affichage du symbole de la batterie (9)** et le **témoin de charge rouge (15)** s'allume.

- 2.3.2. Débranchez le câble USB lorsque la charge est terminée.

### 3. Mettez le Lenco PDR-040 radio en marche

appuyez sur la touche « **⏻/MODE (01)** » pour allumer l'appareil. Il passe automatiquement au dernier mode utilisé.

### 4. Éteindre/Mettre en veille le Lenco PDR-040

- 4.1. Appuyez sur la touche « **⏻/MODE(01)** » et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes pour **éteindre** l'appareil en mode batterie (câble de charge USB non connecté) (Lorsque le câble de chargement USB est connecté, l'appareil passe en **mode veille** et charge la batterie interne.)

### 5. Mode commutation (BT/FM/DAB)

Vous pouvez commuter entre les modes BT/FM en appuyant brièvement sur « **⏻/MODE (01)** » lorsque l'appareil est en marche

### 6. Sélectionnez les informations affichées sur l'écran LED

Lorsque vous écoutez une station radio DAB/FM ou que vous diffusez un morceau à partir de votre appareil Bluetooth, vous pouvez modifier les informations affichées sur l'écran du PDR-040.

- Station radio DAB  
Lorsque vous écoutez une station radio DAB, appuyez sur « **MENU/INFO (02)** » pour basculer entre les informations affichées sur l'écran du PDR-040 « scrolling text (Texte défilant) » « signal strength (Force du signal) » « programming type (Type de programme) » « station name (Nom de station) » « frequency (Fréquence) » « signal error (erreur de signal) » « Bitrate (Débit binaire) » « Battery level (Niveau de batterie) » « Time (Heure) » et « Data (Données) »
- Station radio FM  
Lorsque vous écoutez une station radio F<sup>M</sup>, appuyez sur « **MENU/INFO (02)** » pour basculer entre les informations affichées sur l'écran du PDR-040 « scrolling text (texte défilant) » « PTY » « programming type (Type de programme) » « station name (Nom de station) » « Stereo/mono (Stéréo/mono) » « Battery level (Niveau de batterie) » « Time (Heure) » et « Data (Données) »
- Bluetooth  
Lorsque vous diffusez un morceau à partir de votre appareil Bluetooth sur PDR-040, appuyez sur « **MENU/INFO (02)** » pour basculer entre les informations affichées sur l'écran du PDR-040 « Time (Heure) » et « Data (Données) »

### 7. Réglages système

Lorsque le Lenco PDR-040 est en marche, appuyez sur la touche « **MENU/INFO (02)** » et maintenez-la enfoncée pour accéder au menu des réglages. (Cela fonctionne en mode BT, FM et DAB)

Dans le menu Paramètres, tournez le « **bouton Rotatif (07)** » ou appuyez plusieurs fois sur le bouton « **◀ (03)** » ou « **▶ (04)** » pour sélectionner « système » dans le menu de l'écran, appuyez sur le « **bouton Rotatif (07)** » pour accéder aux paramètres du système.

Les sous-menus sélectionnables du menu système : <Sleep>, <Alarm>, <Time>, <Backlight>, <Language>, <Factory Reset>, <Software upgrade> and

<SW version> (<Veille>, <Alarme>, <Heure>, <Rétroéclairage>, <Langue>, <Réinitialisation aux réglages d'usine>, <mise à niveau du logiciel> et <Version du logiciel>).

### 7.1. Réglage et désactivation de la veille automatique

- Tournez le « **bouton rotatif (07)** » ou appuyez sur le bouton « ◀ (03) » ou « ▶ (04) » pour sélectionner <Veille automatique> dans le menu, appuyez sur le « **bouton rotatif (07)** » pour accéder au menu paramètres de Veille automatique.
- Tournez le « **bouton rotatif (07)** » ou appuyez sur le bouton « ◀ (03) » ou « ▶ (04) » pour sélectionner le délai de la veille automatique. Vous pouvez sélectionner <15 minutes>, <30 minutes>, <60 minutes>, <90 minutes>, <120 minutes> ou <Sleep off> (<Veille désactivée>).
- Appuyez sur le « **bouton rotatif (07)** » pour activer le délai sélectionné.
- Appuyez sur « **MENU/INFO (02)** » pour retourner au menu précédent.

**Remarque :** lorsqu'un délai de veille automatique est actif, le temps restant s'affiche dans le coin supérieur droit de l'écran LED, puis un compte à rebours commence toutes les minutes, ex. S120, signifie que cet appareil se met en veille après 120 minutes. L'heure et le symbole de la batterie apparaissent alternativement dans le coin supérieur droit de l'écran LED.

### 7.2. Réglage d'alarme

**Remarque importante :** L'alarme ne peut pas être utilisée lorsque Lenco PDR-040 est éteint.

Cela signifie que l'alarme ne peut être utilisée que lorsque l'appareil est connecté à une source d'alimentation externe : il ne fonctionne jamais sur la batterie pour ne pas l'épuiser.

Vous pouvez régler deux alarmes séparées sur cet appareil. Pour la tonalité d'alarme, vous pouvez sélectionner Radio DAB, Radio FM ou Buzzer.

#### Réglage de l'alarme 1:

- Tournez le « **bouton rotatif (07)** » ou appuyez sur le bouton « ◀ (03) » ou « ▶ (04) » pour sélectionner <Alarme>
- Sélectionnez « Alarme 1 », appuyez deux fois sur le « **bouton rotatif (07)** » pour accéder au « réglage de l'alarme 1 »
- Les chiffres des heures se mettent à clignoter sur l'écran, tournez le « **bouton rotatif (07)** » ou appuyez sur le bouton « ◀ (03) » ou « ▶ (04) » pour régler les heures.
- Appuyez sur le « **bouton rotatif (07)** » pour confirmer l'heure. Les minutes commencent à clignoter. Réglez les minutes comme vous l'avez fait pour les heures.
- Vous pouvez maintenant régler la durée.
- Tournez le « **bouton rotatif (07)** » ou appuyez sur le bouton « ◀ (03) » ou « ▶ (04) » pour sélectionner le délai entre 15 et 120 minutes.
- Appuyez sur le « **Bouton rotatif (07)** » pour confirmer la sélection et passer à la tonalité d'alarme.
- La zone source clignote, vous pouvez sélectionner DAB/FM/Buzzer comme

tonalité d'alarme. Tournez le « **bouton rotatif (07)** » ou appuyez sur le bouton « ◀ (03) » ou « ▶ (04) » pour sélectionner le son de l'alarme.

- Si vous sélectionner « DAB » comme tonalité d'alarme, appuyez sur « **Bouton rotatif (07)** » pour sélectionner <last listened>, <Preset 1>, <Preset 2>, <Preset 3>, <Preset 4>, <Preset 5> (<dernière station écoutée>, <Préréglage 1>, <Préréglage 2>, <Préréglage 3>, <Préréglage 4>, <Préréglage 5>) comme source audio.

**Remarque :** Les préréglages doivent d'abord être mémorisés avant de pouvoir sélectionner un préréglage comme source sonore.

- Si vous sélectionner « FM » comme tonalité d'alarme, appuyez sur « **Bouton rotatif (07)** » pour sélectionner <last listened>, <Preset 1>, <Preset 2>, <Preset 3>, <Preset 4>, <Preset 5> (<dernière station écoutée>, <Préréglage 1>, <Préréglage 2>, <Préréglage 3>, <Préréglage 4>, <Préréglage 5>) comme source audio.

**Remarque :** Les préréglages doivent d'abord être mémorisés avant de pouvoir sélectionner un préréglage comme source sonore.

- Après avoir réglé la tonalité d'alarme, vous pouvez régler la répétition de l'alarme. Tournez le « **bouton rotatif (07)** » ou appuyez sur le bouton « ◀ (03) » ou « ▶ (04) » pour choisir entre une fois, tous les jours, les jours de la semaine ou les week-ends

**Remarque :** Si vous sélectionnez Une fois, vous devez régler la date souhaitée.

Vous pouvez à présent régler le niveau de volume d'alarme.

- Tournez le « **bouton rotatif (07)** » ou appuyez plusieurs fois sur le bouton « ◀ (03) » ou « ▶ (04) » pour régler le volume
  - Activer l'alarme
- Après avoir réglé le volume, «ON (by AC only) (Alarme Activée (fonctionnement sur secteur uniquement))» ou «Alarm Off (Alarme Désactivée)» se met à clignoter.
- Tournez le « **bouton rotatif (07)** » ou appuyez plusieurs fois sur le bouton « ◀ (03) » ou « ▶ (04) » pour activer/désactiver l'alarme 1.
- Appuyez le « **Bouton rotatif (07)** » pour confirmer ou sur le bouton « **MENU/INFO (02)** » pour supprimer le réglage d'alarme.


Vous pouvez répéter les étapes ci-dessus pour régler l'alarme 2.

Lorsque l'alarme est déclenchée :

Appuyez sur le bouton « ⏏ /MODE » pour arrêter l'alarme.

#### 7.2.1. Rappel d'alarme

- Lorsque l'alarme est déclenchée, appuyez sur le « **bouton rotatif (07)** » pour répéter l'alarme
- Pour régler la durée de la répétition, appuyez sur le « bouton de rotation (07) » pour choisir 5 minutes à la fois (la durée globale de répétition est de 30 minutes).

- Le compte à rebours du rappel d'alarme est affiché sur l'écran LED.
- Appuyez sur le bouton « /MODE » pour arrêter le rappel d'alarme.

### 7.3. Réglage de l'heure

Accédez d'abord au menu système, tournez le « **bouton rotatif (07)** » ou appuyez sur le bouton « **◀ (03)** » ou « **▶ (04)** » pour sélectionner le menu <Temps>.

Appuyez sur le « **bouton rotatif (07)** » pour accéder au menu sélectionné.

#### 7.3.1. Régler Heure/Date

- Tournez le « **bouton rotatif (07)** » ou appuyez plusieurs fois sur le bouton « **◀ (03)** » ou « **▶ (04)** » pour sélectionner <Régler heure/date> dans le menu. Appuyez sur le « **Bouton rotatif (07)** » pour régler l'heure et la date.
  - Les chiffres de l'heure clignotent à l'écran.  
Tournez le « **bouton rotatif (07)** » ou appuyez plusieurs fois sur le bouton « **◀ (03)** » ou « **▶ (04)** » pour régler les heures et appuyez sur le « **bouton rotatif (07)** » pour confirmer les heures puis réglez les minutes.
  - Les chiffres des minutes se mettent à clignoter sur l'écran, tournez le « **bouton rotatif (07)** » ou appuyez plusieurs fois sur le bouton « **◀ (03)** » ou « **▶ (04)** » pour régler les minutes et appuyez sur le « **bouton rotatif (07)** » pour confirmer les minutes. Réglez maintenant l'indication de l'heure AM/PM. (Si est sélectionné alors format 12 heures sera utilisé)
  - L'indication AM/PM se met à clignoter sur l'écran, tournez le « **bouton rotatif (07)** » ou appuyez plusieurs fois sur le bouton « **◀ (03)** » ou « **▶ (04)** » pour sélectionner AM ou PM et appuyez sur le « **bouton rotatif (07)** » pour confirmer votre choix. Réglez à présent la date.
  - Les chiffres du jour se mettent à clignoter sur l'écran, tournez le « **bouton rotatif (07)** » ou appuyez plusieurs fois sur le bouton « **◀ (03)** » ou « **▶ (04)** » pour régler le jour et appuyez sur le « **bouton rotatif (07)** » pour confirmer le réglage. Réglez à présent le mois.
  - Les chiffres du mois se mettent à clignoter sur l'écran, tournez le « **bouton rotatif (07)** » ou appuyez plusieurs fois sur le bouton « **◀ (03)** » ou « **▶ (04)** » pour régler le mois et appuyez sur le « **bouton rotatif (07)** » pour confirmer le réglage. Réglez à présent l'année.
  - Les chiffres de l'année se mettent à clignoter sur l'écran, tournez le « **bouton rotatif (07)** » ou appuyez plusieurs fois sur le bouton « **◀ (03)** » ou « **▶ (04)** » pour régler l'année et appuyez sur le « **bouton rotatif (07)** » pour confirmer le réglage, « Temps enregistré » sera alors affiché sur l'écran.
  - Si vous ne souhaitez pas enregistrer les paramètres, appuyez sur le bouton « **MENU/INFO (02)** » pour annuler l'enregistrement, l'écran affiche « Time Not Saved (Temps non enregistré) ».
- #### 7.3.2. Réglage du format de la date
- Tournez le « **bouton rotatif (07)** » ou appuyez sur le bouton « **◀ (03)** » ou « **▶ (04)** » pour sélectionner <Choisir le format de date> dans le menu, appuyez sur le « **bouton rotatif (07)** » pour accéder au menu format de

date.

- Tournez le « **bouton rotatif (07)** » ou appuyez sur le bouton « **◀ (03)** » ou « **▶ (04)** » pour choisir un format, il a 2 formats, MM-DD-YYYY (MM-JJ-AAAA) et DD-MM-YYYY (DD-MM-AAAA), appuyez sur le « **bouton rotatif (07)** » pour confirmer la sélection.

- Si vous ne souhaitez pas enregistrer les réglages, appuyez sur la touche « **MENU/INFO (02)** » pour annuler les réglages.

**Remarque : le réglage actuel est marqué d'une «\*».**

#### 7.3.3. Choisir le format 12/24 heures

- Tournez le « **bouton rotatif (07)** » ou appuyez sur le bouton « **◀ (03)** » ou « **▶ (04)** » pour sélectionner <Set 12/24 hour (Choisir 12/24 heures)> dans le menu. Appuyez sur le « **Bouton rotatif (07)** » pour accéder au sous-menu format de l'heure.
- Tournez le « **bouton rotatif (07)** » ou appuyez sur le bouton « **◀ (03)** » ou « **▶ (04)** » pour choisir un format le format 12 ou 24 heures, appuyez sur le « **bouton rotatif (07)** » pour confirmer la sélection.
- Si vous ne souhaitez pas enregistrer les réglages, appuyez sur la touche « **MENU/INFO (02)** » pour annuler les réglages.

#### 7.3.4. MAJ Automatique

- Tournez le « **bouton rotatif (07)** » ou appuyez sur le bouton « **◀ (03)** » ou « **▶ (04)** » pour sélectionner <Mise à jour automatique> dans le menu, appuyez sur le « **bouton rotatif (07)** » pour accéder au sous-menu de mise à jour automatique.
- Tournez le « **bouton rotatif (07)** » ou appuyez sur le bouton « **◀ (03)** » ou « **▶ (04)** » pour sélectionner le mode de mise à jour automatique dans le menu. Vous pouvez sélectionner <update from any>, <update from FM>, <update from DAB> or <No update> (<Mettre à jour depuis une source quelconque>, <Mettre à jour depuis FM>, <Mettre à jour depuis DAB> ou <Aucune mise à jour>, Appuyez sur le « **Bouton rotatif (07)** » pour confirmer le réglage du mode de mise à jour.
- Si vous ne souhaitez pas enregistrer les réglages, appuyez sur la touche « **MENU/INFO (02)** » pour annuler les réglages.

### 7.4. Rétroéclairage

7.4.1. Après l'accès au menu Paramètres système, tournez le « **bouton rotatif (07)** » ou appuyez sur le bouton « **◀ (03)** » ou « **▶ (04)** » pour sélectionner <Rétroéclairage> dans le menu. Appuyez sur le « **bouton rotatif (07)** » pour accéder au sous-menu paramètres du rétroéclairage.

#### 7.4.2. délai d'attente

- Tournez le « **bouton rotatif (07)** » ou appuyez sur le bouton « **◀ (03)** » ou « **▶ (04)** » pour sélectionner <Délai d'expiration> dans le menu, appuyez sur le « **bouton rotatif (07)** » pour accéder au sous-menu Délai d'expiration.
- Tournez le « **bouton rotatif (07)** » ou appuyez sur le bouton « **◀ (03)** » ou « **▶ (04)** » pour sélectionner un délai dans le menu parmi <10 sec>, <20 sec>, <30 sec>, <45 sec>, <60 sec>, <90 sec>, <120 sec>, <180 sec> et

- <on>, appuyez sur le « **bouton rotatif (07)** » pour confirmer le délai.
- Si vous ne souhaitez pas enregistrer les réglages, appuyez sur la touche « **MENU/INFO (02)** » pour annuler les réglages.
- #### 7.4.3. Niveau de luminosité
- Tournez le « **bouton rotatif (07)** » ou appuyez sur le bouton « ◀ (03) » ou « ▶ (04) » pour sélectionner <Niveau de rétroéclairage> dans le menu. Appuyez sur le « **Bouton rotatif (07)** » pour accéder au sous-menu Niveau de luminosité.
  - Tournez le « **bouton rotatif (07)** » ou appuyez sur le bouton « ◀ (03) » ou « ▶ (04) » pour sélectionner le niveau de luminosité dans le menu. Vous pouvez sélectionner <Medium>, <Low>, <High> (<Moyen>, <Bas>, <Élevé>), appuyez à nouveau sur le « **Bouton rotatif (07)** » pour confirmer le réglage du niveau de luminosité.
  - Si vous ne souhaitez pas enregistrer les réglages, appuyez sur la touche « **MENU/INFO (02)** » pour annuler les réglages.
- #### 7.4.4. niveau Activé
- Tournez le « **bouton rotatif (07)** » ou appuyez sur le bouton « ◀ (03) » ou « ▶ (04) » pour sélectionner <On level> (Niveau activé) dans le menu. Appuyez sur le « **Bouton rotatif (07)** » pour accéder au sous-menu Niveau activé.
  - Tournez le « **bouton rotatif (07)** » ou appuyez sur le bouton « ◀ (03) » ou « ▶ (04) » pour sélectionner <On level> (Niveau activé) dans le menu. Vous pouvez sélectionner <Medium>, <Low>, <High> (<Moyen>, <Bas>, <Élevé>), appuyez à nouveau sur le « **Bouton rotatif (07)** » pour confirmer le réglage du niveau activé.
  - Si vous ne souhaitez pas enregistrer les réglages, appuyez sur la touche « **MENU/INFO (02)** » pour annuler les réglages.
- #### 7.5. Langue
- #### 7.5.1.
- Après avoir accédé au menu Réglages système, tournez le « **bouton rotatif (07)** » ou appuyez sur le bouton « ◀ (03) » ou « ▶ (04) » pour sélectionner <Language> (<Langue>) dans le menu. Appuyez sur le « **Bouton rotatif (07)** » pour accéder au menu de réglage de la langue.
- #### 7.5.2.
- Tournez le « **bouton rotatif (07)** » ou appuyez sur le bouton « ◀ (03) » ou « ▶ (04) » pour sélectionner la langue de votre choix et appuyez à nouveau sur le « **bouton rotatif (07)** » pour confirmer le réglage de la langue.
- Si vous ne souhaitez pas enregistrer les réglages, appuyez sur la touche « **MENU/INFO (02)** » pour annuler les réglages.
- #### 7.6. Réinitialisation aux réglages d'usine
- Dans certaines circonstances, l'appareil doit être réinitialisé aux réglages d'usine
- REMARQUE : Tous les réglages/préréglages seront perdus lors d'une réinitialisation d'usine.
- #### 7.6.1.
- Après avoir accédé au mode Réglages système, tournez le « **bouton rotatif (07)** » ou appuyez sur le bouton « ◀ (03) » ou « ▶ (04) »

- pour sélectionner <Factory Reset> (<Réinitialisation aux réglages d'usine>) dans le menu.
- #### 7.6.2.
- Tournez le « **bouton rotatif (07)** » ou appuyez sur le bouton « ◀ (03) » ou « ▶ (04) » pour sélectionner <Yes> ou <No> (<Oui> ou <Non>) et appuyez à nouveau sur le « **bouton rotatif (07)** » pour confirmer votre sélection.
- Si vous ne souhaitez pas enregistrer les réglages, appuyez sur la touche « **MENU/INFO (02)** » pour annuler les réglages.
- #### 7.7. Mise à niveau du logiciel
- Connectez le câble Micro USB au « **Port USB de charge (12)** » et au chargeur USB externe 5 V 1 A fourni, puis utilisez un autre câble micro USB connecté au « **Port USB (13)** » et connectez l'autre extrémité à votre PC pour activer le mode de mise à niveau.
- #### 7.7.1.
- Après avoir accédé au mode Réglages système, tournez le « **bouton rotatif (07)** » ou appuyez sur le bouton « ◀ (03) » ou « ▶ (04) » pour sélectionner <Software upgrade> (<Mise à niveau du logiciel>) dans le menu. Appuyez sur le « **Bouton rotatif (07)** » pour accéder à la mise à niveau du logiciel.
- #### 7.7.2.
- Tournez le « **bouton rotatif (07)** » ou appuyez sur le bouton « ◀ (03) » ou « ▶ (04) » pour sélectionner <Yes> ou <No> (<Oui> ou <Non>) et appuyez à nouveau sur le « **bouton rotatif (07)** » pour confirmer votre sélection.
- #### 7.7.3.
- Si vous ne souhaitez pas mettre à niveau le logiciel, appuyez sur la touche « **MENU/INFO (02)** » pour annuler les réglages.

**REMARQUE : La mise à jour du logiciel ne peut être effectuée que si vous avez reçu un fichier de mise à jour approuvé par notre département d'assistance. Une mise à jour avec d'autres fichiers logiciels peut endommager définitivement cet appareil.**

#### 7.8. Ver. Log.:

#### 8. Comment utiliser la radio DAB

##### 8.1. Fonctions générales

##### 8.1.1. Mise en marche et arrêt

##### 8.1.2. Réglage du volume

L'écran affiche la barre de volume.

### 8.1.3. Couper le son.

- En mode d'écoute de la radio DAB, appuyez brièvement sur le « **Bouton rotatif (07)** » pour couper le son du haut-parleur. L'affichage indique : <Volume Muted> (<Silencieux>) pendant ~2 secondes
- Appuyez brièvement sur le « **bouton rotatif (07)** » à nouveau ou Tournez le « **bouton rotatif (07)** » pour rétablir le volume.

## 8.2. Paramètres généraux

En mode DAB, appuyez sur la touche « **MENU/INFO (02)** » et maintenez-la enfoncée pour ouvrir le menu de réglage DAB.

### 8.2.1. Recherche complète

- Tournez le « **bouton rotatif (07)** » ou appuyez sur le bouton « ◀ (03) » ou « ▶ (04) » pour sélectionner <Full scan> (Balayage complet) dans le menu. Appuyez sur le « **Bouton rotatif (07)** » pour lancer le balayage complet. L'affichage indique : <scanning...> (<Recherche en cours...>) et l'appareil recherche automatiquement les stations DAB disponibles. Une fois la recherche automatique terminée, vous pouvez appuyer plusieurs fois sur la touche « ◀ (03) » ou « ▶ (04) » pour trouver la station radio de votre choix et la sélectionner en appuyant sur le « **Bouton rotatif (07)** ».

Vous pouvez ensuite mémoriser votre station préférée comme préréglage : Maintenez enfoncé le bouton « **PRESET(05)** » (PRÉRÉGLAGES). Tournez le « **bouton rotatif (07)** » ou appuyez sur le bouton « ◀ (03) » ou « ▶ (04) » pour sélectionner un emplacement de stockage. Vous pouvez ensuite sélectionner l'emplacement de stockage (P1-P30) et appuyer sur le « **bouton rotatif (07)** » pour mémoriser la station dans le préréglage sélectionné, Le message « Preset saved » (Préréglage enregistré) apparaît à l'écran.

**Remarque :** Appuyez sur la touche de préréglage 1 à 5 et maintenez-la enfoncée pour mémoriser directement la station de radio en cours et la préréglage de 1 à 5.

Si une station DAB est déjà mémorisée dans le préréglage que vous avez sélectionné, la nouvelle station la remplace.

### 8.2.2. Syntonisation manuelle

- Tournez le « **bouton rotatif (07)** » ou appuyez sur le bouton « ◀ (03) » ou « ▶ (04) » pour sélectionner <Manual Tune> (Recherche manuelle) dans le menu.
- Tournez le « **bouton rotatif (07)** » ou appuyez sur le bouton « ◀ (03) » ou « ▶ (04) » pour vous syntoniser sur une station radio DAB. Appuyez sur le « **bouton rotatif (07)** » pour confirmer.
- Les stations radio DAB du canal sélectionné sont enregistrées dans la liste des stations (liste des programmes).
- Appuyez sur la touche « **MENU/INFO (02)** » pour retourner au menu

précédent.

Voir la section 8.4.3 pour plus d'informations.

### 8.2.3. DRC

Le contrôle de la plage dynamique (DRC) est utilisé pour rendre les sons plus bas dans une émission de radio numérique plus faciles à entendre à faible volume ou dans un environnement bruyant. Vérifiez auprès des radiodiffuseurs pour savoir s'ils utilisent DRC.

### Réglage de la commande de la plage dynamique (DRC) pour les stations DAB

Lorsque vous activez la commande de la plage dynamique, vous pouvez mieux entendre les sons graves dans un environnement bruyant.

- Tournez le « **bouton rotatif (07)** » ou appuyez sur le bouton « ◀ (03) » ou « ▶ (04) » pour sélectionner <DRC> dans le menu. Appuyez sur le « **Bouton rotatif (07)** » pour ouvrir le menu DRC.
- Tournez le « **bouton rotatif (07)** » ou appuyez sur le bouton « ◀ (03) » ou « ▶ (04) » pour régler DRC. Vous pouvez sélectionner <DRC off>, <DRC high>, <DRC low> (<DRC désactivé>, <DRC élevé>, <DRC faible>), Appuyez sur le « **Bouton rotatif (07)** » pour confirmer les réglages.
- Appuyez sur la touche « **MENU/INFO (02)** » pour retourner au menu précédent.

**DRC Élevé :** Applique la compression maximale au niveau DRC.

**DRC Faible :** Applique la compression réduite au niveau DRC.

**DRC Désactivé :** Supprime la compression DRC.

**Remarque :** La station DAB sélectionnée doit prendre en charge DRC.

### 8.2.4. ÉLIMINER

**Suppression de stations de radio DAB inactives de la liste des programmes**  
vous pouvez supprimer des stations de radio DAB inactives qui ne sont plus disponibles de la liste des programmes. Ces stations de radio DAB portent l'inscription « ? »

- En mode DAB, appuyez sur la touche « **MENU/INFO (02)** » et maintenez-la enfoncée pour ouvrir le menu.
- Tournez le « **bouton rotatif (07)** » ou appuyez sur le bouton « ◀ (03) » ou « ▶ (04) » pour sélectionner <Prune> (<Éliminer>) dans le menu. Appuyez sur le « **Bouton rotatif (07)** » pour sélectionner <Yes> ou <No> (<Oui> ou <Non>).
- Appuyez sur le « **Bouton rotatif (07)** » pour confirmer le réglage.
- Appuyez sur la touche « **MENU/INFO (02)** » pour retourner au menu précédent.

## 8.3. Mode DAB

### 8.3.1. Sélection du mode DAB

- Appuyez brièvement sur la touche « ⏻/MODE » pour sélectionner le mode DAB.

- L'écran affiche : <nom de la station radio DAB>.

#### 8.3.2. Sélection de la station radio DAB

- Réglez pas à pas la station désirée depuis la liste des stations (liste des programmes) en appuyant plusieurs fois sur la touche « ◀ (03) » ou « ▶ (04) » et appuyez brièvement sur le « bouton rotatif (07) » pour confirmer la sélection.

#### 8.3.3. Affichage des informations sur la station DAB

- Pour afficher des informations sur la station DAB actuelle, appuyez brièvement et à plusieurs reprises sur la touche « MENU/INFO (02) ».

Écran : Les informations suivantes apparaissent à l'écran dans l'ordre :

- les informations sur le fournisseur (par exemple le titre de la chanson, l'adresse e-mail), le niveau de la batterie, la puissance du signal, le genre, l'ensemble (par exemple BR Bayern), le canal et la fréquence actuels, le débit binaire, le format de diffusion, l'heure et la date actuelles.

### 8.4. Présélections et recherche automatique

- 8.4.1. Vous pouvez vous référer à la section 8. 2. 1 pour rechercher automatiquement les stations DAB ou,
- 8.4.2. en mode DAB, appuyez sur le « Bouton de rotation (07) » pour lancer la recherche automatique des stations DAB.
- 8.4.3. Vous pouvez enregistrer manuellement les stations DAB dans la liste des programmes. Vous pouvez enregistrer vos stations de radio DAB préférées dans la mémoire des présélections P1-P30.
- 8.4.4. Accéder/diffuser les stations DAB mémorisées

- Appuyez brièvement sur la touche « PRESET (05) » pour allumer l'appareil. Vous trouverez vos stations mémorisées.
- Tournez le « Bouton rotatif (07) » ou appuyez sur la « touche numérique (06) » pour sélectionner les stations mémorisées et appuyez à nouveau sur le « Bouton rotatif (07) » pour diffuser la station mémorisée.

### 8.5. Mémoriser/sélectionner manuellement une station DAB

#### 8.5.1. Enregistrement manuel des stations en mode DAB,

- Appuyez brièvement sur la touche « ◀ (03) » ou « ▶ (04) » pour synthétiser une station radio numérique.
  - L'écran affiche : <le nom de la station radio>.
- Appuyez sur la touche « PRESET (05) » et maintenez-la enfoncée, puis tournez le « Bouton rotatif (07) » pour sélectionner l'emplacement de stockage (P1-P30) et appuyez à nouveau brièvement sur le « Bouton rotatif (07) » pour enregistrer la station.
- Appuyez et maintenez enfoncée la « touche numérique (06) » pour mémoriser directement les stations. (Voir la section 8. 5. 3)

#### 8.5.2. Accéder aux stations DAB pré-réglées et mémorisées

- Appuyez brièvement sur la touche « PRESET (05) » pour ouvrir la liste des pré-réglages. Vous trouverez vos stations mémorisées (P1 à P30) ici.
- Tournez le « Bouton rotatif (07) » ou appuyez sur la « touche numérique (06) » pour sélectionner les stations mémorisées et appuyez à nouveau sur le « Bouton rotatif (07) » pour écouter la station mémorisée.

#### 8.5.3. Mémoriser la présélection 1, 2, 3, 4 ou 5

##### Mémoriser directement dans les présélections

Lorsque vous avez trouvé une station DAB préférée pendant l'écoute.

- Vous pouvez simplement appuyer longuement sur l'une des touches numériques pré-réglées (1, 2, 3, 4 ou 5) pour enregistrer directement la station actuelle dans une mémoire pré-réglée.
  - L'écran affiche : <Présélection (Numéro) mémorisée>.

**REMARQUE : Si une station DAB est déjà mémorisée dans les pré-réglages que vous avez sélectionnés, la nouvelle station la remplace.**

#### 8.5.4. Sélectionner directement la présélection 1, 2, 3, 4 ou 5

En mode DAB, appuyez brièvement sur l'une des touches numériques pré-réglées (1, 2, 3, 4 ou 5) pour accéder directement à votre station DAB préférée stockée dans la liste de pré-réglages.

### 9. Comment utiliser la radio FM

#### 9.1. Fonctions générales

##### 9.1.1. Mise en marche et arrêt

- Appuyez brièvement sur la touche « ⏻ /MODE » pour sélectionner le mode FM.
  - L'écran affiche : <nom de la station radio FM>.

##### 9.1.2. Réglage du volume

- Tournez le « bouton rotatif (07) » pour régler le niveau de volume.
  - L'écran affiche la barre de volume.

##### 9.1.3. Couper le son/rétablir le volume

- En mode d'écoute de la radio, appuyez brièvement sur le « Bouton rotatif (07) » pour couper le son du haut-parleur.
  - L'écran affiche : <Volume Muted> (<Silencieux>) pendant ~2 secondes
- Appuyez à nouveau sur le « Bouton rotatif (07) » pour rétablir le volume.

#### 9.2. Paramètres généraux

En mode FM, appuyez sur la touche « MENU/INFO (02) » et maintenez-la enfoncée pour ouvrir le menu de réglage FM.

##### 9.2.1. Réglage de la recherche

Lors de la recherche d'une station FM, vous pouvez déterminer si le PRD-040 enregistre automatiquement une station FM disponible ou une station FM disponible avec un signal fort. Pour changer le réglage de recherche :

- Tournez le « bouton rotatif (07) » ou appuyez sur le bouton « ◀ (03) » ou « ▶ (04) » pour sélectionner <scan setting> (<Réglage de la recherche>) dans le menu. Appuyez sur le « Bouton rotatif (07) » pour régler les options de recherche.
  - Tournez le « bouton rotatif (07) » ou appuyez sur le bouton « ◀ (03) » ou « ▶ (04) » pour sélectionner <scan setting> ou <All stations> (<Stations fortes> ou <Toutes les stations>) et appuyez à nouveau sur le « bouton rotatif (07) » pour confirmer la sélection.
- Toutes les stations :** Choisissez cette option pour modifier le paramètre de numérisation afin de stocker automatiquement toutes les stations FM



disponibles.

**Station fortes** : Choisissez cette option pour modifier le paramètre de numérisation afin de stocker automatiquement la station FM disponible avec un signal fort.

#### 9.2.2. Réglage audio

Vous pouvez choisir entre le réglage de réception « stereo allowed » ou « Forced mono » (Stéréo autorisé ou Mono forcé) lorsque vous écoutez la radio FM. Mono peut améliorer la clarté là où les signaux stéréo sont faibles. Pour passer de la réception stéréo à la réception mono :

- Tournez le « **bouton rotatif (07)** » ou appuyez sur le bouton « **◀ (03)** » ou « **▶ (04)** » pour sélectionner <audio setting> <Réglage audio> dans le menu. Appuyez sur le « **Bouton rotatif (07)** » pour régler le son.
  - Tournez le « **bouton rotatif (07)** » ou appuyez sur le bouton « **◀ (03)** » ou « **▶ (04)** » pour sélectionner <stereo allowed> ou <Forced mono> (<Stéréo autorisé> ou <Mono forcé>) et appuyez à nouveau sur le « **bouton rotatif (07)** » pour confirmer la sélection.
- >> Une fois le réglage terminé, appuyez brièvement sur « **MENU/INFO (02)** » pour revenir au menu principal.

#### 9.3. Mode FM

##### Sélection du mode FM

- Appuyez brièvement sur la touche « **⏻/MODE** » pour sélectionner le mode FM.
- L'écran affiche : <fréquence et nom de la station radio FM>.

##### 9.3.1. Présélections et recherche automatique

En mode FM, appuyez sur le « **Bouton de rotation (07)** » et maintenez-le enfoncé pour exécuter la fonction de recherche automatique. La recherche automatique recherche et enregistre toutes les stations de radio disponibles. Après la recherche automatique des stations, toutes les stations radio disponibles sont mémorisées dans la liste des programmes, vous pouvez sauvegarder jusqu'à 30 stations.

##### 9.3.2. Stations de radiodiffusion FM stockées

- Appuyez brièvement sur le bouton « **PRESET (05)** », puis tournez le « **Bouton rotatif (07)** » ou appuyez sur le bouton « **◀ (03)** » ou « **▶ (04)** » pour sélectionner la station que vous souhaitez écouter. Appuyez sur le « **bouton rotatif (07)** » pour confirmer la sélection.
- ou Appuyez sur la « **touche numérique (06)** » pour écouter la station mémorisée.

##### 9.3.3. Sélection de la station radio FM

- Réglez la station de votre choix à partir de la liste des stations (liste des programmes), étape par étape en appuyant plusieurs fois sur la touche « **◀ (03)** » ou « **▶ (04)** », chaque brève pression est de 0,05MHz et appuyez brièvement sur le « **bouton rotatif (07)** », pour confirmer la sélection.

##### 9.3.4. Affichage des informations sur la station FM

- Pour afficher des informations sur la station FM actuelle, appuyez brièvement et à plusieurs reprises sur la touche « **MENU/INFO (02)** ».

- l'affichage indique les informations du fournisseur (par exemple le titre de la chanson, le niveau de la pile, le canal et la fréquence actuels, l'heure et la date actuelles).

#### 9.4. Enregistrement manuel des stations FM/accès manuel aux stations FM

##### 9.4.1. Mémorisez manuellement les stations.

En mode FM,

- Appuyez brièvement sur la touche « **◀ (03)** » ou « **▶ (04)** » pour syntoniser une station radio.
- L'affichage indique la **Fréquence et/ou <le nom de la station radio>**.
- Appuyez sur la touche « **PRESET (05)** » et maintenez-la enfoncée, puis tournez le « **Bouton rotatif (07)** » pour sélectionner l'emplacement de stockage (P1 à P30) et appuyez à nouveau brièvement sur le « **Bouton rotatif (07)** » pour enregistrer la station dans la présélection sélectionnée.
- Appuyez et maintenez enfoncée la « **touche numérique (06)** », vous pouvez choisir de **1 à 5 stations pré-réglées que vous souhaitez mémoriser directement.** (Voir la section 9. 5. 3)

##### 9.4.2. Sélectionner les stations FM stockées

- Appuyez brièvement sur la touche « **PRESET (05)** » pour allumer l'appareil. Vous trouverez vos stations mémorisées (P1 à P30) ici.
- Tournez le « **bouton rotatif (07)** » et appuyez sur le « **bouton rotatif (07)** » pour sélectionner la station mémorisée.
- ou appuyez sur le « **bouton numérique (06)** » pour sélectionner stations mémorisées.

##### 9.4.3. Mémoriser la présélection 1, 2, 3, 4 ou 5

###### Mémoriser directement sur une touche présélectionnée

Lorsque vous avez trouvé une station FM préférée,

- Vous pouvez simplement appuyer longuement sur l'une des touches numériques pré-réglées (**1, 2, 3, 4 ou 5**) pour enregistrer directement la station actuelle dans une liste de pré-réglage.
- L'écran affiche : <Présélection (Numéro) mémorisée>.

**REMARQUE** : Si une station FM est déjà mémorisée dans les pré-réglages que vous avez sélectionnés, la nouvelle station la remplace.

##### 9.4.4. Accéder à la présélection 1, 2, 3, 4 ou 5

###### Accéder directement aux touches de présélection 1 à 5

En mode FM, appuyez brièvement sur l'une des touches numériques pré-réglées (**1, 2, 3, 4 ou 5**) pour accéder directement aux stations FM préférées stockées dans la mémoire des présélections.

#### 10. Comment utiliser le Haut-parleur Bluetooth

##### 10.1. Sélection du mode BT

10.1.1. Appuyez brièvement sur la touche « **⏻/MODE** » pour allumer l'appareil et appuyez brièvement sur la touche « **⏻/MODE** » à plusieurs reprises pour sélectionner le mode BT.

10.1.2. L'appareil trouve automatiquement le dernier appareil couplé et s'y

connecte dans les 5 secondes. Si cet appareil ne trouve aucun appareil couplé, il passe automatiquement en mode de recherche 5 secondes plus tard. L'écran affiche : <BT searching> (<Recherche BT en cours >)

## 10.2. Connexion d'appareils Bluetooth

10.2.1. Activez maintenant la fonction Bluetooth sur votre appareil mobile et recherchez de nouveaux appareils Bluetooth. Sélectionnez l'appareil « Lenco PDR-040 ».

Patiencez quelques secondes et vous verrez le message « Connected » (Connecté) sur votre appareil mobile. (Dans le cas de certains appareils Bluetooth, il est nécessaire d'entrer le mot de passe suivant : « 0000 »).

- L'écran affiche : <BT connected> (BT connecté) et <Time> (Heure).

**Remarque :** Réglez le volume de l'appareil externe au maximum, puis utilisez le bouton de volume du Lenco PDR-040 comme volume principal.

## 10.3. Lecteur musical

Lorsque vous jouez de la musique,

10.3.1. Tournez le « **Bouton rotatif (07)** » pour régler le niveau de volume de votre choix.

10.3.2. Appuyez sur le « **bouton rotatif (07)** » pour suspendre la lecture.

10.3.3. Appuyez à nouveau sur le « **Bouton rotatif (07)** » pour relancer la lecture.

10.3.4. appuyez sur la touche « ◀ (03) » pour passer à la piste musicale précédente.

10.3.5. Appuyez sur la touche « ▶ (04) » pour passer à la piste musicale suivante.

## 10.4. Rétablissement automatique de la connexion avec les appareils couplés et nouveau Couplage

10.4.1. Appuyez brièvement sur la touche « ⏻/MODE » pour allumer l'appareil et appuyez brièvement sur la touche « ⏻/MODE » à plusieurs reprises pour sélectionner le mode BT.

10.4.2. L'appareil recherche d'abord l'appareil mobile qui a été couplé précédemment. Le Lenco PDR-040 reconnecte en priorité le dernier appareil mobile connecté si celui-ci est en mode de recherche Bluetooth.

10.4.3. Lorsqu'aucun appareil précédemment couplé n'est trouvé, le Lenco PDR-040 passe en mode de couplage.

10.4.4. Vous pouvez désormais l'associer à un nouvel appareil mobile. (Voir la section 10. 2)

## 10.5. Déconnecter un appareil couplé (pour permettre l'appairage d'un nouvel appareil)

10.5.1. Appuyez longuement sur la touche « **Bouton rotatif (07)** » pour déconnecter directement la connexion Bluetooth. Le Lenco PDR-040 passe en mode de couplage Bluetooth.

- L'écran affiche : <Bluetooth Searching> (<Recherche Bluetooth en

cours>).

10.5.2. Vous pouvez maintenant coupler le Lenco PDR-040 avec un autre appareil BT externe.

**Remarque :** En mode Bluetooth, cet appareil passe automatiquement en mode veille 15 minutes plus tard si aucun appareil Bluetooth externe n'est déconnecté ou en l'absence de toute activité.

## 11. Dépannage

En cas de panne, vérifiez d'abord si vous pouvez résoudre le problème vous-même. Cet aperçu pourrait vous être utile.



### ATTENTION ! Risque de blessures !

L'ouverture de l'appareil peut provoquer des blessures.

| Panne                           | Cause/action possible   |
|---------------------------------|---|
| Aucune fonction                 | <ul style="list-style-type: none"><li>- Si l'appareil a été perturbé par un orage, une charge statique ou un autre facteur externe, suivez cette procédure pour résoudre le problème : Éteignez cet appareil et rallumez-le 10 secondes plus tard.</li><li>- Débranchez l'adaptateur fourni, puis rebranchez-le.</li></ul>      |
| Aucun son                       | <ul style="list-style-type: none"><li>- Le volume peut être trop bas ou en mode silencieux.</li><li>- En mode Bluetooth : Réglez le volume de l'appareil externe au maximum, puis contrôlez-le à l'aide du « <b>Bouton rotatif (07)</b> ».</li></ul>  |
| Aucune/mauvaise réception radio | <ul style="list-style-type: none"><li>- Si nécessaire, choisissez un autre emplacement pour améliorer le signal radio.</li><li>- Réglez l'antenne télescopique pour optimiser la réception radio.</li></ul>   |
| Pas de connexion Bluetooth®     | <ul style="list-style-type: none"><li>- Veillez à ce que tous les réglages soient effectués correctement sur tous les appareils. La fonction Bluetooth® pourrait être désactivée sur l'appareil externe. (ré)activez-la, si nécessaire.</li><li>- Vérifiez si l'appareil à connecter est allumé et en mode recherche.</li></ul> |

## 12. Caractéristiques

|  |                                |
|--|--------------------------------|
| Appareil: Radio DAB Bluetooth portable |                                |
| Dimensions de l'appareil               | 155 (L) *90. 5mm (W) *32mm (H) |

|                               |  |  |
|-------------------------------|--|--|
| Poids de l'appareil           | 285g   |  |
| Affichage                     | Type   | Affichage LED                            |
|                               | Dimensions                                       | 48 mm x 13 mm                            |
| Bluetooth                     | Caractéristiques                                 | V5.0                                     |
|                               | Profil pris en charge                            | A2DP, AVRCP, HSP                         |
|                               | Distance de connexion                            | 10 mètres (zone ouverte)                 |
|                               | Alimentation                                     | Classe II                                |
| DAB                           | Gamme de syntonisation                           | Bande III;<br>174,928 MHz –<br>239,2 MHz |
|                               | Mémoire préréglée                                | 30 stations                              |
| FM                            | Gamme de syntonisation                           | 87.5 - 108 MHz                           |
|                               | Stereo/Mono                                      | disponible                               |
|                               | Mémoire préréglée                                | 30 stations                              |
|                               | Antenne  | Type télescopique                        |
| Puissance de sortie audio     | Puissance de sortie                              | 1 X 3 W en valeur efficace               |
|                               | Fréq. Réponse en                                 | 80 Hz à 16,000 Hz                        |
| Entrée d'alimentation         | Port micro USB                                   |  |
|                               | Alimentation par le port USB du PC ou 5 VCC, 1 A |  |
| Batterie intégrée             | Lithium-Ionen-Batterie 3,7 V/2000 mAh            |  |
| Température de fonctionnement | 0-40°C   |  |

#### Adaptateur d'alimentation (uniquement pour l'Europe)

Fabricant : Shenzhen Tianyin Electronics Co., Ltd.

Numéro du modèle : TPA-67B050100VU01

Tension d'entrée : 100-240V

Fréquence du CA d'entrée : 50/60Hz

Tension de sortie : 5V

Courant de sortie : 1.0A

Puissance de sortie : 5W

Rendement moyen en mode actif : ≥73.63%

Consommation électrique sans charge : 0.1W

Utilisez uniquement l'alimentation électrique indiquée dans le mode d'emploi.

#### Garantie

Lenco propose un entretien et une garantie conformément à la législation européenne, ce qui signifie qu'en cas de besoin de réparation (aussi bien pendant et après la période de garantie), vous pouvez contacter votre revendeur le plus proche.

Remarque importante : Il n'est pas possible de renvoyer l'appareil pour réparation directement à Lenco.

Remarque importante : Si l'unité est ouverte ou modifiée de quelque manière que ce soit par un réparateur non agréé, la garantie serait caduque.

Cet appareil ne convient pas à une utilisation professionnelle. En cas d'utilisation professionnelle, les obligations de garantie du fabricant seront annulées.

#### Clause de non-responsabilité

Des mises à jour du logiciel et/ou des composants informatiques sont régulièrement effectuées. Il se peut donc que certaines instructions, caractéristiques et images présentes dans ce document diffèrent légèrement de votre configuration spécifique. Tous les articles décrits dans ce guide le sont fournis uniquement à des fins d'illustration et peuvent ne pas s'appliquer à une configuration spécifique. Aucun droit légal ne peut être obtenu depuis les informations contenues dans ce manuel.

#### Mise au rebut de l'appareil usagé



Ce symbole indique que l'équipement électrique concerné ou la batterie ne doivent pas être jetés parmi les autres déchets ménagers en Europe. Afin de garantir un traitement approprié de la batterie ou de l'appareil usagés, veuillez les mettre au rebut conformément à la réglementation locale en vigueur relative aux équipements électriques et autres batteries. En agissant de la sorte, vous contribuerez à la préservation des ressources naturelles et à l'amélioration des niveaux de protection environnementale concernant le traitement et la destruction des déchets électriques (Directive sur les déchets des équipements électriques et électroniques).

#### Marquage CE



Par la présente, Lenco Benelux B.V., Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, Pays-Bas, déclare que ce produit est conforme aux exigences principales des directives européennes. La déclaration de conformité peut être consultée au lien : [techdoc@commaxxgroup.com](mailto:techdoc@commaxxgroup.com)

#### Service après-vente

Pour en savoir plus et obtenir de l'assistance, visitez [www.lenco.com](http://www.lenco.com)  
Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, The Netherlands.

**PRECAUCION:**

El uso de controles o ajustes o rendimiento de procedimientos excepto aquellos que los aquí especificados puede provocar una exposición peligrosa a la radiación.

**PRECAUCIONES PREVIAS AL USO****TENGA ESTAS INSTRUCCIONES EN MENTE:**

1. No cubra o bloquee ninguna apertura de ventilación. Cuando coloque el dispositivo en una estantería, deje 5 cm (2") de espacio libre alrededor de todo el dispositivo.
2. Instálelo conforme al manual de usuario que se adjunta.
3. Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor, como radiadores, calentadores, estufas, velas u otros productos que generen calor o llama viva. El aparato solo puede usarse en climas moderados. Se deben evitar los ambientes extremadamente fríos o cálidos. La gama de temperatura de funcionamiento es de entre 0° y 35°C.
4. Evite usar el dispositivo cerca de campos magnéticos fuertes.
5. Una descarga electrostática puede entorpecer el uso normal de este dispositivo. En tal caso, simplemente reinicielo siguiendo el manual de instrucciones. Durante la transmisión de archivos, por favor manéjelo con cuidado opérelo en un entorno libre de electricidad estática.
6. ¡Advertencia! Nunca inserte un objeto en el producto a través de las ventilaciones o aperturas. Alto voltaje fluye a través del producto e insertar un objeto puede provocar una descarga eléctrica y/o un cortocircuito de sus componentes internos. Por el mismo motivo, no derrame agua o líquidos en el producto.
7. No lo utilice en zonas húmedas, como cuartos de baño, cocinas en las que se forme vapor ni cerca de piscinas.
8. El aparato no debe exponerse a goteos o salpicaduras y asegúrese de que se colocan sobre o cerca del aparato objetos llenos de líquidos, como jarrones.
9. No use este dispositivo cuando se pueda producir condensación. Cuando la unidad se usa en una sala húmeda cálida, se pueden formar gotitas de agua o condensación en el interior de la unidad y esta puede no funcionar adecuadamente; deje que la unidad se apague durante 1 o 2 horas antes de volver a encender la unidad: el aparato debe estar seco antes de conectarse a una fuente de alimentación.
10. Aunque este dispositivo está fabricado con el máximo cuidado y comprobado varias veces antes de salir de fábrica, todavía es posible que se puedan producir problemas, al igual que con todos los aparatos eléctricos. Si observa la aparición de humo, una acumulación excesiva de calor o cualquier otro fenómeno inesperado, deberá desconectar inmediatamente el enchufe de la toma de corriente.

11. Este dispositivo debe funcionar con una fuente de alimentación que se especifica en la etiqueta de especificaciones. Si no está seguro del tipo de alimentación que se usa en su hogar, consulte con el distribuidor o una compañía eléctrica local.
12. Manténgalo alejado de los animales. A algunos animales les encanta morder los cables de alimentación.
13. Para limpiar el dispositivo use un paño seco y suave. No utilice líquidos disolventes ni con base de petróleo. Para eliminar manchas difíciles, puede usar un paño húmedo con detergente diluido.
14. El proveedor no asume ninguna responsabilidad por daños o datos perdidos provocados por un funcionamiento incorrecto, uso incorrecto, modificación del dispositivo o sustitución de la batería.
15. No interrumpa la conexión cuando el dispositivo esté formateando o transfiriendo archivos. En caso contrario, los datos se pueden estropear o perder.
16. Si la unidad dispone de función de reproducción USB, se debe conectar la memoria USB directamente en la unidad. No utilice un cable de extensión USB ya que pueden crear interferencias que causen una pérdida de datos.
17. La etiqueta calificativa se encuentra en la parte inferior o en el panel posterior del aparato.
18. Este dispositivo no está diseñado para su uso por parte de personas (incluyendo niños) con discapacidad física, sensorial o mental o con falta de experiencia o conocimientos, salvo que se les haya dado supervisión o instrucciones acerca del uso correcto del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad.
19. Este producto está diseñado para un uso no profesional únicamente y no para un uso comercial o industrial.
20. Asegúrese de que la unidad esté fijada en una posición estable. La garantía no cubrirá los daños derivados de usar este producto en una posición inestable, vibraciones o golpes o por no seguir otras advertencias o precauciones que aparecen en este manual de usuario.
21. Nunca retire la carcasa del dispositivo.
22. Nunca coloque este dispositivo sobre otro equipo eléctrico.
23. Mantenga las bolsas de plástico fuera del alcance de los niños.
24. Use únicamente los dispositivos/accesorios especificados por el fabricante.
25. Remita todas las reparaciones al personal cualificado. Es necesario el mantenimiento cuando el aparato presenta cualquier tipo de daño, por ejemplo, el cable de alimentación o el enchufe presentan daños; se ha vertido líquido sobre el aparato; se han caído objetos en el aparato; el aparato se ha expuesto a la lluvia o humedad; el aparato no funciona normalmente o se ha caído.
26. Una larga exposición a sonidos elevados de reproductores de música permanentes puede provocar una pérdida de audición temporal o permanente.
27. Si el producto viene con un cable de alimentación o un adaptador de corriente de CA:
  - Si se produce cualquier problema, desconecte el cable de alimentación CA y remítalo a mantenimiento por parte de personal cualificado.
  - No pise o pince el adaptador de alimentación. Tenga mucho cuidado, en especial en las zonas alrededor de las tomas y el punto de salida del cable. No coloque objetos pesados en el adaptador de alimentación, ya que pueden dañarlo. ¡Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños! Si juegan con el cable de alimentación, puede sufrir lesiones graves.
  - Desconecte el dispositivo durante tormentas eléctricas o cuando no vaya a usarse durante periodos prolongados de tiempo.
  - La salida de la toma debe instalarse cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible.
  - No sobrecargue las tomas CA o los cables de extensión. La sobrecarga puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
  - Los dispositivos con construcción de Clase 1 deben estar conectados a una toma de corriente con una conexión a tierra protegida.
  - Los dispositivos con construcción de Clase 2 no requieren una conexión a tierra.
  - Sujete siempre el enchufe cuando los extraiga de la toma de corriente. No tire del cable de alimentación. Esto puede provocar un cortocircuito.
  - No utilice un cable de alimentación o enchufe deteriorado o una toma suelta. Si lo hace, podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
28. Si el producto contiene o se entrega con un mando a distancia que contiene pilas de botón / celdas:
 

Advertencia:

  - "Ni ingiera la pila, riesgo de quemadura química" o frase equivalente.
  - [El mando a distancia que se suministra] Este producto contiene una pila de tipo botón/moneda. Si la pila se traga, puede provocar graves quemaduras internas en sólo 2 horas y podría ocasionar la muerte.
  - Mantenga las pilas nuevas o usadas fuera del alcance de los niños.
  - Si el compartimiento de las pilas no se cierra correctamente, deje de usar el producto y no lo deje al alcance los niños.
  - Si tiene la sospecha de que una pila ha sido ingerida o se encuentra en algún lugar del cuerpo, busque inmediatamente atención médica.
29. Precaución sobre el uso de las pilas:
  - Exista riesgo de explosión si la pila no se sustituye correctamente. Sustitúyala únicamente con otra del mismo tipo u otro equivalente.
  - No se pueden exponer las pilas a temperaturas extremadamente altas o bajas, baja presión de aire a gran altitud durante el uso, almacenamiento o transporte.
  - Si cambia la pila por otra que no sea la correcta, se puede producir una explosión o la fuga de líquidos o gases inflamables.
  - Si arroja la pila al fuego o a un horno caliente, o aplasta o corta mecánicamente una pila, podría provocar una explosión.

- Si deja una pila en un lugar con temperaturas extremadamente altas, se puede producir una explosión o una fuga de líquido o gas inflamable.
- Si se expone la pila a una presión de aire extremadamente baja, se puede producir una explosión o la fuga de líquidos o gases inflamables.
- Se debe prestar atención a los aspectos medioambientales sobre la eliminación de baterías.

#### INSTALACIÓN

- Desembale todas las piezas y retire el material protector.
- No conecte la unidad a la corriente eléctrica antes de comprobar la tensión de la corriente y antes de que se hayan hecho todas las demás conexiones.

**\*Estas instrucciones solo están relacionadas con productos que usen un cable de alimentación o un adaptador de corriente CA.**



#### Advertencia

- No retire nunca la carcasa de este aparato.
- No coloque nunca este aparato sobre otros equipos eléctricos.

#### Aviso

- Si en cualquier momento en el futuro dese deshacerse de este producto, por favor tenga en cuenta que: Deben retirarse todas las pilas y acumuladores de este producto (Retirada de pilas y acumuladores de desecho).
- Lleve siempre este producto a un profesional para retirar la batería integrada.

#### Accesorios:

Manual del usuario



Cable Micro USB

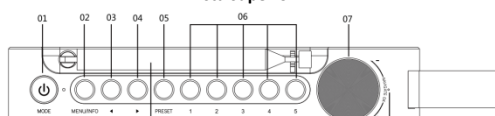


Adaptador de corriente

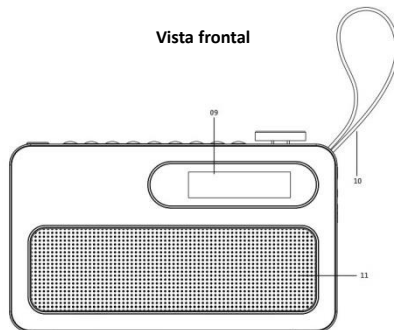


#### Vista general del dispositivo

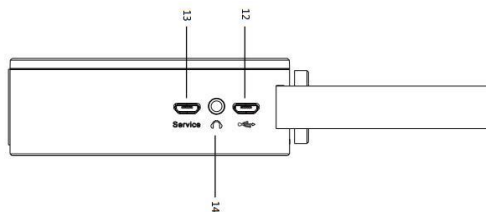
Vista superior



Vista frontal





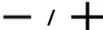
Vista lateral



| Elemento | Descripción   |
|----------|---|
| 01       | Púlselo durante un periodo prolongado de tiempo para Apagar |



|    |   |   |
|----|---|---|
|    | / MODO  | el dispositivo<br>Púlselo durante un periodo prolongado de tiempo para entrar en el modo en espera bajo el modo de carga<br>Púlselo brevemente para encender el dispositivo o cambiar entre el modo FM, DAB y BT.   |
| 02 | MENÚ/INFO   | <b>En modo DAB/FM:</b> Púlselo brevemente para seleccionar la información que necesite . Púlselo durante un periodo prolongado de tiempo para recordar el menú.<br><b>En la página menú page:</b> Púlselo brevemente para ir al menú anterior / opción<br>Púlselo durante un periodo prolongado de tiempo para finalizar el menú / opción.  |
| 03 |  | <b>En modo DAB:</b> Púlselo brevemente para seleccionar la emisora anterior de la lista de emisoras.<br><b>En modo FM:</b> Púlselo brevemente para sintonizar + frecuencia FM.<br>Púlselo durante un periodo prolongado de tiempo para buscar automáticamente una emisora FM.<br><b>En modo BT:</b> Púlselo brevemente para ir a la pista anterior<br><b>En la página Menú/Opción:</b> Púlselo brevemente para ir a la opción Navegar |
| 04 |  | <b>En modo DAB:</b> Púlselo brevemente para cambiar a la siguiente emisora de la lista de emisoras.<br><b>En modo FM:</b> Púlselo brevemente para sintonizar – frecuencia FM.<br>Púlselo durante un periodo prolongado de tiempo para buscar automáticamente una emisora FM.<br><b>En modo BT:</b> Púlselo brevemente para ir a la siguiente pista<br><b>En la página Menú/Opción:</b> Púlselo brevemente para ir a la opción Navegar |

|    |   |  |
|----|---|--|
| 05 | PREDEFINIDA   | <b>En modo DAB/FM:</b> Púlselo brevemente para recordar presintonías. Púlselo durante un periodo prolongado de tiempo para recordar la biblioteca de presintonías.   |
| 06 | 1   | <b>En modo DAB/FM:</b><br>Púlselo durante un periodo prolongado de tiempo para guardar directamente como Presintonía 1, 2, 3, 4 o 5<br>Púlselo brevemente para acceder directamente a Presintonía 1, 2, 3, 4 o 5   |
|    | 2   |  |
|    | 3   |  |
|    | 4   |  |
|    | 5   |  |
| 07 | <b>Botón giratorio</b><br> | <b>Gire el dial:</b> Ajusta el volumen<br>Pulsarlo brevemente confirma una configuración;<br><b>En modo DAB/FM:</b> Púlselo brevemente para silenciar / reanudar el volumen. Púlselo durante un periodo prolongado de tiempo para entrar en el modo ATS/AMS.<br><b>En modo Bluetooth:</b> Púlselo brevemente para iniciar o hacer una pausa en la reproducción.<br><b>En la página menú page:</b> Gire el dial en sentido horario y antihorario para girar el menú o ajusta el valor de la opción. Púlselo brevemente para confirmar la selección.<br><b>En modo Alarma de reloj:</b> Pulse brevemente el dial para entrar en el modo retardo. |
| 08 | <b>Antena Telescópica</b>   | Mejora la recepción DAB/FM   |
| 09 | <b>Pantalla</b>   | Muestra el estado actual   |
| 10 | <b>Cordón</b>   | Fácil para transportar la radio DAB  |
| 11 | <b>Altavoz</b>  |  |
| 12 | <b>Puerto de carga USB</b>  | Cargar   |

|    |                     |                               |
|----|---------------------|-------------------------------|
| 13 | Puerto USB          | ¡Solo para servicio!          |
| 14 | Toma de auriculares | Toma de auriculares de 3,5 mm |
| 15 | LED de carga        | Rojo cuando está cargando     |

### 1. Ajuste/colocación de la antena telescópica (antena metálica)

El número y la calidad de las emisoras dependen de las condiciones de recepción en la ubicación del dispositivo así como de la antena de la radio. Se puede conseguir una recepción óptima con la antena telescópica cuando se fija y coloca en la posición correcta.

- ▶ Para mejorar la recepción de DAB/FM, extienda la antena telescópica en toda su longitud y modifique la posición. (Figura 1)
- ▶ Cuando la recepción no mejore tras extender la antena, mueva la radio a otra posición / habitación



Figura 1

- ▶ Las malas condiciones meteorológicas pueden influir en la recepción.

### 2. Carga de la batería

- El Lenco PDR-040 dispone de una batería de litio recargable que no puede sustituirse. La primera vez que se use la radio, cárguela durante aproximadamente 3,5 ~ 4 horas o hasta que el icono de la batería en la pantalla muestre el símbolo de batería cargada.
- Recargue la batería cada mes para mantener la vida útil de la batería, si la unidad no va a usarse durante un periodo prolongado de tiempo.
- Cómo cargar la batería integrada:
  - Conecte el cable de carga micro USB que se adjunta al "Puerto de carga USB (12)". Conecte el otro extremo del cable al cargador USB externo de 5 V 1 A que se adjunta o use el puerto USB de su ordenador.  
Cuando lo cargue aparecerá un símbolo "+" en el centro de la pantalla de símbolos de la batería (9) y el LED rojo de carga (15) se iluminará.
  - Desconecte el cable USB cuando se haya completado la carga.

### 3. Encendido de la radio del Lenco PDR-040

Pulse brevemente el botón "⏻/MODE (01)" para encenderlo. Irá automáticamente el último modo que haya utilizado.

### 4. Encendido / en espera del Lenco PDR-040

- Mantenga pulsado el botón "⏻/MODE(01)" durante 3 segundos para apagar el dispositivo cuando esté en modo de carga (cable de carga USB sin conectar) (Cuando el cable de carga USB está conectado, el dispositivo entrará en modo en espera y carga la batería interna)

### 5. Cambio de modo (BT/FM/DAB)

Puede cambiar entre el modo BT/FM y el modo DAB pulsando brevemente "⏻/MODE(01)" cuando la unidad esté encendida

### 6. Selección de la información que se muestra en la pantalla LED

Cuando escuche una emisora de radio DAB, una emisora de radio FM o cuando esté reproduciendo una pista desde su dispositivo Bluetooth, puede cambiar la información que se muestra en la pantalla del PDR-040.

- Emisora de radio DAB  
Cuando escuche una emisora de radio DAB, pulse brevemente "MENU/INFO (02)" para cambiar la información que se muestra en la pantalla del PDR-040 entre "scrolling text (desplazamiento de texto)" "signal strength (fuerza de la señal)" "programming type (tipo de programación)" "station name (nombre de la emisora)" "frequency (frecuencia)" "signal error (error de señal)" "Bitrate (velocidad de bits)" "Battery level (nivel de batería)" "Time (Hora)" y "Data (Datos)"
- Emisora de radio FM  
Cuando escuche una emisora de radio FM radio, pulse brevemente "MENU/INFO (02)" para cambiar la información que se muestra en la pantalla del PDR-040 entre "scrolling text (desplazamiento de texto)" "PTY" "programming type (tipo de programación)" "station name (nombre de la emisora)" "Stereo/mono (Estéreo/mono)" "Battery level (nivel de batería)" "Time (Hora)" y "Data (Datos)"
- Bluetooth  
Cuando reproduzca una pista desde un dispositivo Bluetooth al PDR-040, pulse brevemente "MENU/INFO (02)" para cambiar la información que se muestra en la pantalla del PDR-040 entre "Time (Hora)" y "Data (Datos)"

### 7. Configuración del sistema

Cuando encienda el Lenco PDR-040, mantenga pulsado el botón "MENU/INFO (02)" para entrar en el menú de configuración. (Esto funciona en modo BT, FM y DAB)

Dentro del menú de configuración, gire el dial del "Botón giratorio (07)" o pulse el botón "◀ (03)" o "▶ (04)" de forma reiterada para seleccionar "system (Sistema)" en el menú en pantalla. Pulse el "Botón giratorio (07)" para entrar en la configuración del sistema.

Los submenús seleccionables del menú del sistema son: <Sleep (Retardo)>, <Alarm (Alarma)>, <Time (Hora)>, <Backlight (Retroiluminación)>, <Language



(Idioma)>, <Factory Reset (Reinicio a fábrica)>, <Software upgrade (Actualización de software)> y <SW versión (Versión de software)>.

### 7.1. Configuración de retardo0 y apagado del temporizador de retardo

- Gire el “**Botón giratorio (07)**” o pulse el botón “◀ (03)” o “▶ (04)” para seleccionar <sleep> en el menú; pulse el “**Botón giratorio (07)**” para entrar en el menú de configuración de retardo.
- Gire el “**Botón giratorio (07)**” o pulse el botón “◀ (03)” o “▶ (04)” para seleccionar el tiempo de retardo que desee. Puede seleccionar <15 minutos>, <30 minutos>, <60 minutos>, <90 minutos>, <120 minutos> o <Retardo desconectado >.
- Pulse el “**Botón giratorio (07)**” para activar la duración seleccionada.
- Pulse “**MENU/INFO (02)**” para volver al menú anterior.

**Nota:** Cuando el tiempo de retardo está activo, los dígitos del tiempo restante se mostrarán en la esquina superior derecha de la pantalla LED y después se iniciará la cuenta atrás de cada minute, es decir, S120, significa que este dispositivo entrará en modo en espera después de 120 minutos. Los dígitos del tiempo y el símbolo de la batería aparecerán alternativamente en la esquina superior de la pantalla LED.

### 7.2. Ajustar la alarma

**Nota importante:** La alarma no puede usarse cuando el Lenco PDR-040 está apagado.

Esto significa que la alarma solo puede usarse cuando el dispositivo está conectado a una fuente de alimentación externa: nunca funcionará con la batería para evitar que la batería pueda vaciarse cuando necesite despertarse.

Puede configurar alarmas separadas en este dispositivo; para el tono de la alarma, puede seleccionar radio DAB, radio FM o pitido.

#### Configuración de la Alarma 1:

- Gire el “**Botón giratorio (07)**” o pulse el botón “◀ (03)” o “▶ (04)” para seleccionar <Alarm>
- seleccione “Alarm 1”; pulse el “**Botón giratorio (07)**” dos veces para entrar en la configuración de “Alarm 1”
- Los dígitos de la hora parpadearán en la pantalla; gire el “**Botón giratorio (07)**” o pulse el botón “◀ (03)” o “▶ (04)” para ajustar la hora. Pulse el “**Botón rotatorio (07)**” para confirmar la hora. Ahora parpadearán los minutos. Configure los minutos que desee como hizo con las horas.
- Ahora puede configurar el tiempo de duración. Gire el “**Botón giratorio (07)**” o pulse el botón “◀ (03)” o “▶ (04)” para seleccionar el tiempo de duración entre 15 y 120 minutos. Pulse el “**Botón rotatorio (07)**” para confirmar la selección e ir al tono de la alarma.
- El área de la Fuente parpadeará; puede seleccionar DAB/FM/Pitido como tono de la alarma. Gire el “**Botón giratorio (07)**” o pulse el botón “◀ (03)” o “▶ (04)” para configurar el tono de la alarma.

- Si selecciona “DAB” como tono de alarma, pulse el “**Botón giratorio (07)**” para seleccionar como fuente de sonido <last listened (última escuchada)>, <Preset1 (Presintonía 1)>, <Preset2 (Presintonía 2)>, <Preset3 (Presintonía 3)>, <Preset4 (Presintonía 4)>, <Preset5 (Presintonía 5)>.

**Nota:** Se deben guardar las presintonías primero antes de que pueda seleccionar una presintonía como fuente de sonido.

- Si selecciona “FM” como tono de alarma, pulse el “**Botón giratorio (07)**” para seleccionar como fuente de sonido <last listened (última escuchada)>, <Preset1 (Presintonía 1)>, <Preset2 (Presintonía 2)>, <Preset3 (Presintonía 3)>, <Preset4 (Presintonía 4)>, <Preset5 (Presintonía 5)>.

**Nota:** Se deben guardar las presintonías primero antes de que pueda seleccionar una presintonía como fuente de sonido.

- Tras configurar el tono de la alarma, puede configurar la repetición de la alarma. Gire el “**Botón giratorio (07)**” o pulse el botón “◀ (03)” o “▶ (04)” para elegir entre Once (Una vez), Daily (Diariamente), Weekdays (Días laborables) o Weekends (Fines de semana)

**Nota:** Si selecciona Once (Una vez) tiene que configurar la fecha que desee.

Ahora puede configurar el nivel de volumen de la alarma.

- Gire el “**Botón giratorio (07)**” o pulse el botón “◀ (03)” o “▶ (04)” de forma reiterada para ajustar el nivel de volumen.
- Activar la alarma  
Tras configurar el volumen, parpadeará la palabra “ON (by AC only) (solo en CA)” o “Alarm Off”.  
Gire el “**Botón giratorio (07)**” o pulse el botón “◀ (03)” o “▶ (04)” de forma reiterada para encender / apagar la Alarma 1.  
Pulse el “**Botón rotatorio (07)**” para confirmarlo o pulse el botón “**MENU/INFO (02)**” para cancelar la configuración.

Puede repetir los pasos que aparecen arriba para configurar la Alarma 2.

Cuando se activa la alarma:

Pulse el botón “⏏/MODE” para detener la alarma.

#### 7.2.1. Posponer Alarma

- Cuando se active la alarma, pulse brevemente el “**Botón giratorio (07)**” para retardar la alarma. Para configurar la hora de retardo, pulse brevemente el “**Botón giratorio (07)**” durante 5 minutos cada vez (La duración general del tiempo de retardo es de 30 minutos).
- El tiempo de retardo iniciará la cuenta atrás en la pantalla LED.
- Pulse el botón “⏏/MODE” para detener el retardo de la alarma.

#### 7.3. Configuración horaria

Entre primero en el menú del sistema, gire el “**Botón giratorio (07)**” o pulse

el botón “◀ (03)” o “▶ (04)” para seleccionar el menú <Time (Hora)>. Pulse brevemente el “Botón giratorio (07)” para ir al menú que seleccione.

#### 7.3.1. Configurar la hora / fecha

- Gire el “Botón giratorio (07)” o pulse el botón “◀ (03)” o “▶ (04)” de forma reiterada para seleccionar <Set Time/Date (Configurar hora/fecha)> en el menú. Pulse el “Botón rotatorio (07)” para configurar la hora y la fecha.
  - Los dígitos de la hora parpadearán en la pantalla. Gire el “Botón giratorio (07)” o pulse el botón “◀ (03)” o “▶ (04)” de forma reiterada para ajustar la hora y pulse el “Botón giratorio (07)” para confirmar la hora y posteriormente configure los minutos.
  - Los dígitos de los minutos parpadearán en la pantalla; gire el “Botón giratorio (07)” o pulse el botón “◀ (03)” o “▶ (04)” de forma reiterada para ajustar los minutos y pulse el “Botón giratorio (07)” para confirmar los minutos. Ahora configure la fecha de indicación AM/PM. (si ha seleccionado el formato de 12 horas)
  - AM/PM parpadearán en la pantalla; gire el “Botón giratorio (07)” o pulse el botón “◀ (03)” o “▶ (04)” de forma reiterada para seleccionar AM o PM y pulse el “Botón giratorio (07)” para confirmar la configuración. Ahora configure la fecha.
  - Los dígitos de la fecha parpadearán en la pantalla; gire el “Botón giratorio (07)” o pulse el botón “◀ (03)” o “▶ (04)” de forma reiterada para ajustar la fecha y pulse el “Botón giratorio (07)” para confirmar la configuración. Ahora puede configurar el mes
  - Los dígitos de los meses parpadearán en la pantalla; gire el “Botón giratorio (07)” o pulse el botón “◀ (03)” o “▶ (04)” de forma reiterada para ajustar el mes y pulse el “Botón giratorio (07)” para confirmar la configuración. Ahora puede configurar el año.
  - Los dígitos del año parpadearán en la pantalla; gire el “Botón giratorio (07)” o pulse el botón “◀ (03)” o “▶ (04)” de forma reiterada para ajustar el año y pulse el “Botón giratorio (07)” para confirmar la configuración; posteriormente, la pantalla mostrará “Time Saved (Hora guardada)”.
  - Si no desea guardar la configuración, pulse el botón “MENU/INFO (02)” para cancelar la configuración; la pantalla mostrará “Time Not Saved (Hora no guardada)”.
- #### 7.3.2. Configurar el formato de fecha
- Gire el “Botón giratorio (07)” o pulse el botón “◀ (03)” o “▶ (04)” para seleccionar <Set date format (Configurar formato de fecha)> del menú; pulse el “Botón giratorio (07)” para entrar en el submenú de formato de fecha.
  - Gire el “Botón giratorio (07)” o pulse el botón “◀ (03)” o “▶ (04)” para seleccionar el formato que desee; dispone de 2 formatos para seleccionar, MM-DD-AAAA (DD-MM-AAAA) y DD-MM-AAAA (MM-DD-AAAA); pulse el “Botón giratorio (07)” para confirmar la selección.
  - Si no desea guardar la configuración, pulse el botón

“MENU/INFO (02)” para cancelar la configuración.

**Nota: La configuración actual está marcada con una “\*\*”**

#### 7.3.3. Configuración del formato 12/24 horas

- Gire el “Botón giratorio (07)” o pulse el botón “◀ (03)” o “▶ (04)” para seleccionar <Set 12/24 hour (Configuración de 12/24 horas)> del menú. Pulse el “Botón rotatorio (07)” para entrar en el submenú de formato de hora.
  - Gire el “Botón giratorio (07)” o pulse el botón “◀ (03)” o “▶ (04)” para seleccionar el formato que desee (formato de 12 horas /formato de 24 horas) y pulse el “Botón giratorio (07)” para confirmar la selección.
  - Si no desea guardar la configuración, pulse el botón “MENU/INFO (02)” para cancelar la configuración.
- #### 7.3.4. Actualización automática
- Gire el “Botón giratorio (07)” o pulse el botón “◀ (03)” o “▶ (04)” para seleccionar <Auto update (Actualización automática)> del menú; pulse el “Botón giratorio (07)” para entrar en el submenú de actualización automática.
  - Gire el “Botón giratorio (07)” o pulse el botón “◀ (03)” o “▶ (04)” para seleccionar el modo de actualización automática del menú. Puede seleccionar <update from any (Actualización desde cualquiera)>, <update from FM (Actualización desde FM)>, <update from DAB (Actualización desde DAB)> o <No update (Sin actualización)>; pulse el “Botón rotatorio (07)” para confirmar el modo de actualización.
  - Si no desea guardar la configuración, pulse el botón “MENU/INFO (02)” para cancelar la configuración.

#### 7.4. Retroiluminación

- #### 7.4.1. Tras entrar en el menú de configuración del sistema, gire el “Botón giratorio (07)” o pulse el botón “◀ (03)” o “▶ (04)” para seleccionar <Backlight (Retroiluminación)> del menú. Pulse el “Botón giratorio (07)” para entrar en el submenú de configuración de retroiluminación.
- #### 7.4.2. Receso
- Gire el “Botón giratorio (07)” o pulse el botón “◀ (03)” o “▶ (04)” para seleccionar <Timeout (Receso)> del menú; pulse el “Botón giratorio (07)” para entrar en el submenú de Timeout.
  - Gire el “Botón giratorio (07)” o pulse el botón “◀ (03)” o “▶ (04)” para seleccionar la duración desde el menú; puede seleccionar <10 sec (10 segundos)>, <20 sec (20 segundos)>, <30 sec (30 segundos)>, <45 sec (45 segundos)>, <60 sec (60 segundos)>, <90 sec (90 segundos)>, <120 sec (120 segundos)>, <180 sec (180 segundos)> y <on (conectado)>; pulse el “Botón giratorio (07)” para confirmar el tiempo de duración.
  - Si no desea guardar la configuración, pulse el botón “MENU/INFO (02)” para cancelar la configuración.
- #### 7.4.3. Nivel de atenuación
- Gire el “Botón giratorio (07)” o pulse el botón “◀ (03)” o “▶ (04)”

para seleccionar el <Dim level (Nivel de atenuación)> del menú. Pulse el “**Botón rotatorio (07)**” para entrar en el submenú de nivel de atenuación.

- Gire el “**Botón giratorio (07)**” o pulse el botón “◀ (03)” o “▶ (04)” para seleccionar el Dim level del menú. Puede seleccionar <Medium (Medio)>, <Low (Bajo)>, <High (Alto)>; pulse el “**Botón giratorio (07)**” para confirmar la configuración del nivel de atenuación.
- Si no desea guardar la configuración, pulse el botón “**MENU/INFO (02)**” para cancelar la configuración.

#### 7.4.4. Al nivel

- Gire el “**Botón giratorio (07)**” o pulse el botón “◀ (03)” o “▶ (04)” para seleccionar <On level (En nivel)> del menú. Pulse el “**Botón rotatorio (07)**” para entrar en el submenú del en nivel.
- Gire el “**Botón giratorio (07)**” o pulse el botón “◀ (03)” o “▶ (04)” para seleccionar On level del menú. Puede seleccionar <Medium (Medio)>, <Low (Bajo)>, <High (Alto)>; pulse el “**Botón giratorio (07)**” para confirmar la configuración de En nivel.
- Si no desea guardar la configuración, pulse el botón “**MENU/INFO (02)**” para cancelar la configuración.

#### 7.5. Idioma

- 7.5.1. Tras entrar en el menú de configuración del sistema, gire el “**Botón giratorio (07)**” o pulse el botón “◀ (03)” o “▶ (04)” para seleccionar <Language (Idioma)> del menú. Pulse el “**Botón rotatorio (07)**” para entrar en el menú de configuración del idioma.
- 7.5.2. Gire el “**Botón giratorio (07)**” o pulse el botón “◀ (03)” o “▶ (04)” para seleccionar el idioma que desee y pulse el “**Botón giratorio (07)**” para confirmar la configuración del idioma
- Si no desea guardar la configuración, pulse el botón “**MENU/INFO (02)**” para cancelar la configuración.

#### 7.6. Reinicio Fabrica

En algunas circunstancias es necesario reiniciar el dispositivo a la configuración de fábrica.

**NOTA: Se perderán todas las configuraciones / presintonías al hacer un reinicio a fábrica.**

- 7.6.1. Tras entrar en el menú de configuración del sistema, gire el “**Botón giratorio (07)**” o pulse el botón “◀ (03)” o “▶ (04)” para seleccionar <Factory Reset (Reinicio a fábrica)> del menú.
- 7.6.2. Gire el “**Botón giratorio (07)**” o pulse el botón “◀ (03)” o “▶ (04)” para seleccionar <Yes (Sí)> o <No (No)> y pulse el “**Botón giratorio (07)**” para confirmar la selección.
- Si no desea guardar la configuración, pulse el botón “**MENU/INFO (02)**” para cancelar la configuración.

#### 7.7. Actualización de software

Conecte el cable Micro USB al “**Puerto de carga USB (12)**” y el cargador USB externo de 5 V 1 A que se adjunta y posteriormente use otro cable micro USB para conectarlo al “**puerto USB (13)**” y conecte el otro extremo a su PC

para permitir el modo de actualización.

- 7.7.1. Tras entrar en el menú de configuración del sistema, gire el “**Botón giratorio (07)**” o pulse el botón “◀ (03)” o “▶ (04)” para seleccionar <Software upgrade (Actualización de software)> del menú. Pulse el “**Botón rotatorio (07)**” para entrar en el menú de actualización de software.
- 7.7.2. Gire el “**Botón giratorio (07)**” o pulse el botón “◀ (03)” o “▶ (04)” para seleccionar <Yes (Sí)> o <No > y pulse el “**Botón giratorio (07)**” para confirmar la selección.
- 7.7.3. Si no desea actualizar el FW, pulse el botón “**MENU/INFO (02)**” para cancelarlo.

**NOTA: Solo se puede realizar la actualización de software si ha recibido un archivo de actualización aprobado por nuestro departamento de servicio. La actualización con otros archivos de software causará un daño permanente a este aparato.**

#### 7.8. Vers. SW

- 7.8.1. Tras entrar en el menú de configuración del sistema, gire el “**Botón giratorio (07)**” o pulse el botón “◀ (03)” o “▶ (04)” para seleccionar <SW versión (Versión de software)> del menú. Pulse el “**Botón rotatorio (07)**” para mostrar la información de la versión de software.
- 7.8.2. Pulse el botón “**MENU/INFO (02)**” para volver al menú anterior.

#### 8. Cómo usar la radio DAB

##### 8.1. Funciones generales

###### 8.1.1. Encendido y apagado

- Pulse brevemente el botón “**⏻/MODE**” para encender el Lenco PDR-040. Posteriormente, pulse brevemente el botón “**⏻/MODE**” para seleccionar el modo DAB.

###### 8.1.2. Ajustar el volumen

- Gire el “**Botón giratorio (07)**” para ajustar el volumen. La pantalla mostrará la barra de volumen

###### 8.1.3. Altavoz silenciado.

- En modo de audición de radio DAB, pulse brevemente el “**Botón giratorio (07)**” para silenciar el altavoz. La pantalla mostrará: <Volume Muted (Volumen silenciado)> durante ~2 segundos.
- Vuelva a pulsar brevemente el “**Botón giratorio (07)**” o gire el “**Botón giratorio (07)**” para reanudar el volumen.

##### 8.2. Configuración general

En modo DAB, mantenga pulsado el botón “**MENU/INFO (02)**” para abrir el menú de configuración DAB .

###### 8.2.1. Búsqueda completa

- Gire el “**Botón giratorio (07)**” o pulse el botón “◀ (03)” o “▶ (04)” para seleccionar <Full scan (Búsqueda completa)> del menú. Pulse el “**Botón rotatorio (07)**” para iniciar una búsqueda completa.

La pantalla mostrará: <scanning... (buscando...)> y busca automáticamente las emisoras DAB disponibles.

Cuando termine la búsqueda automática, puede pulsar de forma reiterada el botón “◀ (03)” o “▶ (04)” para encontrar la emisora de radio que desee y seleccionarla pulsando el “Botón giratorio (07)”.

Posteriormente puede guardar su emisora favorita como una presintonía: Mantenga pulsado el botón “PRESET(05)”. Gire el “Botón giratorio (07)” o pulse el botón “◀ (03)” o “▶ (04)” para seleccionar la ubicación de guardado. Posteriormente, puede seleccionar la ubicación para guardarlo (P1-P30) y pulse el “Botón giratorio (07)” para guardar la emisora en la presintonía seleccionada; aparecerá en pantalla “Preset saved (Presintonía guardada)”.

**Nota: Mantenga pulsado el botón 1 – 5 para guardar directamente la emisora de radio actual en las presintonías del 1 al 5**  
**Si ya existe una emisora DAB guardada en la presintonía que ha seleccionado, la nueva emisora la sustituye.**

#### 8.2.2. Manual Tune (Sintonización manual)

- Gire el “Botón giratorio (07)” o pulse el botón “◀ (03)” o “▶ (04)” para seleccionar <Manual Tune (Sintonización manual)> del menú.
- Gire el “Botón giratorio (07)” o pulse el botón “◀ (03)” o “▶ (04)” para sintonizar una emisora de radio DAB. Pulse el “Botón giratorio (07)” para confirmarlo.
- Las emisoras de radio DAB del canal seleccionado se guardarán en la lista de emisoras (lista de programas).
- Pulse el botón “MENU/INFO (02)” para volver al menú anterior.

Véase 8.4.3 para obtener más información

#### 8.2.3. DRC

El Control de Alcance Dinámico (DRC) se emplea para hacer sonidos más tranquilos en una emisión de radio digital más sencillos de oír a un volumen bajo o en un entorno ruidoso. Compruebe con los emisores si emplean DRC.

#### Configuración del control de gama dinámica (DRC) para emisoras DAB

Cuando active el Control de Gama Dinámica, puede oír sonidos más bajos mejor en un entorno ruidoso.

- Gire el “Botón giratorio (07)” o pulse el botón “◀ (03)” o “▶ (04)” para seleccionar <DRC> del menú. Pulse el “Botón rotatorio (07)” para abrir el submenú DRC.
- Gire el “Botón giratorio (07)” o pulse el botón “◀ (03)” o “▶ (04)” para configurar el DRC. Puede seleccionar <DRC off (DRC desconectado)>, <DRC high (DRC alto)>, <DRC low (DRC bajo)>; pulse el “Botón rotatorio (07)” para confirmar la configuración.
- Pulse el botón “MENU/INFO (02)” para volver al menú anterior.

**DRC Alto:** Aplica máxima compresión al nivel de DRC.

**DRC Bajo:** Aplica compresión reducida al nivel de DRC.

**DRC Desact:** Elimina la compresión del DRC.

**Nota:** La emisora DAB seleccionada debe ser compatible con DRC.

#### 8.2.4. RECORTAR

**Eliminación de las emisoras de radio DAB inactivas de la lista de programas**  
Puede eliminar las emisoras de radio DAB inactivas, que ya no están disponibles en la lista de programas. Estas emisoras de radio DAB están marcadas con una “?”.

- En modo DAB, mantenga pulsado el botón “MENU/INFO (02)” para abrir el menú.
- Gire el “Botón giratorio (07)” o pulse el botón “◀ (03)” o “▶ (04)” y seleccione <Prune (Recortar)> del menú. Pulse el “Botón rotatorio (07)” para seleccionar <Yes (Sí)> o <No>.
- Pulse el “Botón rotatorio (07)” para confirmar la configuración.
- Pulse el botón “MENU/INFO (02)” para volver el menú anterior.

#### 8.3. Modo DAB

##### 8.3.1. Selección del modo DAB

- Pulse brevemente el botón “⏻/MODE” para seleccionar el modo DAB.
  - La pantalla muestra: <name of a DAB radio station (nombre de una emisora de radio DAB)>.

##### 8.3.2. Selección de una emisora de radio DAB

- Sintonice la emisora que desee de la lista de emisoras (lista de programas) paso a paso pulsando el botón “◀ (03)” o “▶ (04)” de forma reiterada y pulse brevemente el “Botón giratorio (07)” para confirmar la selección.

##### 8.3.3. Mostrar la información de la emisora DAB

- Para mostrar la información de la emisora DAB actual, pulse brevemente el botón “MENU/INFO (02)” de forma reiterada.

Pantalla: Aparecerá en secuencia la siguiente información en la pantalla:

- Información acerca del proveedor (por ejemplo, título de la canción, dirección de correo electrónico), nivel de batería, fuerza de la señal, género, conjunto (por ejemplo, BR Bayern), canal actual y frecuencia, velocidad de bits, formato de emisión, fecha y hora actual.

#### 8.4. Presintonía y búsqueda automática

- 8.4.1. Puede seguir el 8. 2. 1 para búsqueda automática para emisoras DAB o,
- 8.4.2. En modo DAB, mantenga pulsado el “Botón rotatorio (07)” para iniciar la búsqueda automática de emisoras DAB.
- 8.4.3. Puede guardar manualmente las emisoras DAB en la lista de programas. Puede guardar sus emisoras DAB favoritas en la memoria de presintonías P1-P30.
- 8.4.4. Acceso/emisión de emisoras DAB guardadas
  - Pulse brevemente el botón “PRESET (05)” para abrir la lista de programas. Encontrará sus emisoras guardadas.
  - Gire el “Botón rotatorio (07)” o pulse el “Botón numérico (06)” para seleccionar las emisoras guardadas y pulse el “Botón rotatorio (07)”

para emitir la emisora guardada.

## 8.5. Almacenamiento manual / selección de una emisora DAB

### 8.5.1. Almacenamiento manual de emisoras en modo DAB,

- Pulse brevemente el botón “◀ (03) ” o “▶ (04) ” para sintonizar una emisora de radio digital.
  - La pantalla muestra: <the name of the radio station (el nombre de la emisora de radio)>.
- Mantenga pulsado el botón “PRESET (05)” y gire el “Botón rotatorio (07)” para seleccionar la ubicación de almacenamiento (P1-P30) y pulse brevemente el “Botón rotatorio (07)” para guardar la emisora.
- Mantenga pulsado el “Botón numérico (06)” para guardar directamente las emisoras. (remítase a 8. 5. 3)

### 8.5.2. Acceso a emisoras DAB guardadas en presintonías

- Pulse brevemente el botón “PRESET (05)” para abrir la lista de presintonías. Encontrará las emisoras guardadas aquí (P1 hasta P30).
- Gire el “Botón rotatorio (07)” o pulse el “Botón numérico (06)” para seleccionar las emisoras guardadas y pulse el “Botón rotatorio (07)” para escuchar la emisora guardada.

### 8.5.3. Guarde la presintonía como 1, 2, 3, 4 o 5

#### Guardar directamente en presintonía

Cuando haya encontrado una emisora DAB favorita durante la audición.

- Simplemente puede pulsar durante un periodo prolongado de tiempo uno de los botones de números de presintonías (1, 2, 3, 4, o 5) para guardar directamente la emisora actual en la memoria de presintonías.
  - La pantalla muestra: <Preset (Number) stored (Presintonía (Número) guardada)>.

**NOTA: Si ya existe una emisora DAB guardada en la presintonía que haya seleccionado, la nueva emisora la sustituye.**

### 8.5.4. Selección directa de una presintonía 1, 2, 3, 4 o 5

En modo DAB, pulse brevemente uno de los botones numéricos de presintonía (1, 2, 3, 4, o 5) para acceder directamente a su emisora SAB favorita guardada en la lista de presintonías.

## 9. Cómo usar la radio FM

### 9.1. Funciones generales

#### 9.1.1. Encendido y apagado

- Pulse brevemente el botón “⏻/MODE” para seleccionar el modo FM.
  - La pantalla muestra: <name of a FM radio station (nombre de una emisora de radio FM)>.

#### 9.1.2. Ajustar el volumen

- Gire el “Botón rotatorio (07)” para ajustar el nivel de volumen.
  - La pantalla muestra la barra de volumen

#### 9.1.3. Silenciar altavoz / reanudar volumen

- En modo audición de radio, pulse brevemente el “Botón rotatorio (07)” para silenciar el altavoz.

- La pantalla muestra: <Volume Muted (Volumen silenciado)> durante ~2 segundos.

- Vuelva a pulsar brevemente el “Botón rotatorio (07)” para reanudar el volumen.

### 9.2. Configuración general

En modo FM, mantenga pulsado el botón “MENU/INFO (02) ” para abrir el menú de configuración FM.

#### 9.2.1. Ajustes de búsqueda

Puede elegir si el PRD-040 guarda automáticamente una emisora FM buscable o una emisora FM buscable con una señal fuerte cuando busque una emisora FM. Para cambiar la configuración de búsqueda FM:

- Gire el “Botón giratorio (07)” o pulse el botón “◀ (03) ” o “▶ (04) ” para seleccionar <scan setting (Configuración de búsqueda)> del menú. Pulse el “Botón rotatorio (07)” para configurar las opciones de búsqueda.
- Gire el “Botón giratorio (07)” o pulse el botón “◀ (03) ” o “▶ (04) ” para seleccionar <strong station (emisora fuerte)> o <All stations (todas las emisoras)> del menú; pulse el “Botón giratorio (07)” para confirmar la selección.

**Todas las emisoras:** Elija esta opción para cambiar la configuración de búsqueda a guardado automático de todas las emisoras FM buscables.

**Emisora fuerte:** Elija esta opción para cambiar la configuración de búsqueda a guardado automático de todas las emisoras FM buscables con una señal fuerte.

#### 9.2.2. Ajustes de audio

Puede elegir entre la configuración de recepción “Stereo allowed (Estéreo permitido)” o “Forced Mono (Mono forzado)” cuando escuche una emisora FM. Mono puede mejorar la claridad cuando las señales estéreo son débiles. Para cambiar entre la recepción estéreo o Mo no:

- Gire el “Botón giratorio (07)” o pulse el botón “◀ (03) ” o “▶ (04) ” para seleccionar <audio setting (configuración de audio)> del menú. Pulse el “Botón rotatorio (07)” para configurar el audio.
- Gire el “ Botón giratorio (07) ” o pulse el botón “◀ (03) ” o “▶ (04) ” para seleccionar <stereo allowed (estéreo permitido)> o <Forced mono (mono forzado)> del menú; pulse el “Botón giratorio (07) ” para confirmar la selección.

>> Tras finalizar la configuración, pulse brevemente el botón “MENU/INFO (02)” para volver al menú principal.

### 9.3. Modo FM

#### Selección del modo FM

- Pulse brevemente el botón “⏻/MODE” para seleccionar el modo FM.
  - La pantalla muestra: **Frecuencia y nombre de una emisora de radio FM**.

#### 9.3.1. Presintonía y búsqueda automática

En modo FM, mantenga pulsado el “Botón rotatorio (07)” para ejecutar la función de búsqueda automática. La búsqueda automática busca y almacena

todas las emisoras de radio disponibles. Tras las búsqueda automática de emisoras, se guardan todas las emisoras disponibles en la lista de programas; se pueden guardar hasta 30 emisoras.

#### 9.3.2. Emisión de emisoras FM guardadas

- Pulse brevemente el botón “**PRESET (05)**” y después gire el “**Botón giratorio (07)**” o pulse el botón “◀ (03)” o “▶ (04)” para escuchar la emisora que desee escuchar. Pulse el “**Botón giratorio (07)**” para confirmar la selección.
  - O Pulse el “**Botón numérico (06)**” para escuchar la emisora guardada.
- #### 9.3.3. Sintonización de una emisora de radio FM
- Sintonice la emisora que desee de la lista de emisoras (lista de programas) paso a paso pulsando brevemente el botón “◀ (03)” o “▶ (04)” de forma reiterada; cada pulsación breve es 0.05MHz y pulse brevemente el “**Botón giratorio (07)**” para confirmar la selección.

#### 9.3.4. Mostrar información de la emisora FM

- Para mostrar información de las emisoras FM actual, pulse brevemente el botón “**MENU/INFO (02)**” de forma reiterada.
  - La pantalla mostrará la información del proveedor (por ejemplo, el título de la canción,) nivel de batería, el canal actual y la frecuencia, la fecha y hora actuales.

### 9.4. Almacenamiento manual /Acceso a emisoras FM

#### 9.4.1. Almacenamiento manual de las emisoras.

En modo FM,

- Pulse brevemente el botón “◀ (03)” o “▶ (04)” para sintonizar una emisora de radio.
  - La pantalla muestra la **Frecuencia y/o <el nombre de la emisora de radio >**.
- Mantenga pulsado el botón “**PRESET (05)**” y gire el “**Botón rotatorio (07)**” para seleccionar la ubicación de almacenamiento (P1 hasta P30) y pulse brevemente el “**Botón rotatorio (07)**” para guardar la emisora en la presintonía seleccionada.
- Mantenga pulsado el “**botón numérico (06)**”; puede elegir 1-5 que desee para guardar directamente las emisoras presintonizadas. (remítase a 9.5.3)

#### 9.4.2. Selección de las emisoras FM guardadas

- Pulse brevemente el botón “**PRESET (05)**” para abrir la lista de programas. Encontrará las emisoras guardadas aquí (P1 hasta P30).
- Gire el “**Botón giratorio (07)**” y pulse el “**Botón giratorio (07)**” para seleccionar la emisora guardada.
  - O pulse el “**Botón numérico (06)**” para seleccionar las emisoras guardadas.

#### 9.4.3. Guarde la presintonía como 1, 2, 3, 4 o 5

#### Guardar directamente a un botón de presintonización

Cuando encuentre una emisora FM favorita

- Simplemente puede pulsar durante un periodo prolongado de tiempo uno de los botones numéricos de presintonía (**1, 2, 3, 4, o 5**) para guardar

directamente la emisora actual en una lista de presintonías.

- La pantalla muestra: <**Preset (Number) stored (Presintonía (Número) guardada)**>.

**NOTA: Si ya existe una emisora FM guardada en la presintonía que ha seleccionado, la nueva emisora la sustituye.**

#### 9.4.4. Acceder a la presintonía 1, 2, 3, 4 o 5 Botones de acceso directo a presintonías 1 - 5

En modo FM, pulse brevemente uno de los botones numéricos de presintonías (**1, 2, 3, 4, o 5**) para acceder directamente a las emisoras FM favoritas guardadas en la memoria de presintonías.

### 10. Cómo usar el altavoz Bluetooth

#### 10.1. Selección del modo BT

- 10.1.1. Pulse brevemente el botón “**⏻/MODE**” para encender el dispositivo y pulse brevemente el botón “**⏻/MODE**” de forma reiterada para seleccionar el modo BT.
- 10.1.2. El dispositivo automáticamente encontrará y se emparejará con el último dispositivo emparejado en 5 segundos; si este dispositivo no puede encontrar ningún dispositivo emparejado, entrará automáticamente en modo búsqueda 5 segundos después. La pantalla muestra: <**BT searching: (Búsqueda de BT)**>

#### 10.2. Conexión de dispositivos Bluetooth

- 10.2.1. Ahora habilite la función Bluetooth de su dispositivo móvil y busque nuevos dispositivos Bluetooth. Seleccione el dispositivo con el nombre “**Lenco PDR-040**”.

Espera unos segundos y verá el mensaje de conexión de su dispositivo móvil. (En algunos dispositivos Bluetooth, es posible que deba introducir “**0000**” como contraseña de emparejamiento.)

- La pantalla muestra: <**BT connected (BT conectado)**> y <**Time (Hora)**>.

**Nota:** Configure el volumen del dispositivo externo al máximo y posteriormente use el dial de volumen del Lenco PDR-040 como volumen principal.

#### 10.3. Reproducción de música

Cuando esté reproduciendo música,

- 10.3.1. Gire el “**Botón rotatorio (07)**” para ajustar el nivel de volumen que desee.
  - 10.3.2. Pulse el “**Botón giratorio (07)**” para hacer una pausa en la reproducción.
  - 10.3.3. Vuelva a pulsar el “**Botón rotatorio (07)**” para reanudar la reproducción.
  - 10.3.4. Pulse el botón “◀ (03)” para ir a la pista de música anterior.
  - 10.3.5. Pulse el botón “▶ (04)” para ir a la pista de música siguiente.
- #### 10.4. Nueva conexión automática con dispositivo emparejados y Nuevo

## emparejamiento

- 10.4.1. Pulse brevemente el botón “**⏻/MODE**” para encender el dispositivo; pulse brevemente el botón “**⏻/MODE**” de forma reiterada para seleccionar el modo BT.
- 10.4.2. Primero buscará el dispositivo móvil al que se ha emparejado previamente. El Lenco PDR-040 volverá a conectarse al último dispositivo móvil como prioridad si está en modo de búsqueda Bluetooth.
- 10.4.3. Cuando no se encuentren dispositivos emparejados previamente, el Lenco PDR-040 cambiará al modo de emparejamiento.
- 10.4.4. En ese momento podrá proceder a emparejar un nuevo dispositivo móvil. (remítase a 10. 2)
- 10.5. Desconexión de un dispositivo emparejado** (para habilitar el emparejamiento de un nuevo dispositivo)
- 10.5.1. Pulse durante un periodo prolongado de tiempo el “**Botón rotatorio (07)**” para desconectar directamente la conexión Bluetooth. El Lenco PDR-040 cambiará al modo de emparejamiento Bluetooth.
- La pantalla muestra: <**Bluetooth Searching (Búsqueda de Bluetooth)**>.
- 10.5.2. Ahora puede emparejar el Lenco PDR-040 con otro dispositivo BT externo.

**Nota:** En modo Bluetooth, este dispositivo entrará automáticamente en modo en espera 15 minutos más tarde si no se desconecta ningún dispositivo Bluetooth externo o no hay actividad de funcionamiento.

## 11. Solución de problemas

Si se produce un fallo, compruebe primero si puede resolver el problema usted mismo. Puede encontrar útil esta introducción.



**¡PRECAUCIÓN!  
¡Riesgo de lesiones!**

Abrir el dispositivo puede causar lesiones.

| Fallo         | Posible causa/acción   |
|---------------|--|
| No funciona   | <ul style="list-style-type: none"><li>- Si el dispositivo ha tenido un funcionamiento incorrecto debido a una tormenta eléctrica, una carga estática u otros factor externo, siga este procedimiento para solucionar este problema: Apague este dispositivo y vuélvalo a encender 10 segundos después.</li><li>- Desconecte el adaptador que se adjunta y después vuélvalo a conectar.</li></ul> |
| No hay sonido | <ul style="list-style-type: none"><li>- Puede que el volumen esté demasiado bajo o en modo silencio.</li><li>- En modo Bluetooth: Configure el volumen del dispositivo externo a nivel máximo y después</li></ul>  |

|   |  |
|---|--|
|   | controle el volumen usando el “ <b>Botón rotatorio (07)</b> ”.   |
| No hay radio o hay mala recepción de la radio | <ul style="list-style-type: none"><li>- Si es necesario, seleccione otra ubicación para mejorar la señal de radio.</li><li>- Ajuste la antena telescópica para optimizar la recepción de la radio.</li></ul>   |
| No hay conexión Bluetooth®                    | <ul style="list-style-type: none"><li>- Tenga cuidado en asegurarse de que toda la configuración se ha realizado correctamente en todos los dispositivos. La función Bluetooth® puede estar desactivada en el dispositivo externo. (Re)actívela si es necesario.</li><li>- Compruebe si el dispositivo a conectar está encendido y si está en modo búsqueda.</li></ul> |

## 12. Especificaciones

|   |  |                                    |
|---|--|------------------------------------|
| Dispositivo: Radio DAB Bluetooth portátil |  |                                    |
| Dimensiones de la unidad                  | 155 (L) *90. 5 mm (A) *32 mm (A)                                   |                                    |
| Peso de la unidad                         | 285g   |                                    |
| Pantalla                                  | Tipo   | Pantalla LED                       |
|   | Tamaño   | 48 mm x 13 mm                      |
| Bluetooth                                 | Especificaciones   | V5.0                               |
|   | Perfiles soportados  | A2DP, AVRCP, HSP                   |
|   | Distancia de conexión  | 10 metros (sin obstáculos)         |
|   | Alimentación   | Clase II                           |
| DAB                                       | Rango de sintonización   | Banda III; 174,928 MHz – 239,2 MHz |
|   | Memoria preestablecida   | 30 emisoras                        |
| FM  | Rango de sintonización   | 87,5 - 108 MHz                     |
|   | Estéreo/Mono   | Seleccionable                      |
|   | Memoria preestablecida   | 30 emisoras                        |
| Potencia de salida de audio               | Antena   | Tipo telescópico                   |
|   | Potencia de salida   | 1X3 W RMS                          |
|   | Frec. Respuestas   | 80 Hz hasta 16,000 Hz              |
| Entrada de alimentación                   | Puerto micro USB<br>Alimentación del puerto USB del PC o CC 5V, 1A |                                    |
| Batería integrada                         | de litio de 3,7 V 2000 mAh   |                                    |
| Temperatura de funcionamiento             | 0-40°C   |                                    |

**Adaptador de corriente (Sólo para la UE)**

Fabricante: Shenzhen Tianyin Electronics Co., Ltd.

Número de modelo: TPA-67B050100VU01

Tensión de entrada : 100-240V

Frecuencia CA de entrada : 50/60Hz

Tensión de salida : 5V

Corriente de salida : 1.0A

Potencia de salida : 5W

Eficiencia activa media :  $\geq 73.63\%$

Consumo energético sin carga : 0.1W

Utilice únicamente la fuente de alimentación indicada en las instrucciones de uso

#### Garantía

Lenco ofrece servicio y garantía en cumplimiento con las leyes de la Unión Europea, lo cual implica que, en caso de que su producto precise ser reparado (tanto durante como después del periodo de garantía), deberá contactar directamente con su distribuidor.

Nota importante: No es posible enviar sus reparaciones directamente a Lenco.

Nota importante: Si la unidad es abierta por un centro de servicio no oficial, la garantía quedará anulada.

Este aparato no es adecuado para el uso profesional. En caso de darle un uso profesional, todas las obligaciones de garantía del fabricante quedarán anuladas.

#### Exención de responsabilidad

Regularmente se llevan a cabo actualizaciones en el Firmware y en los componentes del hardware. Por esta razón, algunas de las instrucciones, especificaciones e imágenes incluidas en este documento pueden diferir ligeramente respecto a su situación particular. Todos los elementos descritos en esta guía tienen un objetivo de mera ilustración, y pueden no ser de aplicación en su situación particular. No se puede obtener ningún derecho ni derecho legal a partir de la descripción hecha en este manual.

#### Eliminación del antiguo dispositivo



Este símbolo indica que no deberá deshacerse del producto eléctrico o batería en cuestión junto con los residuos domésticos, en el ámbito de la UE. Para garantizar un tratamiento residual correcto del producto y su batería, por favor, elimínelos cumpliendo con las leyes locales aplicables sobre requisitos para el desechado de equipos eléctricos y baterías. De hacerlo, ayudará a conservar recursos naturales y mejorar los estándares de protección medioambiental en el tratamiento y eliminación de residuos eléctricos (Directiva

sobre la Eliminación de Equipos Eléctricos y Electrónicos)

#### Marca CE



Por la presente, Lenco Benelux B.V., Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, Países Bajos, declara que este producto cumple con las exigencias esenciales de la directiva de la UE. La declaración de conformidad puede consultarse mediante [techdoc@commaxgroup.com](mailto:techdoc@commaxgroup.com)

#### Servicio

Para obtener más información y soporte del departamento técnico, por favor, visite la página web [www.lenco.com](http://www.lenco.com)  
Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Países Bajos.